

Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED и **STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓
LDP

609-225-5188
Минимальный опыт работы — 2 года

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 54
215-355-4007

46

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

November 14, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА
В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ
СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ
С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ
ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696



1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820
Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-8800

lilian@lilianlaw.com

ВСЕ ВИДЫ
ЮРИДИЧЕСКИХ
УСЛУГ



САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ



DON'T PAY RETAIL

BUY WHOLESALE

www.aaadistributor.com

FREE 3D KITCHEN DESIGN

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

NEW PRODUCTS



Starting at

\$588



Starting at

\$448



Starting at

\$478



ALPINA WHITE CABINETRY

\$1369

10'x10'
ALL WOOD KITCHEN

White painted
exterior and interior

Full overlay solid
wood frame

Shaker style door
and drawer fronts

Soft close doors
and drawers

2501 Grant Avenue
Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8 am - 9 pm

Сб: 8 am - 5 pm

Вс: Выходной

215.745.7900



ДОКТОР - ДЕРМАТОЛОГ

ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ

♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116



Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

215-942-6277

12 college credits in psychology,
sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary



Day Care, Camp,
Preschool, Kindergarten,
Afterschool program.

267-252-8529 • 215-757-8350



ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты
и финансирование

Алик



Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

НОВИНКА!



Neck support
Устройство
для вытяжки
шейных
позвонков



Компрессионные
чулки
с молниями
для удобства
их использования

ДИАБЕТИЧЕСКАЯ
ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



Диабетические
носки \$3.99



**В ОФИСЕ
В ПРОДАЖЕ
ИМЕЮТСЯ**



CPAP pillows

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ,
рекомендуемые для облегчения
состояния пациентов с различными
проблемами суставов, болями в шее,
позвоночнике, плечах, коленях и др.



Наколенники



Пояса

Внимание! Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный
медицинский персонал
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,

ЗВОНите НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам
получить
государственную
программу по уходу
за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать
за пожилыми родственниками,
родителями, друзьями, нуждающимся в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.
Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115**

215-821-3078

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



МЫ ПЕРЕЕХАЛИ

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046



www.absolutetherapycare.com

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ
БЕСПЛАТНО
БАССЕЙН,
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка **HEALTH PARTNERS**
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка **KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS** и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните **215-698-7300**

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

★ ★ ★ ★ ★ **KEYSTONE STARS** Добро пожаловать
ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО
RISING STARS

**Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!**

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймёте
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

**ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ
ПРИЕМЫ!**

Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP

Превосходное медицинское
обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ
ПО ТЕЛЕФОНУ
215-673-7600.

TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON

12000 Bustleton Avenue, Suite 102
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

TEMPLE HEALTH

Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP is a Nurse Practitioner with Temple University School of Nursing. She is a member of the American Association of Nurse Practitioners (AANP) and the Pennsylvania State Board of Nursing. She is also a member of the Temple University School of Nursing. She is a member of the American Association of Nurse Practitioners (AANP) and the Pennsylvania State Board of Nursing. She is also a member of the Temple University School of Nursing.

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах и многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

Слово дал, слово взял

Президенты Франции и США Эмманюэль Макрон и Дональд Трамп высказались за усиление европейского участия в НАТО. «Несправедливо, что европейскую безопасность сегодня обеспечивают только Соединенные Штаты», – заявил Макрон на встрече с американским коллегой в Париже и призвал европейцев брать на себя больше ответственности в оборонной сфере. Таким образом, Макрон дезавуировал свое предыдущее заявление, где он призывал к созданию отдельной европейской армии, независимой от США.

Кто организовал провокацию?

В конце прошлой недели Трамп подписал указ об укреплении охраны южной границы США. Документ лишает людей, нелегально переходящих границу, права на подачу заявления об убежище. Трамп заявил, что нелегальная иммиграция наносит ущерб национальным интересам США. Несмотря на действия Белого дома, караван, в котором сейчас остались почти 4 тысячи человек (некоторые участники решили попросить убежище в Мексике и покинули караван), продолжил движение в направлении американской границы. Пока неизвестно, кто организовал эту крупномасштабную провокацию, кто обеспечивает мигрантов транспортом и едой.

Пожары в Калифорнии

Число жертв лесных пожаров на севере штата Калифорния выросло до 25 человек. Большинство погибших обнаружено в окрестностях города Парадайса, который был практически полностью уничтожен огнем. Там проживало 26 тысяч человек. Их

эвакуировали вместе со школами и больницами. Теперь пожары угрожают еще и прибрежным районам, в том числе, курорту Малибу, где проживают многие американские знаменитости. Всего в штате зафиксировано 16 активных очагов возгорания. Американские власти назвали их одними из самых разрушительных в истории Калифорнии. В ряде округов объявлено чрезвычайное положение и «красный» уровень тревоги. Более 400 пожарных борются со стихией.

Опиоидный кризис

На сегодняшний день в США передозировка наркотиками является главной причиной смертности от несчастных случаев. В 2017 году от передозировки опиоидами каждый день в США умирало 134 человека, а всего от опиоидной зависимости страдали более двух миллионов американцев. В период с 1999 по 2017 год более 400 тыс американцев, в основном молодых людей, умерли от передозировки опиоидами. 24 октября 2018 года президент Дональд Трамп подписал пакет законов, направленных на борьбу с растущим опиоидным кризисом.

Мертворожденный план

Специальный представитель США на международных переговорах по ближневосточному урегулированию Джейсон Гринблатт заявил на закрытом мероприятии в Лондоне, что мирный план президента Трампа «скоро» будет объявлен. Сообщается, что высокопоставленные официальные лица США отказались сообщить подробности ожидаемой даты публикации программы. Гринблатт также сообщил, что «ни одной из сторон мирный план полностью не понравится». Есть надежда, что Трамп скоро забудется от иллюзий в его желании усадить за стол переговоров убежденных террористов и их жертв.

Израиль готов

Израильские военно-воздушные силы на учениях в Греции отрабатывали маневры против российских комплексов «С-300», которые стоят на вооружении греческого государства. Данные учения позволят Израилу получить информацию о слабостях данных комплексов. Израиль готов нанести авиаудары по комплексам «С-300» в том случае, если с их помощью будут атакованы израильские самолеты.

Российские шпионы в Австрии

Австрийские СМИ утверждают, что спецслужбы страны раскрыли второго российского шпиона за неделю. По данным журналистов, речь идет о сотруднике австрийского Федерального ведомства защиты конституции и борьбы с терроризмом (BVT). Сотрудник австрийской контрразведки подозревается в разглашении государственной тайны. 9 ноября стало известно о задержании по подозрению в шпионаже в пользу России 70-летнего отставного полковника вооруженных сил Австрии. По данным СМИ, он должен был собирать информацию об австрийских Военно-воздушных силах, артиллерийских системах, а также данные о многих австрийских высокопоставленных военных.

Ненадежные восточные друзья

Китайские банки стали массово закрывать не только счета российских компаний, но и блокировать платежи. Более того, российским клиентам отказывают даже в обмене валюты. Если изначально удар коснулся только тех компаний, что попали в санкционные списки США и Евросоюза, то теперь в Китае «токсичным» считают уже весь российский бизнес.

Трудности в Китае стали испытывать даже российские туристы. К примеру, если россиянин, въехавший в Китай по туристической визе, хотел поменять валюту, то ему часто отказывали.

Индонезия в раздумье

Официальный представитель ВВС Индонезии заявил об угрозе срыва контракта на закупку российских самолетов Су-35 из-за возможных американских санкций. В случае введения Вашингтоном жестких ограничительных мер, Индонезия будет вынуждена искать замену российскому истребителю. И наиболее подходящей альтернативой, по мнению индонезийских военных, является американский F-16.

Польша диверсифицирует поставки газа

Власти США согласились поставлять Польше газ на 20–30% дешевле, чем «Газпром». Об этом заявил глава польской энергетической компании PGNiG Петр Возняк. PGNiG заключила долгосрочное соглашение с компанией Cheniere Marketing International на поставки СПГ. Поставки будут осуществлены в объеме около 1,95 млрд кубометров газа в год, а общий их объем составит 29,5 млн т СПГ.

Грабеж среди бела дня

Россияне украли и вывезли в Россию оборудование 12-ти заводов из оккупированных территорий Луганской области и 6-ти – из оккупированных территорий Донецкой области. Об этом сообщили в Главном управлении разведки. Также боевики «ЛНР» разобрали на металлолом оборудование 11 заводов. Оборудование заводов, по данным разведки, вывозилось в грузовиках российского террористического квазигуманитарного конвоя.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии

◆ Губернатор Пенсильвании переизбран на второй срок

Во вторник 6 ноября прошли общенациональные промежуточные выборы в Сенат и Палату представителей Конгресса США. Одновременно в штатах происходили выборы губернаторов. По результатам выборов республиканцы увеличили число своих членов в Сенате, но потеряли большинство в Палате представителей. Среди избранных или переизбранных губернаторов штатов 33 республиканца, 16 демократов и один независимый. Действующий губернатор Пенсильвании, демократ Том Вольф (Tom Wolf), переизбран на второй срок.

◆ В Филадельфии отмечена высокая явка избирателей

Нынешние промежуточные выборы в Сенат и Палату представителей США отличались более высокой, чем обычно, активностью избирателей. Наблюдатели отмечают, что в Филадельфии, несмотря на дождливую погоду, явка избирателей в этом году превзошла все ожидания. Выборы прошли спокойно без каких-либо инцидентов. Основная масса избирателей голосовала за депутатов в Палату представителей от демократической партии. Такая же картина отмечается и по всему штату Пенсильвании.

◆ Волонтеры готовятся к встрече Дня благодарения

Приближается День благодарения – Thanksgiving day, который, как правило, встречают в семейной обстановке за богатым обеденным столом. К со-

жалению, не все могут себе приготовить в этот день праздничное угощение. Таким людям готовы помочь активисты благотворительных организаций Филадельфии, уже сегодня начинающие подготовку к приготовлению пакетов с праздничным угощением или обедов для нуждающихся. Предстоит много работы, и Общество борьбы с голодом (The Greater Philadelphia Coalition Against Hunger), как и другие благотворительные организации города, призывают волонтеров принять участие в приготовлении и организации праздничных обедов.

◆ Дома на продажу в Bucks County

Небольшой городок Doylestown в графстве Bucks с населением более 8 тысяч человек относит свое основание еще к 18 веку. Того же возраста и известный в городе ресторан William Doyle's Tavern. В этом уютном пригороде цены выставленных на продажу трех старинных домов, построенных 150-200 лет назад, удивляют. Небольшие дома площадью около 3 тысяч кв. футов с несколькими спальнями, расположенные в живописных уголках, оцениваются в сумму порядка 500 тысяч долларов. Цены, по-видимому, отвечают спросу, и дома, скорее всего, не останутся без покупателей.

◆ Дети – жертвы Хеллоуина

Прогулки по улицам от дома к дому в устрашающих масках и шутиловое требование сладостей – излюбленное безобидное занятие детей в день Хеллоуина. Однако иногда веселый праздник может обернуться смертельной

опасностью. 31 октября в седьмом часу вечера 14-летняя девочка и её 5-летний брат в маскарадных костюмах совершали традиционный поход за сладостями в районе Olney (5700 block of Hope Street). Внезапно они оказались в зоне перестрелки между двумя мужчинами, были поражены шальными пулями и упали, рассыпав полученные дары. Полиция доставила обоих в травматологическое отделение Einstein Hospital. К счастью, оба, и мальчик, и девочка, были ранены в ногу, и их жизни вне опасности. Это не единственный случай стрельбы в день Хеллоуина. Жертвами стрельбы в других трех точках города оказались взрослые женщины. Участников перестрелок ни в одном из этих случаев полиция не обнаружила.

◆ Банкротство когда-то успешной компании

В прошедшие годы, базирующаяся в центре Филадельфии компания CloudMine Inc., успешно поставляла в госпитали и другие медицинские центры программное обеспечение для разнообразных баз данных и систем контроля расходования лекарств и средств ухода за больными. Доходы компании исчислялись миллионами долларов. Однако быстро меняющаяся обстановка на рынке компьютерной продукции привела к тому, что сегодня компания уже не может найти покупателя своей продукции. Как следствие, на прошлой неделе компания CloudMine Inc. объявила о начале процесса оформления банкротства и ликвидации имущества. Компания прекращает работу с оставшимся невыплаченным долгом в 10 миллионов долларов.

6 ноября в США состоялись, так называемые, «промежуточные выборы», в ходе которых американским гражданам предстояло выбрать новый состав нижней палаты Конгресса США – Палаты представителей, и треть состава Верхней палаты Конгресса – Сената. Одновременно состоялись выборы губернаторов, а в ряде штатов избиратели должны были также решить судьбу тех или иных местных законов штатов (таких, как легализация марихуаны, лишение заключённых и имеющих судимость граждан избирательных прав и т.д.).

(Статья была написана до того, как стали известны окончательные результаты. Итак, демократам удалось получить большинство в нижней палате Конгресса – Палате представителей; республиканцы прибавили несколько позиций к своему большинству в Сенате. – Ред.)

Лидируют республиканцы и на выборах губернаторов: 25 избранных губернаторов принадлежат к Республиканской партии, 22 губернатора – к Демократической. Причём, как отмечают аналитики, высшая исполнительная власть перешла от демократов к республиканцам как минимум в трех ключевых штатах страны.

Президент Трамп, уже оценил итоги выборов как «огромный успех», и поздравил «всех, кто к нему был причастен». Такая оценка, в значительной степени, базируется на истории и статистике предыдущих голосований на «промежуточных выборах» в США. А именно на том факте, что лишь 5 раз за последние 100 лет, партия, приведшая к власти президента, сохраняла большинство в Сенате на промежуточных выборах. Следует отметить, что предварительные итоги выборов достаточно точно совпадают с данными последних предвыборных опросов (что, в определенной степени, можно поставить в заслугу американских социологов, как известно, не сумевших даже приблизительно предсказать победу президента Трампа на выборах 2016 году).

Сохранение большинства в Сенате, да еще и вопреки устоявшейся исторической традиции, действительно является серьезным успехом республиканцев, и прежде всего, президента Трампа, накануне выборов не побоявшегося однозначно заявить, что предстоящие выборы явятся вотумом доверия (или недоверия) лично ему.

Чтобы лучше понять характер произошедших на выборах событий, следует знать, что верхняя палата конгресса США в основном определяет цели и решения глобальных стратегических и политических

ЧТО ГОД ГРЯДУЩИЙ НАМ ГОТОВИТ?



проблем, связанных с внешней политикой и безопасностью государства. То есть, речь идет о важнейшей сфере деятельности президента Трампа, который, таким образом, обеспечил себе дальнейшую поддержку верхней палаты Конгресса.

Палата же представителей – традиционно сосредоточена на решении локальных проблем внутри избирательных округов, а также определением бюджета страны. Надо отметить, что контроль над этим кластером парламентской власти, даже при всём негативном отношении демократов к Трампу, не даст им большого простора для деятельности против Трампа (на чём в последнее время маниакально сосредоточен левый лагерь США), без существенного ущерба для собственной политической репутации. В самом деле, попытки ставить палки в колёса заведомо важным и давно назревшим начинаниям президента, таким, например, как масштабное обновление порядка изношенной дорожной инфраструктуры, обновление вооружений, облегчение налогового бремени среднего класса, и весь комплекс экономических мер, которые уже привели нынешнюю администрацию к значительным успехам в сфере экономики – такие попытки выглядели бы, по меньшей мере,

странно и двусмысленно. И в значительной мере помогли бы Трампу в будущей предвыборной кампании в 2020 году.

Вопреки тому, что сказал Трамп о выборах, как вотуме доверия именно ему, ситуация представляется гораздо более сложной. Прежде всего потому, что большая часть населения воспринимает выборы конгрессмена от своего округа, как действие, не принадлежащее большой политике, как раз в силу сферы деятельности конгрессменов. По этой же причине хорошее, либо плохое отношение к конкретному кандидату, его личные качества, часто «заслоняют» принадлежность кандидата к той или иной партии, к тому или иному политическому лагерю. Другое дело, Сенат: голосование за сенаторов, как правило, напрямую связывают с глобальной политикой администрации. Значит, именно оно является вотумом доверия или недоверия к действующим администрации.

И еще один фактор представляется нам важным: президенту Трампу за 2 года своего правления удалось если не осушить, то весьма сильно потревожить то болото, которое представлял собой левый политический, академический и культурный истеблишмент США. То же самое происходило и на внешнеполити-

ческой арене. Многие вещи впервые были названы своими именами. Зло было названо по имени, и на него теперь направлены мощные обличительные «прожекторы» американской внешней политики. Следствием стала яростная, до потери лица, до истерики, пропагандистская кампания, развернутая против Трампа как мировыми так и американскими левыми СМИ. При этом, многие из них скатились к откровенно геббельсовским способам пропаганды, в соответствии с которыми многократно повторенная ложь на каком-то этапе, хотя бы частично, начинает восприниматься как правда. Уж слишком серьезные слои, мировые напластования зла и лжи, затронул своей политикой Трамп. А потому и промывка мозгов избирателей приняла воистину гигантские масштабы.

Итоги выборов показали, насколько лживой пропаганде и ненависти удалось проникнуть в сознание американских избирателей. Хотелось бы надеяться, что Америке хватит здоровых сил противостоять этой грязной волне. В этой связи мы хотели бы упомянуть любопытное событие на международной политической арене: буквально в последние дни СМИ со сдержанным удивлением сообщили о том, что власти Ирана, еще недавно заявляющие, что никогда и ни за что не согласятся на пересмотр атомного соглашения, «внезапно» заявили, что готовы к переговорам с США о заключении договора на новых условиях.

Собственно говоря, эта новость, на комментировании которой отнюдь не сосредоточены американские СМИ, является крупнейшим успехом администрации Трампа, изначально заявившего о том, что целью вновь вводимых санкций против Ирана является принуждение Ирана не к фальшивому, а настоящему соглашению об ограничении своих ракетно-ядерных сил и прекращении террористической деятельности в регионе.

Можно не сомневаться, что аятоллы и на этот раз попытаются обмануть США, но теперь уже вести с ними дело будет не сущностно проилямский Обама, а опытный и решительный Трамп, который отнюдь не намерен оказаться в положении обманутого.

Evrey.com

СКОЛЬКО СТОИТ ПОСТРОЕНИЕ СОЦИАЛИЗМА В США

Сегодня социалистические идеи доминируют в Демократической партии. Опрос, проведенный в середине этого года American Action Forum, показал, что для 40% демократов «социализм – это лучшая форма правления», а 57% согласились с тем, что «социализм оказывает позитивное влияние на общество». Если демократы получают большинство в Конгрессе, а представитель Демократической партии станет президентом США, то очевидно, что демократы будут стараться воплотить социалистические идеи в жизнь. Поэтому неслучайно Совет экономических консультантов при президенте США проанализировал экономические последствия навязывания нашей стране социалистических методов ведения экономики.

Члены Совета применили традиционные методы экономического анализа для

оценки экономического состояния США. Результаты их работы изложены в докладе «Возможные затраты при социализме» (The Opportunity Costs of Socialism). Доклад опубликован 23 октября 2018 г. Прежде всего авторы доклада проанализировали многочисленные исследования о влиянии экономической свободы на развитие экономики. Результаты этих исследований указывают «на прочную связь между экономической свободой и лучшими экономическими показателями».

В докладе показано, что очень многие демократы «влюблены в социализм». Рассмотрены удручающие экономические последствия построения социализма в СССР, Китае, на Кубе, в Северной Корее, в молодых независимых африканских странах, а сегодня в Венесуэле. Показаны катастрофические результаты политики коллек-

тивизации сельского хозяйства в СССР и Китае. Эта политика привела к голодомору в СССР и массовому голоду во время Великого скачка в Китае. До кубинской революции в середине прошлого века валовой национальный доход Кубы был таким же, как и Пуэрто-Рико. Сегодня он в три раза ниже, чем в Пуэрто-Рико (При том, что государство Пуэрто-Рико со странным статусом «свободной ассоциации с США» не может существовать на собственные доходы и получает огромные субсидии от Соединенных Штатов. Можно представить себе насколько бедна Куба. – Ред.).

В 60-х годах прошлого века доход жителей Венесуэлы был выше, чем жителей Великобритании. Сегодня Венесуэла абсолютно нищая страна. Даже демократы признают, что социалистическая модель Венесуэлы провалилась. Поэтому демократы

ориентируются на экономические модели таких стран Скандинавии, как Швеция, Норвегия, Дания и Финляндия. Одним из активных сторонников скандинавской модели социализма является сенатор Берни Сандерс. Летом 2015 г. в США с государственным визитом находился датский премьер-министр Ларс Лёкке Расмуссен. Выступая в Гарвардском университете, он тактично высмеял увлечение Сандерса и его сторонников социалистическими моделями скандинавских стран. Расмуссен, в частности, сказал: «Дания далека от социалистической плановой экономики. Дания – это рыночная экономика».

В докладе со ссылкой на The Heritage Foundation говорится о том, что правительства скандинавских стран не гаранти-

Окончание на стр. 12

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.
При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

Как улучшить Ваш MEDICARE в 2019 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

Original Medicare (Part A and Part B) не покрывает Ваших расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести Prescription Drug Plan (PDP) отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают Medicare Advantage (Part C) или Medicare Supplement (Medigap). Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

Medicare Advantage и PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$4,000-\$6,700. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных, ушных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. Medicare Advantage план обязан покрывать BCE, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть Medicare и Medicaid, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, ежемесячное пособие (\$40-\$50) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP), который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments and coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, Вы ответственны за оставшиеся 20%. Medigap страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам душевное спокойствие от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477
info@libertymedicare.com

MEDICARE

Medicare
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Улучшите свой план Medicare

с 15 октября по 7 декабря

в ежегодный регистрационный период (AEP).

Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность на целый год.

Не пропустите её!

Самое важное - для вас наши услуги
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ

На телевизионном канале CNN день выборов прошел «на ура». Уже через час после открытия избирательных участков корреспонденты с мест, захлебываясь от счастья, докладывали о редком единстве американцев, как один голосующих за демократов. Некоторые, не ведая того, почти дословно цитировали классику: «В дни праздника улицы Нью-Йорка стали как будто шире...» (И.Ильф, Е., «Двенадцать стульев»: «В день праздника улицы Старгорода стали как будто шире...»). К концу долгой смены лица экспертов в студии, однако, приобрели пепельный оттенок и как бы разом осунулись. Главный комментатор канала, всезнающий Вольф Блитцер даже, кажется, поседел больше обычного. На него было жалко смотреть. Он растерянно задавал коллегам сакраментальный вопрос: «Но если это был референдум по Трампу, то как же читать результаты?» На что один из присутствующих аналитиков раздраженно ответил: «При чем тут результаты и какая разница, как их читать? Важно, что Палата представителей наша, и мы сможем два года портить Трампу жизнь». Вообще-то, портить кому-то жизнь – цель не слишком высоконравственная. В условиях царящей в американских умах неразберихи совершенно неясно, чем это может обернуться для самих портящих. Такое уже бывало.

Прошедшие выборы называли не иначе, как судьбоносными, а их значение не меньше, чем всемирно-историческим. Действительно, так могло бы получиться, если бы одни выиграли, а другие проиграли. Но сложилось так, что одни выиграли, а другие не проиграли. Ожидаемая «голубая волна» не накатилась, «синее цунами» к вечеру деградировало в мелкую рябь на поверхности деревенского пруда. Эти великолепные метафоры за каких-нибудь три часа устарели до такой степени, что их стало неприлично употреблять. Референдум прошел, не дав никакого ответа на поставленный вопрос – потому что вопрос был поставлен в принципе неверно. Согласно ожиданиям избиратель должен был гневно осудить политическое поведение Дональда Трампа. Но самые последние опросы общественного мнения (смотри, к примеру, данные агентства Гарвард-Харрис) показывают, что постоянно растущее большинство американцев политику Трампа в общем-то одобряет. Но только 27% опрошенных считают его симпатичным и милым человеком, с которым хочется побаловать за кружкой пива. С ним по душам не выпьешь – он эгоист и абстинент. Если вообще можно считать выборы референдумом, то это был выбор между словом и делом, между эффективностью и образом, между целью и способами ее достижения. В этом поле высокого напряжения вопрос должен ставиться иначе: можно ли в принципе взбить закисневшее общественное сознание в сливки, построить новую систему ценностей, предварительно разрушив старую, но произнося при этом все те же правильные, затасканные и вываленные в пыли фразы, соблюдая этикет института для благородных девиц? Можно ли быть буревестником без бури, бунтарем без бунта? Но это предмет для особого обсуждения.

Чтобы взять большинство в Палате представителей, надо провести туда 218 депутатов. Демократы провели ненамного больше. То, что объективно достаточно, не всегда впечатляет. Ведь победа случилась после восьми лет унижитель-

НАШИ ВЗЯЛИ ВОДОКАЧКУ

ного пребывания в меньшинстве, шесть из которых пришлось на правление Обамы. В поздравлении, которое Трамп направил лидеру демократов Нэнси Пелоси, мне чудится сарказм – мол, на большее не тянете.

Бытовал анекдот – на каверзный вопрос советского аппаратчика: «А сколько у вас в оркестре евреев?» гордый американец отвечал: «Мы национальностей не подсчитываем!» С тех пор изменились и времена, и нравы. Сегодня как раз скрупулезно подсчитывают. Пресса широко представляет общественности именно тех новичков в Конгрессе, которые отвечают требованиям политической корректности, причем по возможности сразу несколькими. Особую гордость вызывают представители передовых отрядов человечества: женского пола, этнических меньшинств, прогрессивных половых ориентаций и, конечно же, молодых – чем моложе, тем лучше. Больше всего котируются сложные комбинации всех этих передовых качеств в одной особи – такие тянут на будущих лидеров. Все они именуют себя «демократическими социалистами». То есть не просто демократами, а более того. Полагать, что эмоциональный эпитет что-то важное уточняет в политической терминологии, – типичное заблуждение. Либеральная демократия, как у Жириновского. Истинный коммунизм. Национал-социализм с человеческим лицом.

Крутой разворот Демократической партии влево ни для кого не составляет секрета. Демократический социализм, как и любой другой, – законный побег на древе марксизма-ленинизма. Каждый, кому довелось эту науку проходить в университете, знает, что любое общество разделено на классы, отношения которых – вечная борьба. Первичный хватательный инстинкт марксистов – найти угнетенных, оскорбленных и обиженных, от имени которых можно вести политическую борьбу за власть. Если таких классов по каким-то причинам нет, то их приходится придумывать, подгоняя людское многообразие под схоластические схемы. Кто не уверен в праве социальных групп, объединенных такими умозрительными критериями, на особые льготы, является ретроградом.

Казалось бы, при таком сложно комбинированном подходе, можно объединить практически все американское общество в единое избирательное стадо. Все там разного этнического происхождения, разных оттенков цветовой гаммы, в разное время переселившиеся в Америку, с разными половыми навыками. Но что-то не срабатывает в хитрой придумке. Всякие там рабочие и красношнее батраки давно учуяли неладное и перебежали в противоположный лагерь. Но и обратных примеров достаточно. Среди них, как ни парадоксально, и богатенькие американцы, давно почуявшие в передовом учении невиданные деловые возможности. Им хочется, чтобы светлое завтра сияло и для них. Поэтому пожертвования сверхбогатых людей на избирательную кампанию демократов ровно вдвое превзошли собранное республиканцами. Так почему же, в конце концов, девятый вал победы оказался таким мелким, а триумфальные фанфары пускают петуха, как треснувшая

детская дудка? Потому что таков закон физики: пена в девятый вал не складывается, в ней слишком много пузырей и воздушных пустот.

Проблема демократических социалистов в том, что практически все интеллектуальные конструкты, долженствующие по задумке лечь в основу новой фундаментальной общественной идеологии, взвешены и сочтены легкими. Политическая корректность привела к последствиям, прямо противоположным ожидаемым: вместо запланированной гармонизации общества она взвинтила в нем напряженность и разлад. Уравниловка, как обычно, еще больше раскрыла ножицы неравенства. Страстное педалирование особенностей половой жизни граждан вызвало устойчивое отвращение: каждый из нас любит по-своему, зачем же выносить свои предпочтения на площадь, превращая их в политическую программу?

Убеждать старожилых в том, что только новоселы из африканско-азиатской глубинки спасут их от неминуемого вырождения, разрушая при этом институт брака, можно, но эффект быстро выветривается. Еще меньше работает сказка о том, что новые поселенцы, особенно если они мусульмане, умней и трудолюбивей старых американцев, только выглядит это иначе, и все проблемы происходят из-за нашего взаимонепопонимания. Короче, все последние опросы показывают, что подавляющее, я бы даже сказал зубодобительное, большинство опрошенных этих оригинальных нововведений не приемлет: примерно 85 процентов респондентов считают их прогрессивными, но отвратительными. Это объясняет вялые результаты демократов даже лучше, чем суммы долларов, конвертированных в голоса избирателей.

Вопрос, который в новой ситуации требует неотложного ответа, сводится к наивному евтушенковскому: «А что потом? А что потом?» При всех спорах, один результат на выходе не вызывает сомнений: Дональду Трампу удалось укрепить единство в своей партии. В Конгрессе прошли только те, кто разделяет главные целеполагания президента, сошли на нет голоса внутрипартийных оппонентов. Самораспустилось движение «невертрампистов». Как бы этот факт ни оценивать, на президентских выборах через два года единство может пригодиться. В Демпартии ситуация с точностью до наоборот: разномыслие стало ее товарным знаком. Кое-кто говорит: вот и замечательно – свои голоса отдадут и те, кто за леваков, и те, кто за умеренных. Но другие парируют: никогда умеренный не проголосует за левака. А ведь впереди самое главное: предстоит определиться с кандидатом в президенты. Такая задача обычно вызывает в любой партии серьезное противостояние, напоминающее бои без правил или битву на помойке.

Конечно, можно будет ставить подножки, по-всякому портить жизнь, но самые глупые эксцессы в зародыше погасит Сенат, где республиканцы даже усилили свои позиции. Об импичменте сегодня говорят только самые упертые, авторитетные демократы утверждают, что отстранение президента от должности никогда не значилось в их повестке дня. Но даже если – никогда нельзя предугадать, в

чью пользу сыграет буча. Следовательно Роберт Мюллер уже готов отчитаться в проделанной работе, и никаких слухов о новых доказательствах сговора Трампа с Путиным на публику пока не проникло.

Полагаю, что примерно так соображают биржевые спекулянты, решая, вложиться ли им в американские активы или лучше бежать от них подальше. Если учуют предстоящий большой раздрой в обществе, значит, пора уносить ноги и капиталы. Но цены акций в последние дни пошли в рост, значит, биржевики пришли к заключению, что робкий триумф демократов стабильности американских рынков не угрожает.

Ефим Фиштейн – международный обозреватель Радио Свобода

Радио Свобода: обсуждение итогов выборов.

Ведущий программы Сергей Добрынин: Возвращаясь к причинам того, что результат не совсем ожидаемый с точки зрения демократов, во всяком случае, почему это произошло? Ведь они нам обещали синюю волну, голубое цунами и так далее. Была уверенность, что избиратели настроены против Трампа очень сильно, сильнее, чем было два года назад. Что оказалось не так, в чем они ошиблись?

Ефим Фиштейн: Прежде всего, ошибка была в самой оценке этих экспертов. Америка не настроена в своем большинстве против Трампа. Последние опросы показывают, что Америка, даже та, которая выступает за Трампа, она согласна с его действиями и не согласна с манерами. 27% только считают Трампа милым, симпатичным человеком, как я написал в статье, с которым хорошо выпить кружку пива. Это не так. Трамп очень неудобный человек, не круглый, не приятный всем, это не выпускник института благородных девиц, каковым был, скажем, Обама. Он очень, я бы сказал, своеобразный, угловатый человек... Почему он стал президентом? Потому что его избрали американцы, которым только манер хороших было мало.

Вы сказали вначале, что парадокс американской внешней политики в том, что Трамп популист, в то время как Обама был демократ. Это слова, которые вызывают огромную путаницу. Слово «популист» не имеет никакой разумной дефиниции. Если бы я сейчас вам переиграл этот вопрос, вы бы ответили: популист – это человек, который дает предвыборные обещания, которые потом не выполняет. Но Трамп единственный американский президент, который выполнил абсолютное большинство обещаний, а Барак Обама – человек, который не выполнял никаких обещаний фактически. Точно так же, как демократ – это партийная книжка в данном случае.

Трампа называют диктатором; я соглашусь с таким наименованием его, когда мне покажут первого арестованного журналиста, разогнанный митинг, редакцию, на которую он послал фининспекторов или просто закрыл университеты. Ничего такого нет. Митинги против него, радикально против него как проводились, так и проводятся, журналисты пишут, что хотят, и как правило, против Трампа.

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053
267-627-0451
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ЗУБНЫЕ ИМПЛАНТЫ И ПОЛНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ОТЛИЧНОЕ СОЧЕТАНИЕ

Если пациент, который носит зубной протез, хочет обрести большую стабильность и комфорт, он может поставить зубной протез на импланты.

Согласно медицинским исследованиям пациенты, прибегнувшие к этому виду протезирования, чувствуют себя лучше чем те, кто носит стандартный зубной протез. Они также едят более здоровую пищу чем пациенты со стандартными зубными протезами.

Кроме того, в ряд преимуществ зубных протезов на имплантах входят:

- надежная фиксация протезов
- легкий уход за протезами и деснами
- долгий срок службы имплантов и установленных на них протезов.

Однако процесс установки зубных протезов на импланты обладает некоторыми особенностями.



Это – уникальный зубной протез, который устанавливается на натуральные зубы пациента и на четыре импланта, чтобы обеспечить комфорт и надежность.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Для вас это неудивительно, не так ли? Беспочинно плохое настроение может посетить любого и когда угодно. Разберемся, что это такое, и как с этим можно побороться.

У всего есть причины

Дело в том, что наша жизненная энергия – своеобразный аккумулятор, который, как и любой другой, самый настоящий, требует подзарядки, а лучше – сбережения энергии. Увы, негативные эмоции, даже самые незначительные способны послужить быстрой «разрядке». Часто мы не осознаём, что многие из обстоятельств, которые портят нам настроение при видимой стабильности – не подвластны нашим желаниям и усилиям.

Так, например, мы никак не можем отменить мороз, дождь, слякоть или повлиять на международную обстановку. Остаётся только принять обстоятельства такими, как они есть. Учёные выяснили, что при хронически сниженном настроении происходит частичное нарушение связей между отдельными участками мозга. В результате человеку становится трудно анализировать получаемую информацию, и он начинает действовать эмоционально, а не посредством разума.

Кричите. Звучит абсурдно, но, тем не менее, психологи советуют именно этот приём – избавляться от избытка негативных эмоций посредством крика. Дело в том, что сдерживать в себе негатив вредно и даже опасно, ведь однажды вы рискуете, таким образом, просто заработать нервный срыв, который может закончиться совсем не слезами и истериками, а, скажем, трудностями с дыханием, и вам придётся посетить вра-

КАК СПРАВИТЬСЯ С ПЛОХИМ НАСТРОЕНИЕМ

– Не знаете, где в
этом году зимой
можно недорого
отдохнуть?
– Знаю - на диване.



чей, чтобы выяснить, что же происходит с вами. Именно поэтому, пока не поздно, начинайте кричать. Правда, делать это лучше всего в полном одиночестве. Тогда выкрикивать вы сможете всё, что хотите, не шокируя окружающих. Крик сам по себе – тоже выход для негативных эмоций.

Улыбайтесь. Правда, чтобы улыбнуться совершенно необязательно быть в прекрасном расположении духа. Представьте, что улыбка – это своеобразный мимический массаж. Растяните уголки губ в разные стороны, даже если вам совсем невесело. Таким образом, ваш мозг посылает телу импульс, своеобразную команду радоваться, вне зависимости от внешних обстоятельств. Так что через несколько минут вы действительно почувствуете, что ваше настроение улучшилось.

Ещё одно упражнение: представьте себе любого вашего знакомого, который для вас является примером оптимизма, а теперь попытайтесь скопировать его жесты, манеру улыбаться, разговаривать, ведь это тоже своеобразная зарядка вашего сознания на курс положительных изменений.

Делайте массаж. Научитесь делать массаж самостоятельно, ведь массирование собственной головы отлично снимает стресс, общее напряжение, более того, помогает почувствовать себя защищённым и уверенным в себе человеком. Погладьте себя по голове раскрытой ладонью от макушки к шее. Можно просто медленно и спокойно расчесать волосы расческой или частым гребнем.

Не забывайте и о кистях рук: встряхните руками, потрите ладони друг о друга, затем потяните каждый палец, помассируйте его от

кончика к основанию и вы почувствуете, как спасительное тепло разливается не только по вашим конечностям, но и в вашем сердце.

Дышите. Если вы ещё не научились успокаиваться моментально, справляться с неожиданными приступами тоски и отчаяния – вам поможет дыхательная гимнастика. Попробуйте проследить, как вы дышите, обратите внимание на вдохи и выдохи, ведь при нервном напряжении наше дыхание сбивается, становится неровным, что точно никак не способствует хорошему расположению духа. Наше счастье в том, что мы в силах управлять своим дыханием. Сознательно выровняв дыхание, мы можем успокоиться и расслабиться. Чтобы привести мысли и ощущения в порядок сделайте быстрый вдох, а за ним – долгий выдох. Повторите несколько раз, пока не почувствуете улучшение настроения. А если требуется взбодриться, делайте наоборот: медленный вдох и быстрый выдох.

Двигайтесь. Известно, что любая физическая активность улучшает настроение.

А значит, совершенно незачем откладывать в долгий ящик своё восстановление! Найдите для себя наиболее комфортные виды активности – бег, фитнес, танцы, йогу. Если же у вас трудности со временем, старайтесь ходить спокойным шагом хотя бы полчаса в день – прогулки восстанавливают только душевное равновесие.

Сохраняйте дистанцию. К сожалению, наше окружение состоит не только из людей, которые нам приятны. Иногда мы вынуждены контактировать с теми, кто не вызывает у нас ни малейшей симпатии, и если отказаться от общения с ними совсем не представляется возможным, то чётко определить собственные границы и сохранить дистанцию – вполне.

Во-первых, не спешите переходить на «ты» с неприятным собеседником. Не позволяйте негативным эмоциям заполнять ваше интимное пространство, в конце концов, неприятных людей в вашей жизни было и будет гораздо больше, чем вам того хотелось бы.

Доктор Владимир Ячменников

Здоровье

Красное вино защищает от болезней десен

Канадские ученые из Университета Лавала (Квебек) обнаружили новое полезное свойство красного вина. По их мнению, полифенолы, входящие в состав напитка, оказывают благотворное действие при болезнях десен. Результаты исследования были представлены учеными под руководством Фатиа Чандад (Fatiah Chanda) на ежегодном собрании Американской ассоциации стоматологических исследований в Орландо.

Воспаление является естественной реакцией организма для защиты от патогенных бактерий, однако в ходе этой реакции образуется чрезмерное количество молекул свободных радикалов. Молекулы свободных радикалов обладают высокой реактивностью и способны вызывать повреждения клеток различных органов и тканей, в том числе десен.

Положительный эффект полифенолов связан с антиоксидантным действием, то есть со способностью блокировать образование свободных радикалов, считают канадские специалисты. По их мнению, блокирование свободных радикалов связано со способностью полифенолов изменять структуру внутриклеточных белков, контролирующую их высвобождение.

Теория канадских ученых была подтверждена лабораторными тестами, проведенными на культуре клеток мышей. Исследования подтвердили,

что полифенолы могут уменьшать тяжесть воспаления, возникающего в деснах под воздействием бактерий. Пародонтит – это воспалительное заболевание тканей пародонта, вызывающее нарушение питания зубов и частичное разрушение структур, фиксирующих зуб в десне. Основными симптомами пародонтита являются кровоточивость и покраснение десен, а на более поздних стадиях – расшатывание зубов, вплоть до их выпадения. В США болезнями десен страдает более 80% жителей.

Стоматологи предупреждают, что результаты, полученные канадскими учеными, предварительные и пока не подтверждены клиническими исследованиями. Кроме того, медики напоминают, что алкогольные напитки могут оказывать целый ряд неблагоприятных воздействий на организм.

Жгучий перец убивает раковые клетки

Вещество, обеспечивающее острый вкус и раздражающее действие жгучего перца, способно вызывать массовую гибель злокачественных клеток и уменьшение размеров опухоли при раке простаты. В ходе эксперимента, проведенного американскими учеными из Медицинского центра Цедар-Синай, инъекции капсаицина спровоцировали начало процесса самоуничтожения в 80% злокачественных клеток и уменьшили размеры опухолей. В эксперименте использовались генетически модифицированные лабораторные мыши с искусственно вызванным раком предстательной железы. Животные полу-

чали инъекции экстракта капсаицина три раза в неделю. В расчете на массу тела животного доза капсаицина была эквивалентна 400 миллиграммам этого вещества для человека весом 90,7 кг. Такое же количество капсаицина содержится в нескольких плодах свежего перца хабанера – одной из самых острых разновидностей перца.

В нормальных условиях ткани человеческого организма подвержены непрерывному обновлению: каждую минуту миллионы клеток гибнут и заменяются новыми клетками. Этот генетически запрограммированный процесс самоуничтожения отживших клеток называется апоптозом. В результате мутаций или нарушения регулирующих механизмов клетки раковых опухолей приобретают способность «отключать» гены, отвечающие за апоптоз. В то же время, по данным ученых, капсаицин обладает способностью увеличивать концентрацию некоторых белков, принимающих участие в апоптозе. Одновременно он снижает концентрацию простат-специфического антигена – протеина, вырабатываемого злокачественными клетками при раке предстательной железы. По мнению авторов исследования, выявленные ими свойства капсаицина могут быть использованы при создании новых препаратов, предназначенных для лечения онкологических заболеваний.

В то же время употребление большого количества жгучего перца в пищу может быть связано с повышенным риском других онкологических заболеваний, предупреждают ученые. В частности, большую распространенность рака желудка в Индии и Мексике онкологи связывают с осо-

бенностями питания жителей этих стран, отдающих предпочтение острым блюдам, для приготовления которых используется огромное количество перца и других пряностей.

Анализ внешности

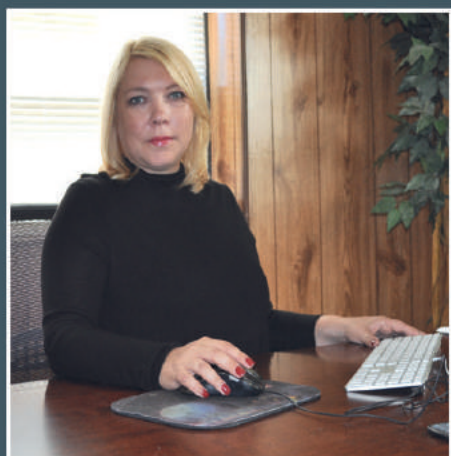
Люди с моложавой внешностью живут дольше тех, кто выглядит старше своих лет. Ученые из Университета Южной Дании утверждают, что по внешности человека можно спрогнозировать, как долго он проживет. Такой вывод был сделан по результатам исследования 387 пар близнецов в возрасте от 70 до 90 лет, которое велось на протяжении семи лет. Всех участников сфотографировали, продемонстрировали снимки медсестрам домов престарелых, учителям-практикантам и ровесникам испытуемых и попросили их определить возраст близнецов.

Через семь лет прогнозы сравнили с данными о смертности в группе испытуемых и выяснили, что те, кто на момент фотосъемки казался моложе, умирали позже своих братьев и сестер, выглядевших старше своих лет. Пол, возраст и профессия участников никак не отразились на результатах эксперимента. Исследователи нашли правдоподобное биологическое объяснение открытию: виной всему теломеры – концевые участки хромосом. Теломеры, которые можно считать биологическими часами человека, уменьшаются в каждом цикле деления клетки; когда их длина доходит до критического значения, клетки теряют способность делиться и умирают. У тех испытуемых, кто выглядел моложе, теломеры были длиннее.



BUY NEW OR CHANGE EXISTING HEALTH COVERAGE

OPEN ENROLLMENT 2019



ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД
AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ДЕКАБРЯ
MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

2727 Philmont Ave., Unit 110
Huntingdon Valley PA 19006

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
 Часы работы: Пн.-Пт. 9am-6pm ; Сб. 10am-5pm

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

215.938.7350



ARGO
 Home Health Care

Tel. **215-396-8778**
 Fax **215-396-8878**
950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966
www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aids (HHA) **до \$14 в час**
- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.
Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.
Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.
- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

215-396-8778

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
 Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

Что год грядущий... Начало на стр.6

руют работу своим гражданам, у них нет установленной правительством минимальной заработной платы, и к тому же граждане платят за медицинские услуги. Скандинавские страны начали отказываться от социалистических методов ведения экономики в середине 70-х годов прошлого века. В докладе говорится, что если бы социалистическая скандинавская модель 70-х годов прошлого века, которую фактически рекламирует Сандерс, была бы принята в США, то это привело бы к сокращению ВВП на 9% и уменьшению на 19% доходов домашних хозяйств. Если же принять сегодняшний уровень налогов скандинавских стран, то средняя американская семья платила бы в год налогов больше на \$2000 – \$5000.

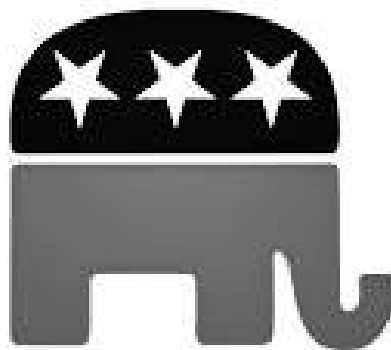
Через несколько дней после публикации доклада глава Совета экономических консультантов Кэвин Хассетт дал телефонное интервью ведущему новостного агентства Insurance News Net. На вопрос ведущего о ссылках Сандерса на бесплатную медицину в скандинавских странах, Хассетт ответил, что в этих странах бесплатной медицины нет. Когда люди идут к врачу или попадают в больницу, а также получают лекарства, отпускаемые по рецепту врача, они частично оплачивают стоимость этих медицинских услуг. Хассетт сказал, что в скандинавских странах нет налогов на прибыль и на наследство. Но существуют налоги на занятость и подоходный налог. (В Швеции, например, ставка подоходного налога – 56.4%. В Дании – 51.5%. – Ред.) Но ВВП на душу населения в США на 15% выше, чем в Дании, Финляндии и Швеции. Хассетт привёл интересный факт. Доход жителей скандинавских стран, живущих и работающих в США, примерно на 50% выше дохода их сограждан в своих странах.

В Дании, Финляндии и Норвегии обучение в колледжах бесплатное. И тем не

менее, в этих странах меньше молодых людей (на душу населения) заканчивает колледжи, чем в США. «С экономической точки зрения нетрудно понять, почему социализм не является оптимальным. Социализм предоставляет мало материальных стимулов для развития производства и инноваций, т.е. инициативы для людей в бизнесе, для тех, кто делает всё возможное для увеличения экономического пирога», – отметил в заключительной части интервью Хассетт. Он также напомнил нам о том, что «до первого пятилетнего плана экономисты Советского Союза отмечали снижение производства в результате коллективизации сельского хозяйства. Затем советское руководство запретило писать об издержках колхозов».

В докладе подробно обсуждаются отрицательные экономические результаты перехода к системе единого плательщика медицинских расходов, т.е. переходу к государственной медицине. Этому вопросу уделено много времени и в интервью Хассетта. Реализация системы единого плательщика в рамках «Медикер для всех», отстаиваемая Сандерсом, снизила бы ВВП США на 9%.

Сторонники социализма указывают на устойчивый рост китайской экономики. В своём интервью Хассетт напомнил, что в



Китае действует гибридная экономика. Коммунистическое руководство Китая позволило в рамках государственной экономики действовать сектору рыночных отношений. Этот сектор и является движущей силой современной китайской экономики.

Социалистические лидеры Демократической партии обещают американцам бесплатную медицину, гарантированный доход, субсидируемое жильё, бесплатное высшее образование и дошкольное обучение. Конечно, это звучит очень привлекательно. Но, как обычно, социалистов демократов не интересуют такие презренные мелочи, как стоимость этих обещаний. Брайан Ридл, старший научный сотрудник Manhattan Institute и член MI's Economics 21, специалист по налогам и бюджету, оценил стоимость основных обещаний демократов. Итак, за 10 лет расходы на:

- бесплатную медицину составят \$32 трлн.,
- бесплатное высшее образование – \$807 млрд.
- расширение социального обеспечения – \$188 млрд.,
- гарантированные рабочие места с оплатой \$15 в час – \$6.8 трлн.,
- списание студенческих долгов – \$1.4 трлн.

Почти \$41.2 трлн. за 10 лет. За это время налоговые поступления составят \$44 трлн., а бюджетный дефицит возрастёт до \$12.4 трлн. «30-летние расходы на все эти бесплатные программы просто ошеломляют. Они составят \$218 трлн. и приведут к дефициту в размере \$84 трлн.», – написал Ридл. Он напомнил также, что федеральные расходы обычно колеблются между 18% и 22% ВВП. При реализации предложений демократов федеральные расходы составят почти 40% ВВП за 10 лет и достигнут 50% в течение трёх последующих десятилетий. А если учитывать расходы штатов на эти программы, то общая стоимость фантазий социалистов составит 60% ВВП.

Для покрытия этих расходов демократы предлагают сократить наполовину военные расходы и почти наполовину административные расходы на здравоохранение и на программы борьбы с бедностью. Но даже с учётом этих сокращений потребуются ещё \$34 трлн. за 10 лет. Чтобы собрать эти деньги, придётся «захватить почти 100% всех корпоративных прибылей, а также 100% всех семейных доходов», – пишет Ридл. Можно ввести повышенный налог с продажи всех товаров и услуг. Этот налог должен быть не менее 87% на всё, что мы покупаем. И всё равно этих денег не хватит, чтобы покрыть расходы на всё «бесплатные» программы демократов. Кстати, в оценках стоимости этих расходов не учитываются перерасходы средств, что неизбежно при государственном управлении.

Сильно полевевшие демократы выдвигают и отстаивают принципы и идеи, которые разрушили экономику СССР, Кубы, Северной Кореи и Венесуэлы. Социализм в США тоже сокрушит экономику нашей страны, резко ухудшит материальное благосостояние и жизненный уровень абсолютного большинства американцев. Это произойдёт, если левые дорвутся до власти.

Григорий Гуревич
Континент

Мнение

Послевкусие

Свершилось предсказуемое, а посему не так ошарашило. Я спокойна была в своём прогнозе и так же спокойна в принятии неизбежного. Я о коричневой чуме под синими знамёнами Демпартии. Вы, ненавидящие Трампа и все, что в какой-то степени связано с консерватизмом, хотели любой ценой вернуть власть. Поздравляю – нижняя палата Конгресса вернулась в демократическое лоно. Но к кому? Все эти персонажи, от набивших оскомину Пелоси с товарищами до молодой партийной надежды Оказио-Кортес с ее социалистическими воззрениями и полным непониманием исторических и экономических процессов, а заодно антисemitкой Омар, вскоре заполнят здание Конгресса. С антисемитизмом у демов вообще все нормально. Мы ещё не забыли их нежные объятия с Фарраханом...

Вы ещё отхаркивать будете вашу жажду перемен любой ценой. И мы все вместе с вами. Это нам придётся запастись терпением и успокоительными, чтобы не сорваться на вашу риторику и не уподобиться вам, окончательно свихнувшись, радуясь тому, что плавно роете себе яму и поддерживаете собственных могильщиков. Вы потом не посыпайте голову пеплом: это вашими деньгами и голосами стало возможным появление в Конгрессе всей серпасто-молоткастой антисемитской нечисти... Но это будет потом, а пока вы с гордостью и нескрываемой радостью торжествуете «взятие Конгресса». Вам нечего предложить нам, гражданам великой страны. Вы политические банкроты.

А я читаю списки вновь избранных конгрессменов с синими мандатами и понимаю, что дураки и дороги – это не самое большое зло. Тщеславные популисты, которые выдают на-гора тонны обещаний под видом заботы о всеобщем равенстве и братстве, хочу напомнить вам слова Николая Бердяева: «Общество всеобщего равенства – это общество бедных, слабых и глупых, основанное на насилии». Предчувствие насилия меня не покидает с недавних пор. Сейчас мы только наблюдаем изнасилование наших свобод и прав. Да, любезные мои, восторженно ожидавшие голубой волны, вы забыли направление пути, выложенного исключительно из благих намерений. Жаль...

P.S. Республиканские законодатели тоже далеки от совершенства, и нет в партии единства и дисциплины, которые с завидным постоянством демонстрируют их партийные оппоненты. Но хоть программа у них есть. Нам же остаётся ещё долго путешествовать по сине-красным волнам, бурлящим меж Сциллой и Харибдой американских политических реалий.

Елена Пригова

Взаимная очистка политических конюшен

На недавних выборах в Конгресс республиканцы потеряли Палату Представителей и удержали Сенат. Как и на выборах 2016 года, мало кто смог предугадать точный результат выборов. Так называемая «голубая волна», о которой твердили демократы, до Сената не дошла. Но и «красное цунами» республиканцев прошло мимо Палаты Представителей.

Что же произошло? За фасадом выборов 2018 года произошла взаимная очистка политических конюшен – и демократы, и республиканцы руками своих политических противников очистили свои ряды. В результате поляризация в Конгрессе заметно увеличилась. Но поляризация в Конгрессе и до этого была огромной, поэтому основную картину политической жизни это не изменит – вряд ли партиям удастся конструктивно работать друг с другом в ближайшие два года.

На повержности выборы 2018 года в Палату Представителей выглядят как победа демократов. Если судить по количеству завоеванных мест, это действительно так. Но качественный состав новой Палаты Представителей – совсем не такой, как прежде, причем это касается и демократов, и республиканцев.

В этом году на республиканцев, которые симпатизируют демократам и дистанцируются от Трампа, обрушилась вторая волна увольнений (первая волна была на выборах 2016 года). Теперь среди республиканцев в Конгрессе практически не осталось никого, кто был бы против отмены Обамакер, Второй поправки к Конституции, постройки стены на границе с Мексикой, и уменьшения налогов. Республиканские анти-трамписты в Палате Представителей поплатились за неспособность отменить Обамакер и заигрывание с демократами по поводу нелегальной иммиграции и открытых границ. Эти анти-трамписты были заменены в основном социалистами, которые выступают под знаменем демократов. Но минимальное численное присутствие демократов в Палате Представителей базируется отнюдь не на социалистах. Оно базируется на новоизбранных конгрессменах-центристах, многие из которых – ветераны войны в

Ираке и Афганистане, разделяющие позиции республиканцев по вопросу нелегальной иммиграции и по Второй поправке к Конституции США. Эти демократы публично дистанцировались от крайне левой и токсичной Нэнси Пелоси, потому что, в отличие от других демократов в Конгрессе, являются патриотами Америки. К сожалению, таких демократов в Конгрессе немного.

Демократы количественно выиграли Палату Представителей также из-за массового выхода на пенсию 43 республиканцев, большинство которых открыто выступали против Трампа. Если бы они остались в политике, то республиканцы гарантированно удержали бы Палату Представителей в своих руках. Но поведение этих «республиканцев» нельзя назвать предательством, поскольку пользы от их пребывания в Палате Представителей все равно было мало. В результате социалистам, захватившим Демократическую партию США много лет назад, кроме новых социалистов и небольшого количества центристов, удалось вчера добавить в свои ряды также новых ярких антисемитов, комсомольцев и сторонников законов мусульманского шариата в Америке.

После выборов 2018 года вся Америка снова увидела разницу в поведении сторонников двух партий. Если демократы после потери в 2016 году Сената, Палаты Представителей и Белого Дома до сих пор периодически устраивают уличные беспорядки, бьются в истерику и пытаются выдавить Президента Трампа из Белого Дома всеми правдами и неправдами, то республиканцы после потери Палаты Представителей просто вышли на работу.

Игорь Гиндлер
GaryGindler.com

GRAND REOPENING

www.rightstepseducation.com

215.355.4116



BOUTIQUE PRESCHOOL
& CHILDCARE CENTER

Оборудованы по последнему
слову техники

**Наша уникальная программа образования -
успешное будущее
вашего ребёнка**

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.



Всё то, о чём мы мечтали,
СЕГОДНЯ реально
для наших детей только
в "Right Steps"



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022

Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

В Пенсильвании Department of Human Services обеспечивает население медицинской помощью федеральной программы Medicaid. С января 2018 года финансовые требования для получения программы Medicaid на одного человека составляют не более \$2,250.00 ежемесячного дохода и не более чем \$8,000.00 имущества в общем (не считая своего жилья).



Исключение на жилье значит, что вы можете подать заявку и получать Medicaid, когда вы по-прежнему живете в своем доме или квартире, даже если они имеют значительную стоимость. В этом и заключается ловушка для неосторожных: все штаты имеют право отобрать вашу недвижимость в счет покрытия расходов программы Medicaid на услуги, предоставленные вам в доме престарелых или больнице. Программа Estate Recovery означает, что государство может взять ваш дом после смерти, если вы не приняли мер для его защиты перед подачей заявления на Медикейд.

Поэтому один очень важный фактор при подаче заявления на Medicaid – это сохранение недвижимости. Очень важно правильно и своевременно спланировать получение Medicaid без потери вашего дома и риска подвергнуть ваших близких судебным искам от государства. Даже некоторые программы по предостав-

КАК СОХРАНИТЬ ДОМ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ MEDICAID

лению услуг пожилым людям проходят через County Assistance Office. Так, например, человек, который неосторожно подписал программу "Waiver" от PCA (Philadelphia Corporation for the Aging), чтобы получать уход и помощь на дому, может не знать или не понимать, что отписал государству права на свой дом.

Средняя стоимость пребывания в доме престарелых в Пенсильвании в 2018 году составляла \$330.19 в день, или около \$10,000 в месяц. Это значит, что счет за год пребывания в доме престарелых может достигать более \$120,000. Если человек не имеет денег или имущества, чтобы заплатить за себя и не имеет Medicaid для покрытия расходов, его дети могут быть привлечены к финансовой ответственности за его пребывание в доме престарелых, потому что в Пенсильвании дети несут финансовую ответственность за заботу, поддержку и обслуживание их родителей. Medicare не будет платить за длительное пребывание в доме престарелых.

Дома престарелых в Пенсильвании могут успешно судить детей за неоплаченные услуги, предоставлен-

ные их родителям. Существует следующий пример: мать попала в дом престарелых для реабилитации после автомобильной аварии. Затем она поправилась и переехала на свою родину в Грецию, оставив неоплаченным счет за дом престарелых в \$93,000. Ей было отказано в программе Medicaid, потому что размер ее пенсии был немного больше лимита Medicaid, и дом престарелых подал в суд на ее сына за неоплаченные услуги. Пенсильванские суды, включая апелляционный суд, вынесли решение против ее сына, Health Care & Retirement Corp. of America v. Pittas, Pa. Super. Ct., No. 536 EDA 2011 (May 7, 2012), и Верховный суд Пенсильвании отказался рассмотреть нижестоящие судебные решения в 2013 году. Поэтому решение теперь окончательно и обжалованию не подлежит. Суд постановил, что сын обязан выплатить \$93,000 дому престарелых, а он даже не получил никакого имущества или денег от своей матери. Вы можете себе представить, как дело будет обстоять, когда дети получают имущество от своих родителей и отказываются платить за их медицин-

ское обслуживание. Дома престарелых – деловые предприятия и их цель – собрать деньги – от родителей, если они могут, и от детей, если родители не платят.

Планирование Medicaid является сложным, и многочисленные правила существуют, чтобы ограничить доступ к полному медицинскому пособию, такие, например, как рассмотрение государством пяти лет подарков, передач и распределения вашего имущества до подачи на пособие. Таким образом, планирование на получение Medicaid должно быть сделано не тогда, когда вам это срочно нужно, а по меньшей мере за несколько лет до вашего пенсионного возраста.

Адвокат Леонид Микитянский поможет вам разработать и спланировать ваш план защиты имущества и денег, при этом рассматривая вашу семейную ситуацию и Медикейд-планирование.

Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону: (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131



BLACKTOWERGROUP INC.
ИЩЕТ РЕБЯТ С ОПЫТОМ РАБОТЫ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
СОТОВЫХ ВЫШЕК
FOREMAN/TOP HAND.

- ОПЛАТА 300+, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ВАШЕМУ ОПЫТУ.
- Оплата каждые 2 недели.
- **СТАРТОВЫЙ БОНУС FOREMAN 2000\$/TOP HAND 1000\$.**
- Командировки от 2-х до 4-х недель.
- В зимний период работа в южных штатах.
- DOWNTIME В КОМАНДИРОВКЕ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ КОМАНДУ!!!

**Cell: 267-400-1414
215-960-7203**

⚡ SUBCONTRACTORS WELCOME!!!
Полная поддержка.
Подбор персонала, обучение.
Место для парковки трейлера.

⚡ ДЛЯ РЕБЯТ БЕЗ ОПЫТА
проводим обучение
на специально оборудованных
стендах в нашем офисе.



#1 CHOICE

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ
В ОФИСЕ И НА ДОМУ
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

Infinity of Care, Inc.
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053
Phone: **215-953-9944**
Fax: **215-953-9943**



VitaCare Home Health Agency

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer

215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required.
We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



ВАШ РЕБЕНОК МОЖЕТ УЧИТЬСЯ В ОДНОЙ ИЗ САМЫХ УНИКАЛЬНЫХ ШКОЛ!

Новая уникальная школа в Филадельфии!

Бесплатное обучение включая занятия ивритом и изучение культуры и истории Израиля.

НАШЕ РАСПИСАНИЕ:

- ◆ ежедневные занятия по английскому языку и математике с учетом индивидуальных способностей каждого ученика;
- ◆ ежедневные занятия по современному ивриту;
- ◆ изучение географии, культуры и истории Израиля;
- ◆ природоведение
- ◆ наука
- ◆ основы технологии
- ◆ спорт * рисование * музыка * шахматы

Приём заявлений в Kindergarten и 1-й класс
на 2019-20 учебный год:

<http://philadelphiahebrewpublic.org/enroll/>

Дополнительная информация

718.496.4574

admissions@hebrewpublic.org

3300 Henry Ave, Philadelphia, PA 19129



Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

1051 County Line Rd, Suite 110
Huntington Valley, PA 19006



215-942-9696



По старинной традиции в День Благодарения

несколько поколений одной семьи собираются
в доме старших за большим и вкусным столом
на праздничный обед.

Желаем всем быть счастливыми и благодарными
друг другу за всё хорошее, за любовь,
понимание и тёплые встречи.

Желаем крепкого здоровья,
благополучия всей семье,
искренности души и доброты сердца.

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Конкурс!

Отвечайте на вопросы клуба "Что? Где? Когда?" - Филадельфия и участвуйте в розыгрыше приза. Ответившие на большее число вопросов, получат возможность бесплатно поучаствовать* в осенней игре клуба "Что? Где? Когда?" в команде читателей газеты «Реклама и Жизнь». Лучший участник получит памятную Сову. Ответы присылайте на наш сайт chtogdekogda.org, раздел "Обратная связь". В теме укажите - "конкурс Реклама и Жизнь".

Один из производителей представил на американском рынке планшетный компьютер, который не боится воды. Чтобы подчеркнуть эту особенность планшета, зеленого робота на логотипе операционной системы "Андроид" одели в ЭТО. На языке эсперанто ЭТО называется словом "savringo" [савринго]. Назовите ЭТО по-русски двумя словами.

* в розыгрыше призов не могут участвовать действующие игроки клуба.



Tesla добавила в автомобили игры из приставки и «собачий режим»

Компания Tesla добавит в свои автомобили специальный режим работы бортовой электроники, разработанный для защиты собак в салоне машины в жаркое время года. Также производитель включил в новую прошивку несколько игр Atari.



О включении специального «режима для собак» Илона Маска попросил в твиттере один владелец седана Model 3. При его активации будут закрыты двери и окна, но продолжит работать аудиосистема и климат-контроль, а на экране мультимедийного комплекса появится надпись: «Со мной все в порядке, мой хозяин скоро вернется».

Также на дисплее будет показана текущая температура в салоне. Этот режим позволит оставить в салоне машины собаку даже на жаре.

Ранее «Тесла» объявила о появлении режима «Вечеринка и кемпинг», который позволит в течение 48 и более часов поддерживать в припаркованном автомобиле необходимую температуру, циркуляцию воздуха и питать мультимедийную систему.

Кроме того, в «Теслах» появился режим Teslatari, в котором можно сыграть в классические игры Atari, например, Centipede, Missile Command, Lunar Lander, Asteroids и другие. Управлять играми можно при помощи кнопок на руле.

Неизвестная фирма выкупила чертежи и документацию по Aston Martin Vanquish

Неназванный покупатель заплатил Aston Martin 20 миллионов фунтов стерлингов (1,7 миллиарда рублей) за технические чертежи и дизайнерские эскизы спорткара Vanquish, производство которого прекратилось в текущем году. Сделка состоялась в июне и включала в себя 18 месяцев бесплатной поддержки от консультационного подразделения Aston Martin Consulting.

По данным Automotive News, приобрести чертежи и эскизы могло одно из европейских тюнинг ателье. В частности, издание называет такие компании, как Mansory и Ares Design. Возможно, на базе Vanquish кто-то из них планирует построить собственную модель. И здесь очень пригодится помощь Aston Martin Consulting, которое подскажет, как сделать новый Vanquish, совсем не похожий на исходную модель.

Гранд-тупер Aston Martin Vanquish выпускался в период с 2001 по 2007 и с 2012

по 2018 год. Последняя вариация спорткара под названием Vanquish S предлагалась с 5,3-литровым атмосферным двигателем V12, отдача которого составляла 603 лошадиные силы и 630 Нм крутящего момента. С места до «сотни» Vanquish S разогнался за четыре секунды ровно. Его максимальная скорость составляла 324 километра в час.

Летом текущего года Aston Martin представил, по сути, преемника Vanquish S – 725-сильный DBS Superleggera. Построенный на алюминиевой платформе суперкара оснастили 5,2-литровым двигателем V12 и продвинутой аэродинамикой. С места до 100 километров в час DBS Superleggera разогнается за 3,4 секунды. Максимальная скорость – 342 километра в час.

Родстер Abarth 124 установил рекорд Гиннеса

Каскадер Аластер Моффат за рулем родстера Abarth 124 установил новый рекорд Книги Гиннеса. Он быстрее всех пять раз подряд сделал восьмерку между двумя припаркованными автомобилями. Выполнение трюка заняло у Моффата 45,66 секунды.



Для заезда использовалась серийная версия Abarth 124 без каких-либо изменений в двигателе и трансмиссии. Заднеприводному родстеру лишь отключили систему стабилизации и повысили давление в покрышках, чтобы уменьшить площадь их контакта с покрытием. Видеозаписи того, как происходило установление рекорда, пока нет.

Abarth 124 оснащается 1,4-литровым двигателем MultiAir Turbo, выдающим 170 лошадиных сил и 250 Нм крутящего момента. С места до ста километров в час родстер разогнается за 6,8 секунды. Максимальная скорость машины составляет 232 километра в час.

Два года назад Моффат установил рекорд, развернувшись в скольжении между припаркованными автомобилями, расстояние между которыми превышало габаритную длину его машины на 2,25 метра. В январе 2015 года он припарковал хэтчбек Fiat 500 между двумя автомобилями, расстояние между которым всего на 7,5 сантиметра превышало габаритную длину «Фиата».

Летом текущего года спорткупе BMW M2 установило рекорд по лопанью воздушных шариков лазерной указкой. За одну минуту машина уничтожила 79 шаров, улучшив предыдущее достижение Ашрита Фурмана, который в 2016 году лопнул 63 шара.



Страница автолюбителя

Представлен крошечный кроссовер Volkswagen

Компания Volkswagen представила новую модель, которая получила название T-Cross. Это – самый маленький кроссовер в линейке немецкой марки.

Габаритная длина Volkswagen T-Cross, построенного на модульной платформе MQB, составляет 4,11 метра. Автомобиль получился примерно на 54 миллиметра длиннее хэтчбека Polo, делящего с кроссовером одно и то же шасси, но на 12 сантиметров короче модели T-Roc и на почти 38 сантиметров меньше «Тигуана».

Колесная база новинки достигает 2563 миллиметров, что на 114 миллиметров меньше, чем у «Тигуана». Таким образом, «Ти-Кросс» по размерам оказался близок, например, к Nissan Juke, длина и расстояние между осями которого равны 4135 и 2530 миллиметрам соответственно.



Посадочные места передних и задних пассажиров расположены на высоте 597 и 652 миллиметра над дорогой соответственно. В кроссовере пассажиры сидят примерно на 10 сантиметров выше, чем в хэтчбеке Polo.

Задний ряд кресел можно сдвинуть вперед на 14 сантиметров, увеличив свободное место в грузовом отсеке с 385 до 455 литров. При сложенных сиденьях второго ряда объем багажника возрастет до 1281 литра. Также для перевозки длинномеров можно сложить спинку кресла переднего пассажира.

Все «Ти-Кроссы» – переднеприводные. Модель предлагается с двумя трехцилиндровыми бензиновыми турбомоторами объемом один литр, которые выдают 95 и 115 сил. Также доступна 1,5-литровая «четверка» мощностью 150 сил. Дизель только один – 95-сильный агрегат объемом 1,6 литра. В зависимости от версии кроссовер оснащается пяти- или шестиступенчатой «механикой» или семиступенчатым «роботом» с двумя сцеплениями.

В оснащение новинки входят светодиодные фары, электронная приборная панель, мультимедийный комплекс с 8-дюймовым экраном и четырьмя USB-портами, адаптивный круиз, беспроводная зарядка для смартфона, 300-ваттная аудиосистема Beats с восьмиканальным усилителем, системы автоматического переключения ближнего света на дальний, слежения за мертвыми зонами и рядностью движения, а также предупреждения фронтальных столкновений.

В Германии цены на VW T-Cross будут начинаться от 17,9 тысячи евро. Производство модели наладят на испанском заводе марки, где сейчас собирают хэтчбеки Polo.

Начались продажи первой серийной машины с камерами вместо зеркал

В Японии начались продажи седана Lexus ES седьмого поколения, который стал первой серийной моделью с камерами вместо боковых зеркал. Новинка представляет собой компактные модули с аэродинамическим дизайном, транслирующие картинку на дисплеи, установленные в нижней части передних стоек.



Небольшой размер камер призван улучшить обзорность и снизить уровень шума от ветра. Дизайн модулей делает их неподверженными влиянию осадков: он практически полностью исключает налипание на камеры снега и скопление воды.

Изображение с «виртуальных» зеркал транслируется на пятидюймовые дисплеи, установленные в нижней части передних стоек. Система автоматически активирует нужную область обзора – левая сторона, правая и позади автомобиля – при включении поворотников или задней передачи. Водитель также может вручную активировать камеры, чтобы расширить периферийный обзор области вокруг машины.

Первой о применении камер на серийной машине объявила Audi. Почти такое же решение, как и у «Лексуса», компания планировала использовать на электрическом кроссовере e-tron. Однако из-за проблем с поставщиком батарей и внутренним ПО вседорожника его продажи отложили минимум на месяц.

СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращенную радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незабываемые боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бедрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Доктору от Бога, человеку большого души и доброго сердца Александру Зоншайну от тех, кто уже потерял надежду иметь без боли и свободно двигаться. Всецело благодарна Вам, Зоншайн доктор! Марина Кириллова, 72г. Верамонт, 12-13-2017г.

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Oct. 11, 2017

Я, Раиса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.

Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!

Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей»! Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевал большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.

Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.

С уважением Р.Ф.

Дорогой Доктор! 11-11-18
Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко встречаю такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!
Марина П.

8 августа 2018г.

Дорогой Доктор Сааша!

Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвратится Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!

Марина

Дорогой доктор!
Хочу выразить вам слова благодарности и сказать огромное "спасибо" за вашу помощь, теплое отношение и заботу! Я благодарна за эффективное лечение от своего мужа и от лица всей моей семьи, которая легла в ваш офис. Примите нашу благодарность за ваш труд, особенно за поддержку в трудную минуту болезни моей бабушки. Хочу пожелать вам крепкого здоровья и бесконечного удовлетворения от труда, который вы делаете помогая своим пациентам.

С уважением,
ваша пациентка и сотрудник офиса
Мария Штрайман

January 19, 2011

Alexander Zonshayn, M.D.
12000 Bustleton Ave. Suite 208
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:

As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.

A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.

Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely

[Signature]
M.D.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ
У ДОКТОРА А. ЗОНШАЙНА ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. **215-969-2331**
www.philapainclinic.com

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave., Suite 208

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 

NEW LOCATION

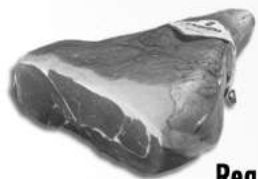


Weekend Sales



11.17-11.18

**"NEGRONI"
PROSCIUTTO
PER POUND**



\$5⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$4.00 - 40%

**"HAIFA"
MACKEREL C/S
PER POUND**



\$4⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$1.50 - 23%

**FRESH MEAT
PORK CHOPS BONELESS
PER POUND**



\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.50 - 38%

**"DAISENA"
COFFEE INSTANT AROMA GOLD
200 G**



\$6⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$7.99
SAVE: \$1.00 - 13%

**"ULKER"
CHEESE LABNEH
550 G**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$3.00 - 60%

**"KERRYGOLD"
BUTTER IRISH
8 OZ**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%

**FRESH MEAT
TURKEY BREAST
PER POUND**



\$1⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.70 - 28%

**"SPARTAK"
IMPRESSO GIFT BOX
848 G**



\$19⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$24.99
SAVE: \$5.00 - 20%

OTHER WEEKLY SALES

11.15-11.21



**"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

**FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND**



\$1⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.20 - 40%

**"PLAINVILLE FARMS"
TURKEY WHOLE
PER POUND**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$1.00 - 50%



**"DOMINO"
SUGAR GRANULATED
4 LB**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.00 - 33%



**"HELLMANN'S"
MAYO ASSORTED
30 OZ**

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$3.00 - 50%



**"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ**

\$0⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%



**"BREAKSTONE"
BUTTER SLTD/UNSLTD
16 OZ**

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%



**"SOUTHERN COMFORT"
EGGNOG TRADITIONAL
946 ML**

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$0.70 - 19%



**"OCEAN SPRAY"
SAUCE CRANBERRY
14 OZ**

\$1²⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.70 - 35%



**"LIBBY'S"
PEAS & CORN
14.5 OZ**

\$1
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.39
SAVE: \$0.40 - 28%



**"CRACKER BARREL"
CHEESE ASSORTED
8 OZ**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$3.00 - 60%



**"ANDY'S DELI"
TURKEY BREAST SMOKED
PER POUND**

\$5⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$1.00 - 14%



**"VILNIAUS DUONA"
BREAD BATON WHEAT
400 G**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50 - 25%



**"CAMPBELL'S"
GRAVY TURKEY
10.5 OZ**

\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.59
SAVE: \$0.60 - 38%



**"DURABLE"
OVAL ROASTER
XL - EACH**

\$0⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY



Valentin Kozlov

267.408.9889

valentinkozlov@comcast.net



НЕТ СВОЕГО ДОМА? ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Hatboro. Townhouse. Площадь 2000 sq.ft. Бейсмент, 2 гаража. Расположен в 15 минутах езды на машине от NetCost. **\$339.000**

SALE

- **NE Phila. Norwalk Condo.** End Unit. Уникальное Condo. 2 bdr., 2 bath. 2-й этаж. Балкон. Паркетные полы. Новая кухня. Новые appliances. Новая крыша. Вода включена. **\$199,000**
- **Bucks County, Southampton. Condo.** 1-й этаж. 2 спальни, 1 ванная. Расположен в Steamboat Station. Удобная планировка (низкие condo fee) **\$169.000.**
- **Neshaminy. Townhouse.** 3 спальни, 2,5 ванные расположен в хорошем месте возле Neshaminy Mall. Move in condition. Fee \$228/month. Вода включена. **\$179,000**
- **Upper Southampton. Single.** Полностью обновленный современный дом. 4 спальни, 3,5 ванные. Площадь дома 3000sq.ft. Законченный бейсмент, площадью 3000sq.ft. Гараж на 2 машины. Большой backyard. Камин. Расположен в 10 мин. езды от Netcost **\$530,000**

Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч



ОКНА И ДВЕРИ

**Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block**



Fall Special

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

Изготавливаем окна
с энергосберегающим стеклом

ФИНАНСИРОВАНИЕ

Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



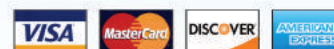
Bay and Bow

SHOWROOM

7952 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Vladimir Kizhner
267-252-4646



Oleg Bondarenko
215-771-6346

ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа
по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей,
покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов
на выгодных условиях

215-953-9500



1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006

Absolute
REALTY GROUP

АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

SALE

- **NE. Twin. (р-н Петровский Маркет).** 3 спальни, 2,5 ванные. Деревянные полы по всему дому. Очень хорошее состояние. Участок. Тихое место. **\$243,000**
- Только вышел на рынок. **Southampton (р-н Davisville Rd.).** Великолепный дом с большим участком и бассейном. 5 спален, 3 полные ванные и powder room. Дом в идеальном состоянии. Тихая тупиковая улица. Дом имеет огромный потенциал. Нужно увидеть, чтобы оценить. **Просят \$575,000**
- Продаётся великолепный **single (8 лет)** в р-не **County Line Rd.** 4 спальни, 3,5 ванные. Законченный бейсмент, 2 гаража, участок с забором. Паркет по всему дому. Идеальное состояние. **Просят \$625,000**
- **NE. (Somerton area).** Одиночный **twin ranch (twingle).** 3 спальни, 2,5 ванные. Очень большой и уютный участок. Хорошее состояние. Гараж, бейсмент. Недалеко от NetCost market. Тихая улица. **Просят \$267,000**
- **Р-н Tomlinson. Duplex.** 2 спальни, 1 ванная на каждом этаже. Бейсмент, 2 гаража. Большой участок. Хорошее состояние. **Просят \$307,000.**

RENT

- **NE (Scotchbrook), Unit B с бейсментом.** 3 спальни, 2,5 ванные. Идеальное состояние, гараж, участок, близко к транспорту. Rent возможен с 1 декабря. **\$1,600.** Звонить Борису.
- Действующий **dental office** предлагает в рент 1-2 кресла для дантиста. Хозяин переходит на p/t. Звонить Борису
- В занятый Juice Bar в LA Fitness Club **требуется работник** на f/t со знанием английского. Хорошие условия. 215-837-8021 (Просьба, студентам не звонить)

SHORT SALE

для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Большой выбор различных домов
в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County.
New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов.
Максимальное снижение цены
покупаемого дома для покупателей.

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время



VitaCare Home Health, Inc.

255 East Street Road, Feasterville, PA 19053

Tel: (215) 953 9225 • FAX: (215) 953 9301

Позвонив нам, вы станете частью нашей большой, дружной, заботливой семьи!

Сегодня светлый и радостный праздник -
День Благодарения!



Желаем семейного блага и тепла, домашнего уюта и искренних улыбок, вкусного праздничного стола и душевных разговоров, приятных слов благодарности друг другу и сердечных пожеланий счастья.



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW



**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО**

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
**7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО**

просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

**ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

Аферы

«МОНЕТНЫЙ ДВОР» КАРЛА БЕККЕРА

В начале XIX века все большее число европейцев увлекалось коллекционированием различных предметов старины, в том числе, и монет, что неизбежно породило и армию фальсификаторов монет, не находящихся в обращении, имеющих только нумизматическую ценность. Среди тех, кто особенно преуспел в этом сомнительном бизнесе в прошлом, в первую очередь следует назвать немца Карла Беккера, в течение длительного времени вводившего в заблуждение не только коллекционеров, но и экспертов музеев. Его продукция – преимущественно античные золотые монеты – признавались подлинными даже авторитетными экспертами. Кем же был этот надворный советник, еще при жизни заслуживший прозвище «пекарь античности» («Беккер» в переводе с немецкого означает «пекарь») и вошедший в историю как самый крупный фальшивомонетчик всех времен?

Карл Вильгельм Беккер родился 28 июня 1772 года в семье члена городского совета и виноторговца Иоганна Вильгельма Беккера в Шпейере. Карл хотел стать скульптором или заниматься художественным промыслом, но отец послал его учиться виноделию в Бордо. Именно там Беккер начал изучать и рисовать старые монеты, а также получил первый опыт в искусстве гравировки.

Первый коммерческий опыт – торговля вином и сукном – не принес Карлу успеха. В 1803 году он обратился к художественному промыслу (вероятно, это были работы по золоту). Поступив в Мюнхене на имперский монетный двор, Беккер совершенствовал свое мастерство в изготовлении монетных печатей. Барон фон Шеллерсгейм однажды продал ему фальшивую золотую монету времен Римской империи. Беккер сразу распознал подделку и отправился к Шеллерсгейму. Барон не удивился: «Все правильно. Если чего-то не понимаешь, то не следует этим и заниматься». С этого момента, как признался много лет спустя сам Беккер, он стал фальшивомонетчиком.

Карл отдавал предпочтение золотым монетам, скупая те из них, которые имели широкое хождение и достать которые можно было без особого труда, а затем переплавлял их по античным образцам. Изучив приемы древних мастеров, Карл чеканил монеты вручную, то есть использовал так называемую двойную чеканку. Древние греки, когда чеканка получалась слишком слабой, прибегали к повторному использованию штампа, что приводило к появлению двойного контура. Изготовленная таким образом подделка выглядела как подлинная. И, тем не менее, нашелся человек, разоблачивший фальшивомонетчика. В 1806 году Георг Фридрих Кройцер, автор трудов об искусстве и литературе античности, «благодаря случаю», получил в руки доказательство того, что «искусный Беккер копирует греческие королевские монеты».

Беккер не внял предупреждению и спустя год настолько осмелел, что

изобрел новую древнегреческую монету – антипатер. Карл много путешествовал по Швейцарии и Италии. Он гостил у Гаэтано Каттанео – директора миланского «монетного кабинета» Брера и умудрился продать ему свои монеты на 6986 лир. Беккер открыл в Мангейме антикварный магазин для «повышенных запросов». В числе его клиентов был князь Карл Фридрих Мориц фон Изенбург-Бирштейн. Князь нашел приятным общество удивительно образованного любителя античности. В 1814 году он пригласил Беккера в Оффенбах на должность библиотекаря и вскоре сделал его надворным советником.

К тому времени Беккер располагал надежной сбытовой сетью, в которой важная роль отводилась банкирским и торговым домам, среди них – Коллины в Оффенбахе, Джованни Рикарди в Венеции, Оппенгеймеры, и даже Ротшильды. Так, в 1806 году Беккер взял ссуду у фирмы «Мейер Амшель Ротшильд и сын» и погасил ее через пять лет фальшивыми монетами. Ротшильды подтвердили получение золотых монет словами: «Мы видим, что имеем дело с честным человеком».

Надворный советник Беккер считался блестящим собеседником с неисчерпаемыми знаниями в самых различных областях, и прежде всего, в истории искусств и нумизматике. К тому же он владел французским, итальянским, латынью и древнегреческим языками, что для фальшивомонетчика было необходимо.

В 1815 году Беккера навещил Иоганн Вольфганг фон Гёте, известный собиратель монет. В своем дневнике великий поэт сделал запись: «Надворный советник Беккер в Оффенбахе показал мне значительные картины, монеты и геммы, и при этом он никогда не отказывал в подарке гостю полюбившейся ему вещи». В книге «Искусство и древность» Гёте отметил: «Господин Беккер, высоко ценимый знаток монет и медалей, собрал значительную коллекцию монет всех времен, поясняющую историю его предмета. У него же можно увидеть значительные картины, бронзовые фигурки и другие древние произведения искусства различных видов».

Карл Вильгельм Беккер ни разу для своих подделок не использовал отливки с настоящих монет, каждый раз чеканя монеты заново. А это значит, что для 330 монет ему требовалось свыше 600 штампов.

Долгое время Беккер работал в одиночку. Только в 1826 году, когда он стал хуже видеть, что начало сказываться на качестве работы, фальшивомонетчик взял себе помощника – Вильгельма Циндера. К тому времени труды Беккера перестали быть тайной. Над самыми трудными штампами, особенно для древнегреческих монет, он работал по 12 недель. Его серия фальшивых, или, как Беккер сам позднее говорил, «скопированных», монет охватывала период с VII века до Р.Х. до XVIII века. Среди них были монеты из Сицилии, Греции, Древнего Рима и его итальянских провинций, из Карфагена, Фракии, Македонии, Крита, Пергамона, Сирии, Финикии, Египта, мо-



неты вестготов, Меровингов, Каролингов, германских императоров и епископов из Майнца.

Для того чтобы состарить монеты, Беккер разработал собственную технологию. На ресурсах своей двуколки он разместил открытый бак, в котором вместе с металлической стружкой, пропитанной маслом, лежали монеты. Когда двуколка проезжала по брусчатке или по проселочной дороге, монеты покрывались пылью и грязью и быстро старились. В дневнике Беккера часто встречается запись: «Опять вывозил свои монеты».

Продукция «пекаря античности», как стали называть Беккера, по тем временам представляла собой совершенные подделки. «Ему было подвластно все: элегантная грация греков, строгая красота римского искусства, оригинальность и причудливость средневековых монет» — писал о Беккере Поль Эдель, французский эксперт-криминалист XIX века, специализирующийся в области искусствоведения. Как отмечают эксперты, копии «пекаря античности» имели лишь один дефект: они были слишком совершенны, слишком правильны. Кроме того, его серебряные монеты имели синеватый оттенок, который их как бы слегка затуманивал. Тем не менее, многие современники Беккера были введены им в заблуждение.

Образцы для своих подделок надворный советник заимствовал из богатой коллекции князя фон Изенбург-Бирштейна. При этом нередко происходила подмена подлинников. Настоящие монеты Беккер продавал по весьма высоким ценам. Аналогичный прием Карл использовал, общаясь с другими, ничего не подозревавшими коллекционерами. Часто доверчивый партнер получал взамен своих подлинников подделки Беккера. Юлиус Фридендер, директор берлинского «монетного кабинета» с 1854 года, человек авторитетный в мире нумизматики, в посвящении отцу несколько строк написал о Беккере: «Он нашел в коллекции моего отца «свои» серебряные монеты, обрадовался и сказал, что это, наверняка, хорошие копии, раз в них поверил такой знаток! А на следующий день в качестве «доказательства» он прислал бронзовые экземпляры тех же монет, потому что тогда обстоятельства вынудили его признать, что изготавливает он античные монеты якобы для того, чтобы коллекционеры, которые не могут достать настоящие монеты, получили хотя бы их копии».

В 1820 году умер его хозяин, князь Карл фон Изенбург-Бирштейн. Для Беккера начались трудные времена. Все чаще он сталкивался с разоблачением своих подделок. Но никто не выдвигал против него официальных обвинений. В 1824 году Беккер выставил

на продажу серию своих серебряных монет за 300 дукатов, а венскому кабинету министров предложил купить у него 510 штампов, заявив о том, что никогда не преследовал корыстных целей, что он является жертвой алчных торговцев, это они выдавали его копии за оригиналы. Однако австрийский министр финансов на сделку не пошел. И Карл Беккер продолжил изготовление штампов для новых монет. В Вене он встретился с неким Данцем, который предложил свои услуги в качестве продавца монет «на Востоке». В этом и кроется объяснение того, почему Беккер предложил венскому кабинету 510 штампов, в то время как позднее у него было обнаружено свыше 600 штампов.

В 1825 году появляется прокламация с предупреждением о фальшивках Беккера, а через несколько месяцев выходит в свет книга итальянца Доменико Сестини, посвященная современным фальсификациям монет. Для Беккера Сестини находит такие слова: «Этот человек обладает глубокими знаниями, к тому же он чрезвычайно одарен, талантлив и умен как гравер. Он изготавливал штампы для монет различных римских императоров и чеканил их из золота для того, чтобы поставлять английским коллекционерам. После этих первых операций Беккер продолжал изготавливать штампы редких монет, которые оказывались в королевском собрании в Париже. Во всех европейских музеях имеются беккеровские монеты».

По-видимому, в Оффенбахе обстоятельства складывались против бывшего надворного советника. В 1826 году он переехал в Бад-Хомбург, где жил весьма скромно. Это стало результатом того, что торговцы отвернулись от Беккера: на его монетах уже нельзя было заработать. Даже штампы именитого мастера не находили покупателей. В 1829 году Беккер собирался предложить штампы за 5 тыс. дукатов прусскому королю. Но и эта попытка не удалась, так же, как и предложение о продаже штампов русскому царю за 6 тыс. дукатов. В апреле 1830 года гениальный фальшивомонетчик скончался от инсульта.

Огромные цены, которые любители нумизматики готовы выплачивать за раритетные монеты, способствуют расширению бизнеса фальшивомонетчиков. В свою очередь, и уже известные подделки становятся раритетами. Есть специальная отрасль нумизматики: коллекционирование поддельных монет. Продукция известных мастеров-фальшивомонетчиков продается по вполне приличным ценам. Так, на проходившем во Франкфурте-на-Майне в 1972 году аукционе 11 монет, изготовленных Беккером, были проданы по цене от 180 до 800 немецких марок каждая.

Алексей Непомнящий

Скидки до 40 %*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.**

**А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



Марат Иошпа

215-305-5555 office

267-767-5788 cell

**8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152**



State Farm™

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются
на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте www.pilgrim-group.org**215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 14 ноября 2018

декабрь	10-20	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5*	\$1440 перелет включен
Туры 2019 года			
март-апрель	28-9	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1450+air
май	10-20	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней	\$1600+air
май-июнь	22-2	ВСЯ ГЕРМАНИЯ. Гранд тур 12 дней	\$1625+air
июнь	2-13	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней	\$1400+air
июнь		КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ . 9 дней. Yellowstone	\$1200+air
июнь	18-28	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ. 12 дней	\$1700+air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫДля жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам.
525 и рекомендуемому и новому туристу.**Путешествия**

Это зеленая страна с широко раскинувшимися лесами и нетронутой природой. Страна с песчаными пляжами, которые находятся недалеко от городов с их историческими и культурными традициями, богатой архитектурой и увлекательными достопримечательностями. Со спокойным течением жизни в селах, с современными городами, с ненавязчивыми, но гостеприимными людьми и безопасной средой. Рига –

Издавна Латвия была перекрестком Европы между Западом и Востоком, между Югом и

Севером. Поэтому Латвия – многокультурная страна, вобравшая в себя традиции всех этих стран, благодаря чему создалась уникальная среда, подобной которой нет нигде в мире.

Рига – легендарная столица удивительной страны, ее политический, экономический и культурный центр, современная метрополия, где уникальная для Европы историческая архитектура сочетается с современной, где можно ощутить дуновение истории, насчитывающей не один век. Город раскинулся по обеим сторонам прекрасной реки Даугавы, недалеко от впадения её в Рижский залив. В тот исторический промежуток времени, когда Латвия была в составе Российской империи, Рига являлась крупнейшим портом и одним из важнейших промышленных, коммерческих и культурных центров. И сегодня этот город имеет огромное значение как крупный международный порт. Рига продолжительное время являлась ганзейским городом. Здесь тесно соседствуют здания всевозможных удивительных стилей, начиная от великолепной средневековой архитектуры старого города до модерна и современных стилей. Старые объекты – удивительные строения с наконечниками крыш ступенчатого вида, красивые дома в стиле классицизм и барок-

ко, интересные двухэтажные здания с чердаками XVIII века, стереотипные фасады, более поздние архитектурные работы в стиле функционализм и многое другое!

Телебашня является одной из главных достопримечательностей столицы. Телевизионная вышка является самой высокой во всем Евросоюзе, ее высота – 368 метров, по высоте она уступает только Останкинской (533 метра) в Москве и телебашне в Киеве (380 метров). Памятник Свободы был установлен в 1935 году в память о павших борцах за независимость Латвии. Свою «Леди Свободу» рижане называют «Милда». Статуя Свободы расположена в центре Риги – рядом со Старым городом и является его неотъемлемым символом.



Дом Черноголовых

Дом Черноголовых



Здание ратуши перестроено в начале XXI века. Ратушная площадь (Ratslaukums) – это одно из самых известных мест старого города, запечатленная на многих фотографиях и открытках. В центре площади стоит статуя Роланда, а окружают ее знаменитый Дом Черноголовых, Музей оккупации и Рижская ратуша, где находится городская администрация.

Латвийская национальная библиотека начала возводиться в 2008 году, но из-за своей дороговизны, проект был приостановлен. В итоге библиотека распахнула свои двери для посетителей в 2013 г. Здесь имеется не только книгохранилище, но современный конференц-зал, акустика которого позволяет проводить различные конференции и концерты. 22 октября 2007 г. возле центрального здания Hansabanka в Риге прошла церемония открытия скульптуры «Считающий башни Риги». Инициатором необычного памятника стал банк, а воплотить идею помогли 66 человек – как физические, так и юридические лица. «Считающий башни Риги» – монумент, который, согласно замыслу Hansabanka, должен побудить жителей и гостей столицы вырваться из привычного потока дел, посмотреть на город, на его архитектуру и улыбнуться.

Центральный железнодорожный вокзал Риги ушел в прошлое, теперь он стал лишь небольшой частью гигантского торгового комплекса «Ориго». На смену бетону пришли стекло и пластик. А самый первый вокзал был из дерева и кирпича. Возводить его начали при Александре Суворове – рижском генерал-губернаторе, внучке великого полководца. Во время закладки фундамента в мае 1858 года он лично бросил в основание первый рас-

зовался Суворов, заняла место в фондах Музея истории Риги. Торжественное открытие состоялось 12 октября 1861 года.

Рижский свободный порт – один из крупнейших в Латвии, является важным транспортным узлом в Балтийском море. Рижский порт начинается в самом центре Риги у Вантового моста, где расположен пассажирский терминал, и простирается на 15 километров по обоим берегам Даугавы – где располагаются грузовые терминалы для самых различных грузов.

Рижский Домский собор, пожалуй, одна из самых великолепных, изысканных достопримечательностей Риги, которая находится в самом его историческом сердце. Сначала у епископа Альберта была только Домская церковь, но затем он решил построить, который будет призван поражать своим величием. Освящение места для строительства Домского собора состоялось в 1211 году, раньше тут был рыбацкий поселок. Стены собора достигают двух метров в толщину, своды церкви опираются на высокие колонны, а арки оконных проемов сделаны полукруглыми – все это было довольно необычно для этих мест и для местных каменщиков и каменотесов, которые, впрочем, хорошо разбирались в строительстве. А руководили работами опытные немецкие и голландские мастера. И хоть епископ Альберт не жалел денег на строительство собора, работы затянулись до середины 18 века, и основателю Риги было не суждено взглянуть на готовый величественный собор. Он умер, а Домский собор только через века стал таким, каким мы видим его сегодня. Здесь находится редчайший в Европе орган – в нём более чем 6500 труб. Орган был поставлен в 1844 году, и буквально вдохнул новую жизнь в этот средневековый собор. Здесь начали проходить изумительные органные концерты, появился хор мальчиков, который исполнял церковные гимны и композиции.

В 17-18 веках в соборе появились резные и высеченные в камне эпитафии над могилами усопших, похороненных под каменным полом церкви. В 19 веке были созданы витражи, на которых, в частности, запечатлен момент закладки собора и торжественная встреча шведского короля Густава Адольфа – завоевателя Риги. Интерьер Домской церкви был в 1959-1962 годах реставрирован по проекту латышских архитекторов Э. Славиейтиса и В. Другиса, стремившихся воссоздать его таким, каким он был четыреста лет назад. Старый собор с его могильными плитами, старинной резьбой по дереву и мастерски выполненными витражами стал крупнейшим и красивейшим концертным залом Риги. С былой мощью и все же как-то по-новому звучит под его готическими сводами орган.

Дом Черноголовых – одно из красивейших зданий в старой Риге, памятник архитектуры. Расположен на Ратушной площади, рядом с Рижской думой и знаменитой Башней Петра. За свою долгую историю

Окончание на стр.38

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем 15-летний опыт работы

215-725-3962
Fax : 215-722-0831
lzytravel@gmail.com

Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650

(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125
Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ

Подробнее на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

Заезд 2 июня 2019 года

(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

AMAZING TOURS, INC
Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Снежиме!

17 ноября
БРОДВЕЙСКИЙ МЮЗИКЛ
CHICAGO

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

Регулярные поездки
в Атлантик-Сити (воскресенье) и Sand's Casino (вторник)

215-820-4422

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

Доверьтесь профессионалам!

Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

215-355-4007, 215-331-7585

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

My Next destination is....

КРУИЗЫ, ПАНСИОНАТЫ, ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

NORTHEAST
INSURANCE

(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS
ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепо
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

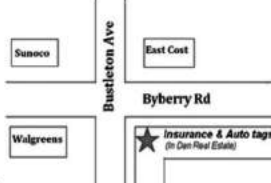
НОТАРИАЛЬНЫЕ
УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(Intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание new

11-я посылка
БЕСПЛАТНО

Цены
на посылки, туры,
денежные переводы и
авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 19 по 25 ноября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 19 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 20 НОЯБРЯ	СРЕДА 21 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 22 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 23 НОЯБРЯ	СУББОТА 24 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 25 НОЯБРЯ
4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 Телеканал «Доброе утро» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 Телеканал «Доброе утро» 7.40 «Сегодня 19 ноября. День начинается» 8.10 «Модный приговор» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 Новости (с субтитрами) 10.20 «Сегодня вечером» 11.50 «Поле чудес» 13.00 «Время» 13.45 «Время покажет» 16.00 Новости 16.05 «Давай поженимся!» 16.50 «Мужское / Женское» 17.40 «Время покажет» 19.00 «На самом деле» 20.00 «Пусть говорят» 21.00 «Время» 21.45 Премьера. Павел Прилучный, Катерина Шпица в многосерийном фильме «Желтый глаз тигра» 23.30 «Вечерний Ургант» 0.05 «Познер» 1.00 «На самом деле» 2.00 Новости 2.15 «Модный приговор» 3.10 «Давай поженимся!»	4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 Телеканал «Доброе утро» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 Телеканал «Доброе утро» 7.40 «Сегодня 20 ноября. День начинается» 8.10 «Модный приговор» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 Новости (с субтитрами) 10.20 «Мужское / Женское» 11.10 «Желтый глаз тигра». Многосерийный фильм 13.00 «Время» 13.35 «Время покажет» 16.00 Новости 16.05 «Давай поженимся!» 16.50 «Мужское / Женское» 17.40 «Время покажет» 19.00 «На самом деле» 20.00 «Пусть говорят» 21.00 «Время» 21.35 Премьера. Павел Прилучный, Катерина Шпица в многосерийном фильме «Желтый глаз тигра» 22.25 «Время покажет» 23.35 «Вечерний Ургант» 0.10 «На самом деле» 1.05 Премьера. «Игорь Ливанов. «Рай, который создал я...» 2.00 Новости 2.15 «Модный приговор» 3.10 «Давай поженимся!»	4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 Телеканал «Доброе утро» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 Телеканал «Доброе утро» 7.40 «Сегодня 21 ноября. День начинается» 8.10 «Модный приговор» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 Новости (с субтитрами) 10.20 «Мужское / Женское» 11.10 «Пусть говорят» 12.05 «Желтый глаз тигра». Многосерийный фильм 13.00 «Время» 13.45 «Время покажет» 16.00 Новости 16.05 «Давай поженимся!» 16.50 «Мужское / Женское» 17.40 «Время покажет» 19.00 «На самом деле» 20.00 «Пусть говорят» 21.00 «Время» 21.45 Премьера. Павел Прилучный, Катерина Шпица в многосерийном фильме «Желтый глаз тигра» 22.40 Премьера. «Большая игра» 23.35 «Вечерний Ургант» 0.10 «На самом деле» 1.05 «Время покажет» 2.00 Новости 2.15 «Модный приговор» 3.10 «Давай поженимся!»	4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 Телеканал «Доброе утро» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 Телеканал «Доброе утро» 7.40 «Сегодня 22 ноября. День начинается» 8.10 «Модный приговор» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 Новости (с субтитрами) 10.20 «Мужское / Женское» 11.10 «Пусть говорят» 12.05 «Желтый глаз тигра». Многосерийный фильм 13.00 «Время» 13.45 «Время покажет» 16.00 Новости 16.05 «Давай поженимся!» 16.50 «Мужское / Женское» 17.40 «Время покажет» 19.00 «На самом деле» 20.00 «Пусть говорят» 21.00 «Время» 21.45 Премьера. Павел Прилучный, Катерина Шпица в многосерийном фильме «Желтый глаз тигра» 22.40 Премьера. «Большая игра» 23.35 «Вечерний Ургант» 0.10 «На самом деле» 1.05 «Время покажет» 2.00 Новости 2.15 «Модный приговор» 3.10 «Давай поженимся!»	4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 Телеканал «Доброе утро» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 Телеканал «Доброе утро» 7.40 «Сегодня 23 ноября. День начинается» 8.10 «Модный приговор» 9.05 «Жить здорово!» 10.00 Новости (с субтитрами) 10.20 «Мужское / Женское» 11.10 «Пусть говорят» 12.05 «Желтый глаз тигра». Многосерийный фильм 13.00 «Время» 13.30 «Время покажет» 16.00 Новости 16.10 «Давай поженимся!» 16.50 «Мужское / Женское» 17.40 «Время покажет» 19.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым 20.00 «Поле чудес» 21.00 «Время» 21.30 «Лучшие всех!» 22.50 «Вечерний Ургант» 23.35 Артём Быстров, Борис Невзоров, Дарья Мороз, Сергей Арцибашев в фильме «Дурак» 1.35 Дмитрий Харатьян, Спартак Мишулин, Михаил Светин, Александр Белявский в фильме «Частный детектив, или Операция «Кооперация» 2.00 Новости (с субтитрами) 2.15 «Кооперация». Продолжение	3.35 «Взрослый сын» 4.00 Новости (с субтитрами) 4.15 «Взрослый сын». Продолжение 5.15 «Аэлита, не приставай к мужчинам» 6.45 «Слово пастыря» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.15 «Смешарики. Новые приключения» 7.25 «Предчувствие любви» 8.35 «Монолог» 10.10 «Играй, гармонь любимая!» 10.50 «Умницы и умники» 11.30 К юбилею Натальи Крачковской. Премьера. «Я актриса больших форм» 12.15 «Теория заговора» 13.00 «Время» 13.20 Премьера. «Николай Добронравов. «Как молодцы мы были...» 14.10 «Наедине со всеми». Николай Добронравов и Александра Пахмутова 15.00 «Николай Добронравов. Надежда - мой компас земной» 16.50 Анимационный фильм «Три богатыря и Морской царь» 18.10 «Сегодня вечером» 21.00 «Время» 21.20 «Кухня. Последняя битва» 23.15 «Высоцкий. Спасибо, что живой» 1.25 «Особенности национальной рыбалки» 2.00 Новости (с субтитрами) 2.15 «Особенности национальной рыбалки». Продолжение	4.00 Новости (с субтитрами) 4.45 «Барышня-крестьянка» 6.30 «Тот самый Мюнхгаузен» 7.00 Новости (с субтитрами) 7.20 «Тот самый Мюнхгаузен». Продолжение 9.10 «Смешарики. ПИН-код» 9.35 «Часовой» 10.05 «Здоровье» 11.00 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым 11.30 «Андрей Смоляков. Против течения» 12.15 «Теория заговора» 13.00 «Толстой. Воскресенье» 14.30 К юбилею Алексея Баталова. Премьера. «Как долго я тебя искала...» 15.20 Алексей Баталов в фильме «Дело Румянцева» 17.05 «Про доброе старое кино» 18.00 «Три аккорда» 19.35 «Лучше всех!» 21.00 «Толстой. Воскресенье» 22.20 «День рождения «КВН» 0.15 Анастасия Заворотнюк, Игорь Верник, Андрей Федорцов, Нина Русланова, Михаил Пореченков, Сергей Безруков в фильме «Мамы» 2.00 Новости 2.15 Глеб Романов, Николай Крючков в фильме «Матрос с «Кометы»

INTERIOR DOORS

European Design • Sales & Installation

E&E BROTHERS

ОТ \$100

NEW! LED LIGHTS
Starting at \$10

Большой выбор дверей и дверных замков.

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам!

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

12033 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

Понедельник – пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

215.464.8500

www.eandebrothers.com

ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ
ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА

“Мир Животных”

World of Animals at Bethayres
Veterinary HospitalПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ
ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМSame day
appointment
availableЗаново
отремонтированное
помещение гостиницы
для ваших питомцев.
Kennel/Boarding service
под наблюдением
наших докторов -
мы ждем Вас!ДОКТОР
ТАНЯ
КАМЕНЕВАМЫ НАХОДИМСЯ
В НОРД-ИСТЕ
Работаем 7 дней
в неделю

215-947-3546

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com

www.vetcentercity.com

Программа передач НТВ-Америка с 19 по 25 ноября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 19 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 20 НОЯБРЯ	СРЕДА 21 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 22 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 23 НОЯБРЯ	СУББОТА 24 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 25 НОЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 141-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 1-Я И 2-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 1-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 142-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 3-Я И 4-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 143-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 5-Я И 6-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 3-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 144-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:00 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ КРАВЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «КАНЦЕЛЯРСКАЯ КРЫСА» 7-Я И 8-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА В СЕРИАЛЕ «ЖЕНА ПОЛИЦЕЙСКОГО» 4-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ПАВЕЛ ЧИНАРЕВ В ФИЛЬМЕ «ЭКСПЕРТ» 11:45 «УРОКИ РУССКОГО» 12:15 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 12:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ПАВЕЛ ЧИНАРЕВ В ФИЛЬМЕ «ЭКСПЕРТ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «УРОКИ РУССКОГО» 08:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:45 ДМИТРИЙ ШЕВЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «АФРОДИТЫ» 10:30 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 12:20 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 01:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 03:00 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:50 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 04:20 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:50 «РАДИОМАНИЯ 2018» 12:40 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:25 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:05 «ЕДИМ ДОМА» 02:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:10 «ИХ НРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»



Приглашение в мир культуры



McCarter Theater в Принстоне в субботу, 17 ноября 2018 года, представляет шоу «The New Chinese Acrobats»

Вращения, балансировка на шаре, прыжки на невероятную высоту и многое другое! Созданные в сотрудничестве со всемирно известной компанией Cirque Éloize новая труппа китайских акробатов предлагает уже следующий шаг в развитии акробатических компаний Востока. Их выступление, соединившее новые методы со старинными традициями, представляет собой лучшее из древнего народного искусства Китая, совмещенного с современным калейдоскопом движений, который бросает вызов всем законам механики тела и физики. В сопровождении живой музыки эта труппа гимнастов, жонглеров, акробатов и тумблеров оставит зрителей – взрослых и маленьких – очарованными смелой демонстрацией своей силы, ловкости, баланса, грации и уникального мастерства.

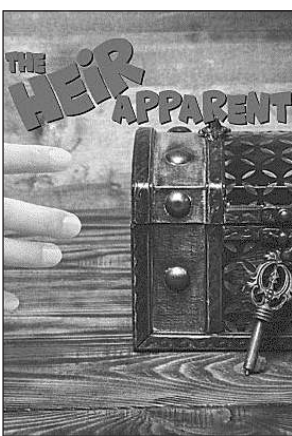


McCarter Theatre: 91 University Pl, Princeton, NJ 08540; (609) 258-2787; McCarter.org Adwww.mccarter.org

PHILADELPHIA PREMIERE

С 8 ноября по 16 декабря 2018 Lantern Theater Company представляет новую постановку спектакля «The Heir Apparent» американского драматурга Дэвида Айвза / David Ives. Режиссер – M. Craig Getting.

Когда семья богатого пройдохи убеждается в его скорой неминуемой кончине, разыгрывается буйная борьба за овладением его имением. В этом веселом остроумном спектакле завораживает красота рифмованных куплетов и костюмов того времени и комическая неизвестность – восторжествуют деньги, низкая хитрость или любовь? Драматург, автор таких известных пьес как «New Jerusalem», «The Liar» и «Venus in Fur», этот современный фарс разыгрывает в лучших традициях Мольера, насыщая его юмором, поэзией и романтикой.



LANTERN THEATER COMPANY: 10th & Ludlow Streets, Philadelphia, PA 19107; 215-829-0395; www.lanterntheater.org

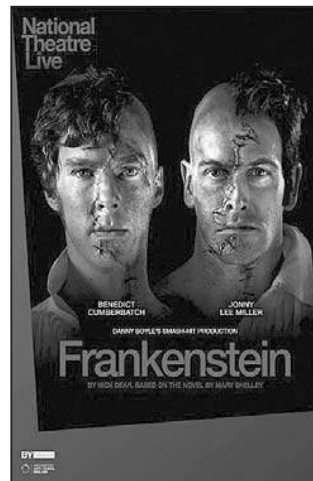
В Princeton Garden Theater 18 ноября в 12:30 пойдет трансляция записи лондонского Национального театра /National Theatre спектакля «Frankenstein».

Режиссер – Danny Boyle.

Дэнни Бойл поставил сенсационное произведение с великолепными актерами, Бенедиктом Камбербэчем и Джонни Ли Миллером, которые играют роль Виктора Франкенштейна и его «существа». Ребенок в своей невинности, но гротескный по форме, смущенное существо Франкенштейна вытесняется его враждебной вселенной. Сталкиваясь с жестокостью, куда бы он ни шел, беззаботное существо, все более отчаянное и мстительное, клянется отследить своего создателя и совершить ужасающую сделку. Снято в прямом эфире в Национальном театре в Лондоне.

Стоимость билетов – \$18.

Princeton Garden Theater: 160 Nassau Str. Princeton, NJ 08542; 609-279-1999; www.PrincetonGardenTheater.org



В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ КИНОФИЛЬМ «THE HAPPY PRINCE» («СЧАСТЛИВЫЙ ПРИНЦ»). Режиссер – Rupert Everett.

Последние страницы из биографии английского писателя-классика Оскара Уайльда. Находясь на пороге смерти, он окидывает прощальным взглядом свое прошлое: странствия и увлечения, порывы и вдохновения, расцвет славы и унижения, обреченный брак и запретную любовь.

Последние дни Оскара Уайльда – и призраки, которые преследовали их, – ярко отражены в режиссерском дебюте Руперта Эверетта. Актер Эверетт создает образ, ставший значительной вехой в его актерской карьере, исполняя роль Уайльда, физически и эмоционально воплощая образ литературного гения в последний период его жизни в изгнании в Европе. Его болезненное и тяжелое тело, его острый разум, выживание благодаря горькой иронии и блестящему остроумию, так для него характерные. В главных ролях: Колин Ферт, Колин Морган, Эдвин Томас и Эмили Уотсон.



В RITZ 5 ИДЕТ КИНОФИЛЬМ «BEAUTIFUL BOY»

Роли исполняют: Steve Carell, Amy Ryan, Timothée Chalamet, Timothy Hutton, Maura Tierney. Режиссер – Felix van Groenigen.

«Beautiful Boy» («Красивый мальчик») – американский драматический фильм режиссера Феликса Ван Грунингена по сценарию, написанному Ван Грунингеном совместно с Люком Дэвисом. Главные роли исполнили Стив Карелл, Тимоти Шаламе, Мора Тирни и Эми Райан. Фильм является англоязычным кинодебютом Ван Грунингена.

«Красивый мальчик» — это глубоко трогательный портрет непоколебимой любви и приверженности членов семьи друг другу перед лицом наркотической зависимости их сына и его попыток выздоровления. В 18 лет Николя Шефф был хорошим учеником, редактором школьной газеты, актером в школьном театре и членом команды по водному поло. Но после экспериментов с метаминим Ник почти мгновенно из подростка, который сначала просто баловался таблетками, попал в полномасштабную наркотическую зависимость. Это откровен-

но честный рассказ о нелегком пути семьи Шеффа через продолжающуюся борьбу Ника с наркоманией, рисует уникальный портрет того, как наркомания может разрушить жизни, и силу любви, которая может восстановить их. Фильм наполнен душераздирающими и все же полными радости, надежды и любви моментами. Он повествует о реабилитации, выздоровлении, невыполненных обещаниях и гневе, когда Ник погружается глубже в мир наркотиков, а также попытке Давида спасти своего «прекрасного мальчика» от разрушения наркоманией.

Steve Carell
Timothée Chalamet
Maura Tierney
Amy Ryan



Beautiful Boy



7 ноября 2018 года в Париже умер художник Оскар Рабин в возрасте 90 лет. Оскар Яковлевич Рабин - российский и французский художник, один из основателей неофициальной художественной группы «Лианозово». Организатор всемирно известной «Бульдозерной выставки» (1974). Кавалер ордена Российской академии художеств «За служение искусству» (2013).

Оскара Рабина называли «классиком нонконформизма» и «лидером московского авангарда». Он был исключен из художественного института «за формализм» и работал на железной дороге; в 1950-х стал одним из основателей «Лианозовской группы», ставшей одним из самых влиятельных неофициальных творческих объединений в СССР.

В 1974-м Рабин организовал на пустыре на окраине Москвы выставку, которая вошла в историю как «Бульдозерная» - ее разгромили с помощью бульдозеров и поливочных машин. В 1977-м, после обвинения в тунеядстве, уехал в Европу и вскоре был лишен советского гражданства. В 2000-е годы выставки работ Рабина проходили в Москве в ГМИИ имени Пушкина и в Третьяковской галерее.

Оскар Рабин родился 2 января 1928 года в Москве в Трубниковском переулке, учился в

Памяти художника Оскара Рабина

Фотографии Виталия Рахмана

ного института им. В.И.Сурикова. В 1949-м году был исключен «за формализм», после чего возвращается к своему первому учителю Е. Кропивницкому. Оскар В конце 1950-х годов вместе с Е.Л.Кропивницким стал основателем неофициальной художественной группы «Лианозово». Весной 1957 года принимает участие в выставке произведений молодых художников Москвы и Московской области, где представляет свои первые авангардистские работы.

его окружения в советской прессе. Первым стал фельетон Жрецы «помойки № 8» в Московском Комсомольце.

Пресса критикует Рабина за очернение Советского Союза, депрессивность картин, подыгрывание буржуазным критикам социализма.

В 1964 году работы Оскара Рабина впервые были представлены на зарубежной выставке. Это произошло в Лондоне, на групповой выставке «Аспекты современного советского

открытом воздухе, куда будут приглашены иностранные дипломаты и журналисты.

В январе 1977 года Рабина задерживают по



Очередь на выставку
(фотографии из архива)



Клуб ВДНХ. 1975 год
И.И.Кибицкий, Алеша Тяпушкин, Оскар Рабин,
Саша Рабин и друг семьи (Виталий Рахман),
Виталий Длугий

Летом того же года участвует в VI Всемирном фестивале молодежи и студентов, где знакомится с Олегом Прокофьевым и Олегом Целковым. На приуроченной к фестивалю выставке произведений молодых художников Советского Союза получает почетный диплом за представленный натюрморт. Став лауреатом фестиваля, впервые получает воз-



Оскар Рабин, Алеша Тяпушкин,
Одноралов. 1975 г.

можность зарабатывать живописью, работая художником-оформителем на комбинате декоративно-прикладного искусства. Принимает активное участие в Международной выставке изобразительного и прикладного искусства, проходившей в ЦПКиО им. А.М.Горького.

Тогда же начинает зарабатывать продажей картин, устраивая публичные показы каждое воскресенье в собственной квартире. Среди покупателей - первые коллекционеры: Г. Костаки, А. Мясников, Е. Нутович, а также иностранные дипломаты и журналисты. Однако первый же иностранный покупатель, американский журналист, был задержан милицией, не успев даже донести картину до дома. В 1960 году Лианозово входит в черту Москвы, но до этого момента большинство иностранцев не имело права покидать пределы Москвы, посещая квартиру Рабина. С присоединением Лианозова к Москве число иностранных покупателей стало расти. Одновременно начинается острая критика Рабина и

искусства».

В 1965 году владелец лондонской Grosvenor Gallery Эрик Эсторик организует в своей галерее первую персональную выставку Рабина. На ней были представлены 70 работ художника. В это же время Рабин переезжает из Лианозово в Москву.

В 1967 году вступает в Горком художников книги, графики и плаката. Принимает участие в групповой выставке, подготовленной Александром Глезером на Шоссе Энтузиастов, однако выставку закрывают через два часа после открытия.

В конце 60-х Рабину удалось получить заказы на оформление нескольких поэтических книг («Сохраняй весну» Владислава Фатьянова, «Забора» Тамары Жирмунской). В отличие от Эль Лисицкого или Виктора Пивоварова Рабин не смог сделать из иллюстрирования постоянный заработок, хотя неоднократно обращался в издательства в поиске заказов.

В 1969 году Городской комитет КПСС постановил, что любая выставка может быть разрешена только после просмотра руководством МОСХ. Именно тогда Рабин высказывает идею выйти с картинами на улицу, вместо того чтобы устраивать официальные выставки. Осенью 1974 года Рабин становится инициатором и одним из главных организаторов известной выставки работ художников-нонконформистов в Битцевском лесопарке («Бульдозерная выставка»).

В воспоминаниях Владимира Немухина история возникновения замысла выставки связана с давлением на Рабина со стороны прокуратуры и КГБ. Немухин предложил Рабину обратиться к властям с открытым письмом. Однако такой шаг мог привести только к тюремному сроку для художников. И тогда Рабин предложил устроить выставку на



Оскар Рабин. интервью журналистам после
ночно изъятия картин с экспозиции
сотрудниками КГБ

обвинению в тунеядстве и сажают под домашний арест. После отказа эмигрировать в Израиль, домашний арест заменяют ночью в КПЗ. Через несколько дней Рабин получает предложение туристической визы в Европу и соглашается уехать.



Во время открытия русского отдела
музея Зиммерли в Нью-Джерси

22 июня 1978 года, проведя 6 месяцев во Франции, Рабин получает приглашение из советского консульства. Генеральный консул зачитал художнику Указ Президиума Верховного Совета СССР, требующий «лишить советского гражданства Рабина Оскара Яковлевича, в связи с тем, что его деятельность позорит звание советского гражданина».

Указ Президиума о лишении Рабина гражданства датирован 23 июня 1978 года. Советское гражданство Рабина было восстановлено Указом Президента СССР от 15.08.1990. Художник получил паспорт Российской Федерации в 2006 году. В 2007 году он написал картину с копией российского паспорта за подписью Александра Авдеева, будущего министра культуры России, а тогда — посла Российской Федерации во Франции.

Дважды, в 2007 и 2010 годах, подписывал открытые письма в поддержку организаторов выставки «Запретное искусство 2006»: куратора Андрея Ерофеева и бывшего директора Сахаровского центра Юрия Самодурова.

Персональные выставки Рабина проходили в Джерси-сити (1984), после падения Железного занавеса - в Москве (1991), Петербурге (1993) и других городах.

Работы находятся в собраниях Государственной Третьяковской галереи, Москва.

Оскар Рабин
выступает
на мусорном
ящике по поводу
ленинградского
художника
Зеленина



Наряд милиции
в помещении
клуба ВДНХ.

художественной студии Евгения Кропивницкого, увлёкся романтизмом. С 1946 по 1948 год учится в Рижской Академии художеств. В этот период придерживается строгого реалистического метода, много работает над натюрмортами. В Академии латышские студенты зовут его «наш Репин». В 1948-м году Сергей Герасимов принимает Рабина на второй курс Московского государственного художествен-

В память о встрече с Оскаром Рабиным

Я познакомилась с Оскаром Рабиным в Москве после Бульдозерной выставки. О был явным лидером художников-нонконформистов.

Его квартира на Преображенке стала местом встреч всех художников, которые входили в эту группу. Пили чай, обсуждали последние новости событий.

После неофициальной выставки в Измайлово в сентябре 1974 года моего мужа отправили в армию как бы на переподготовку в Сибирь, хотя ему было 30 лет, и он уже давно отслужил свой призыв. Когда мы его проводили и посадили на поезд, я немедленно помчалась к Оскару в его квартиру. Он немедленно предложил мне помощь, даже переехать к нему, поскольку было уже несколько случаев, когда художников избивали «местные хулиганы». Это был ноябрь месяц, а в декабре, накануне Нового Года, а я решила полететь к Виталию, который был помещён на военную базу в Алтайском Крае, где он отбывал свой срок, и никто не знал, как долго это продлится.

Перед отъездом Оскар мне посоветовал перевести Виталия картины к нему на квартиру. Я улетила в далекое путешествие не без приключений, тогда не понимая той опасности, в которой я себя подвергла. Получилось запомнившееся на всю жизнь путешествие с приключениями при температуре -43С.

После, Слава Богу, благополучного возвращения из поездки, Оскар организовал мне встречу с иностранными корреспондентами, которым я дала интервью с показом картин Виталия. Такие акции не приветствовались КГБ и находились под их строгим надзором. На следующий день вышли репортажи на нескольких радиоволнах за территорией СССР.

К общему нашему удивлению через 24 часа мы встретили Виталия в Москве целым и невредимым.

Спасибо Оскару Рабину! Царство ему небесное!

Лидия Рахман

Послесловие Виталия Рахмана

За день до того, как меня отпустили домой, не зная, что происходит в Москве, меня и еще одного художника Виктора Зенкова несколько раз заставляли менять одежду с военной на гражданскую, что не предвещало добрых надежд. Тогда ночью я пришел в штаб батальона и попросил дежурного молодого солдата «по вертушке» связать меня с телефоном моей мамы в Москве, ссылаясь на ее день рождения. На самом деле это был номер Оскара Рабина. Я ему рассказал в двух словах о ситуации, в которой мы находимся, и просил его принять соответствующие меры. Через 2 часа, взбешенный начальник политотдела бросил нас в «Виллис», и через полтора часа мы уже качались в плацкартном вагоне Новосибирск-Москва. Спасибо Оскару!

P.S. Перед тем, как «выдавили» Оскара с семьей за границу, странными смертями закончили свою жизнь люди его окружения: Евгений Рухин - лидер ленинградского авангарда, сгоревший в своей мастерской при очень странных обстоятельствах в мае 1976 г.; Надежда Эльская - художница из близкого круга Оскара погибла при очень странных обстоятельствах. Вечная им память!

11-08-18



Картины Оскара Рабина в клубе ВДНХ, 1975 год

ДЕТСКИЙ САДИК

АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня

215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Спрос и предложение труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

СРОЧНО! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax: 215-355-9155

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ
BOVTAI**

для водителей траков



215-355-5050

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin**

215-464-8900
9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking
a Russian and English speaking receptionist
to help run our front desk.
We are looking for someone who will be able to handle a large volume
of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:
-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.
Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed
number below: **215-673-7933**

*Once your resume has been submitted we will call to confirm your application
submission as well as set up a future appointment for an interview.
If you have further questions about this job position,
please feel free to call us at 215-437-3058*

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM **Computers & Networking**

Удаление компьютерных вирусов и спама

Ускорение работы компьютера

Ремонт и модернизация

Установка компьютерных программ

Русификация

Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616



**В сеть ресторанов в Филадельфии
ТРЕБУЮТСЯ**

● **ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ**
● **ОФИЦИАНТЫ**
● **ПЕВЕЦ/ТАМАДА**
● **ПОСУДОМОЙЩИК**

215-206-7686 267-506-6787



Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

В занятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215-880-8573

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warminster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад в центре города требуется cleaning person. Full time. Salary & benefits. Минимальный английский. 215-421-0209

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в Home Care, NE Area

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО ФАКС: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.

Работа с понедельника по субботу.

Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AADistributor.com 215-704-7300 Влад

Дорогие родители, бабушки и дедушки!

Купите своим детям билеты на детские спектакли! Устройте им маленький праздник и подготовьте их к спектаклю! Расскажите про любимых вами с детства героев этих сказок и вместе предвкушайте событие! После просмотра нарисуйте то, что запомнилось. Обсудите то, что увидели...

ДЕТСКИЕ СПЕКТАКЛИ. ОСЕНЬ 2018

21 ДЕКАБРЯ «ДЮЙМОВОЧКА» **6:00 PM**
(пятница) JCC KleinLife

23 ДЕКАБРЯ «АЛИСА В СТРАНЕ ЧУДЕС» **4:00 PM**
(воскресенье) JCC KleinLife

28 ДЕКАБРЯ Волшебная **6:30 PM**
(пятница) Новогодняя Ёлка JCC KleinLife

СПРАВКИ И БИЛЕТЫ
по тел (215) 407-2239
Лена

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

Игры и занятия по понедельникам, средам, четвергам и воскресеньям

267-242-7173

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

A Jewish Preschool in North-east Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-scommunitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Требуются subcontractors для работы на крыше. Работники с опытом и без. Высокая зарплата, постоянная занятость. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется НЯНЯ с проживанием к двум детям – 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномосячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу – обязательны. **215-525-4175 (звонить после 5 вечера)**

Требуется водитель CDL класса A с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. 215-992-2085

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

MME
McNeely McGuigan & Esmi LLC



where family matters
ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
Family Immigration Attorney
Опытный адвокат Ребекка
Rebecca G. Esmi, Esq.
McNeely McGuigan & Esmi LLC, 8 E. Main Street, Moorestown, NJ 08057
856.439.0057
(при необходимости имеется переводчик)

ХИТЕРЫ
ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**



ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

STOP WORK ORDER NOTICE!!!
Начали commercial или residential электрические или fire alarm работы in the City of Philadelphia или других Township's без электрических или fire alarm permits???

И в данный момент L&I (Licenses and Inspections) поставили Stop Work Order Notice на ваш объект???

Наша Master Licensed Electrical Company будет рада помочь вам в оформлении всех необходимых документов **ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ELECTRICAL AND/OR FIRE ALARM PERMITS** и при необходимости проконтролирует или закончит работу под electrical rough-in and final inspections.

(215) 207-3534 Andre

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу ННА, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуется РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntingdon Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слэйд) Хорошая своевременная оплата. 267-528-7520.

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856 818 2011.

Требуется РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215)578-1897

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time)) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Требуется ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Требуется молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязателен. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

В электронную компанию в Warm-inster, PA срочно требуются монтажники-сборщики (мужчины или женщины) электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Требуется работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm, понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуется МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

Требуется женщина для уборки домов. Забираем из NE Phila/Bustleton. Работа с понедельника по пятницу. 30 часов в неделю. Хорошая з/плата. 215-990-7273

Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для доставки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114

Требуется секретарь-ресепшнист. Хорошие бенефиты и возможность роста. 267-777-9595

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

Требуется СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компании HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Могу встретить детей из школы в р-не Tomlinson, помогу сделать уроки, математику, английский. 267-979-6350

Требуется люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

Требуется ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Ищем няню с проживанием для новорожденной девочки с января 2019 года в Richboro, PA. 267-939-4039. Полина. Оставьте сообщение

Транспортная компания ищет водителя на Sprinter Van. Работа по всем штатам Америки. Легальный статус обязателен. CDL не нужен. 267-342-9900

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуется bodymen/сварщик и механик. 267-980-6045

Требуется bodyman/сварщик и механик. 267-980-6085

Требуется люди для работы на вышках сотовой связи. Постоянная занятость! Высокая оплата! Карьерный рост! Статус значения не имеет! 609-532-3387

Требуется молодые люди для работы на вышках сотовой связи. 215-900-6897. Алекс

В медицинский офис требуется человек на front desk. Свободный английский обязателен. 267-984-0232

Cemetery seeking full time maintenance ground associate who speaks Russian and English. Must have driver's license. Backhoe operation a plus contact Samuel at 215-673-5800 EOE

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА ДЛИННЫЕ ДИСТАНЦИИ. Постоянный график работы. Возможна работа одному или со сменщиком. CDL/A лиценс обязателен. Звонить Владу по тел. 267-348-7933

Требуется женщина для уборки домов. 267-992-6627

Требуется CDL DRIVER/SOLO с опытом, с good driving record, минимальным знанием механики, 3000 миль, выходные дома, 60 cpm на старт, ELD. 215-833-9388

CLEANING SERVICE. На уборку домов требуется женщина на Full/Part time. Обращаться по телефону: (267) 939-0091

Требуется разнорабочие-строители. 267-205-0247

PAZZA DELIVERY. Требуется человек для доставки пиццы в занятую пиццерию в р-не King of Prussure. FT, \$ 8 / час + чаевые и оплата за доставку. Должен говорить по-английски и отвечать на звонки по тел. Звонить вечером после 8 PM, спросить Джорджа на английском языке 610-337-7771

В местное кафе требуется человек на кухню с опытом и официантки. 215-906-0515

ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. (267) 246-5102.

HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. (267) 246-5102

Legacy Service USA LLC требуются работники для работы на складе и работники в строительную бригаду. Можно без опыта. Обучаем. Оплата чеком еженедельно. 267-916-0599

В транспортную компанию требуются водители CDL CLASS A. Хорошие условия, отличная зарплата каждую неделю. Только новые траки и трейлеры. Паркинг в Нью-Джерси. Минимальный опыт работы 1 год. 347-407-1857

Требуется ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof), с опытом и без. Работа и оплата постоянные. (267) 546-8632

Требуется БЕБИСИТТЕР в семью без проживания для двоих детей школьного возраста в р-не Huntingdon Valley, близко к Нордист. 215-485-7477

Требуется работник для внутренних-строительных работ. Хорошие условия. (267) 815-5798

Требуется SUBCONTRACTORS и РАБОТНИКИ С ОПЫТОМ для выполнения строительных работ. (267) 344-5208

В cell phone repair shop в р-не Springfield, PA требуются сотрудники на ремонт сотовых телефонов и планшетов. Необходимы машина и базовый английский. Опыт приветствуется (обучаем). Оплата \$12 в час на старт. 267-581-0334

Hiring CDL A drivers for Midwest and East Cost, 6 months - 1 year experience required Great opportunity for drivers to make money and be home often. 2014 Volvos, guaranty 3000 miles per week Starts 0.60 cents per mile based on experience. Speak Russian, Romanian and English. Contact: 609-840-0002

В Cleaning Service требуется женщина на Full/Part time. Зарплата \$12 в час. Транспортom обеспечиваем. (609) 577-7202

Требуется работники на внутренние работы. Хорошая оплата. Необходим собственный транспорт. Т. 267 236 3911

Требуется механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные).

Требуется порядочная трудолюбивая женщина со своей машиной на работу по уборке домов в р-не King of Prussia. Зарплата \$15 в час. 610-405-0101

В Manhattan Bagel shops в р-не Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на FRONT, необходим и разговорный англ. Shop работает 6 am до 3 pm. Опыт необязателен, обучаем. Очень удобная работа для студентов и школьников в выходные дни. F/T, P/T. 215-847-2162 Илья

Для работы в лаборатории требуется РУССКОГОВОРЯЩИЙ ФЛЕБОТОМИСТ для обслуживания пациентов на дому в утренние часы, P/T. 215-322-6590 Резюме присылать: jobs@smallaboratory.com

Ресторану требуются официанты с опытом работы. Хорошие условия. 267-815-5961

В транспортную компанию требуются водители CDL, class A. Суббота, воскресенье - дома. Отличные условия, Еженедельная з/плата. 267-423-6409

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортom обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

В remodeling business на Part/Full time требуются: мастер-специалист, помощник и painter по ремонту и установке kitchen, bath и др. внутренних работ. (267) 334-5620, Миша

Срочно требуется девушка для уборки домов на Full time. (267) 334-1900

Требуется РАБОТНИК НА КУХНЮ на полную рабочую неделю. Оплата чеком. (215) 671-0200 или оставьте сообщение

Требуется аккомпаниатор. 215-671-0200

Траковая компания принимает на работу ВОДИТЕЛЕЙ CDL class A. Новые машины. Хорошие условия. Оплата за 5 рабочих дней в неделю. (215) 205-8470; (609) 558-2936

Ищу housekeeper/помощницу по дому в Bucks county. Нужен свой транспорт. В будние дни, возможно на выходные. (215) 275-6350

В строительную компанию требуются РАБОТНИКИ для покраски и внутренней отделки помещений. Работа в Филадельфии и пригородах. (267) 808-3563

Требуется водитель в cleaning service для перевозки женщин со своим минивэном на 7 пассажиров. Хорошая оплата. 267-265-3308

RE/MAX HOMEPPOINT

David Binner
REALTOR
© 267-218-8328
(o) 484-451-5151
DLBinne@gmail.com

Galina Sergueeva
Russian speaking
administrative Assistant
800-213-7431
www.PointTheWayHome.com

Each Office is Independently Owned and Operated

Требуется ВОДИТЕЛЬ в санаторий для пожилых людей. (215) 671-0200

Security Company требуются Installers по установке alarm, camera и т.д. Желательно с опытом работы, с машиной и обязательно с правом на работу. Также требуется manager/помощник manager со знанием Excel, Quickbook и др. программ. (215) 500-1995

В строительную компанию требуются люди для работ по установке окон и Siding, а также Subcontractors. Желательно с опытом работы. (267) 566-6810

Security Company требуются INSTALLERS по установке alarm, camera и т.д. Желательно с опытом работы, с машиной и обязательно с правом на работу. Также требуется manager/помощник manager со знанием Excel, Quickbook и др. программ. (215) 500-1995

Детскому саду требуются на Full Time position учителя и помощники учителей, помощник повара и завхоз (умеющий выполнять мелкие ремонтные работы). На Part time требуются учителя рисования, испанского языка и физкультуры. 215-396-6600

Компания по изготовлению рекламных вывесок ищет рабочих для установки и ремонта рекламных вывесок. Опыт работы приветствуется. 215-671-0646

В занятый Juice Bar в LA Fitness Club требуется работник на f/t со знанием английского. Хорошие условия. 215-837-8021 (Просьба, студентам не звонить)

Business Opportunities

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

COMMERCIAL INVESTMENT. Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ по переделке и ремонту одежды! Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической Huntingdon Valley. Ателье существует более 16 лет. Имеет постоянную клиентуру и налаженные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

Продам Куплю



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

TRENTON, NJ NEW "HOT" REAL ESTATE MARKET

For more info contact us
Мы говорим по-русски



YURY PANTELYAT, MBA
REALTOR
ZILLOW PREMIER AGENT
Licensed in PA and NY

609 532 0149



Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334



11 years
Anniversary Celebration Concert

Saturday, December 15th 5PM
Northeast Adult Day Care

PROGRAM HOPE

Программа «Надежда» приглашает на юбилейный благотворительный концерт, который состоится 15 декабря в Northeast Adult Day Care, как раз в канун Рождества и Нового года. Концерт участников программы «Надежда» и детских исполнительных коллективов Филадельфии приурочен к 11-летней годовщине ее создания.

Стоимость билетов \$10

Продается инструмент для contractors, heavy duty стеллажи для warehouse 8x4" и 12x4", высота 16", деревянные молдинги разных дизайнов, vanities, краны для vanities, зеркала для ванных комнат разных размеров и дизайнов, электрический погрузчик. 215-601-0999

Продается автомобиль "Toyota" Camry 95 года. 148,000 ml, в хорошем состоянии. 215-464-3218

В связи с переездом продается мебель красного дерева: кровать, 2 тумбочки, шкаф, стол, 4 стула, сервант, оmod с зеркалом, компьютерный стол. 215-605-2858 Раиса

Продается digital piano "Yamaha". Прекрасное состояние с гарантией. \$1,350. 215-396-0571



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдаётся помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq.f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант – квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаётся квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдаётся shop/warehouse, 11 тыс.sq.ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел.267-980-6045

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванны, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Просят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

Сдаётся в Buck's County, недалеко от NE. Дуплекс. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванны. \$1,250+ utilities. 267-391-7419

Сдаётся twin в районе Bells Market. 2 этажа, 3 спальни, 2 ванны. Близко к транспорту и магазинам. (267) 323-5219

Сдаётся 2 bdr, 2 baths квартира на Bustleton & Verree, после ремонта. 215-416-7536 Игорь

Сдаётся квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson. После ремонта. Полы ламинат, центр кондиционер. 215-869-7182, 267-304-1678

Сдаётся в Bucks County. Northampton. Wyncor Ct. Council Rock school. Townhouse. Угловой, 2-хэтажный. 2 спальни, 2 ванны. Хорошее состояние. Деревянные полы. На территории 3 бассейна и теннисные корты. \$1,550/mo 267-808-6333 Dan R/E

Сдаётся 2 bdr apartment после ремонта в р-не Huntingdon Valley, dishwasher, стиральная и суш. машины. 215-485-2937

Сдаётся кондо в р-не Bustleton & Byberry. 2 спальни, 2 ванны. Новые ц/к и хитер. Стиральная и сушильная машины внутри квартиры. Ламинированные полы. Недалеко от NetCost, основных дорог и общественного транспорта. \$1,200 p/мо (стоимость рента включает уборку снега, вывоз мусора, уход за газонами). 267-767-9954

Сдаётся просторное 1 bdr, 1 bath condo в Bucks County, рядом с Grant ave. Удобный выход на Roosevelt Blvd, 95-ю. В хорошем состоянии. ЦК, стир., суш. машины внутри кондо. 215-960-5707

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаётся небольшая студия с отдельным входом в дуплексе в р-не NetCost для некурящего, все удобства. 215-869-6164

Condo for rent Doral - 1 этаж, 2BDR, 2 bath Byberry - 2 этаж, 2BDR, 2 bath Holland - 2 этаж, 2BDR, 2 bath (215) 915-1423, Mike

Сдаётся 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса в р-не Byberry Rd. & Philmont ave., недалеко от NetCost. Все appliances, ЦК, стир.и суш. машины, гараж, backyard, \$950. 267-269-4990

ИЩУ КВАРТИРУ с 1 спальней по 8 программе. 1-717-309-6877

Сдаётся студия недорого в дуплексе. (215) 758-6504

Сдаётся 2 BDR квартира, 2 bath, после капитального ремонта. 1,600 sq.ft. Паркет, новые окна, отдельный вход. Район Byberry Rd. Рядом школы и транспорт. (267) 507-5466

С 1 декабря сдаётся 2-bdr apt. на первом этаже в Huntingdon Valley. Рядом хорошие школы. Цена: \$1,250. (610) 585-1718

Сдаётся одинокому мужчине 2-хкомнатная студия с выходом на дэк. Хорошее состояние. Р-н Tomlinson. 215-677-8602

Сдаётся двухкомнатная квартира по адресу 9926 Haldeman, после ремонта. Готова к вселению. 267-231-4598

В р-не Tomlinson сдаётся большая студия в бейсменте на 1-м этаже дуплекса на длительный срок. Отдельный вход, бассейн, back yard, стир., суш.машины, возле Golden Gates. \$850 + вода. 215-934-1867

Латвия. Начало на стр.26

(первые упоминания - 1330 год) здание неоднократно перестраивалось, а во время Великой Отечественной войны было разрушено полностью. В 1992 году тут начались археологические раскопки, а к 2000 году он был полностью восстановлен. Сегодня Дом Черноголовых является одним из символов Риги, тут проводятся экскурсии, выставки, торжественные мероприятия. Также, в связи с ремонтом Рижского замка, в Доме Черноголовых обустроена временная резиденция президента Латвии. Холодные купцы-космополиты из братства Черноголовых на самом деле являлись членами тайного ордена, превосходно владевшими языком мифов и легенд. Фасад дома Черноголовых и зашифрованное на нем послание – тому наглядный пример.

Церковь Святого Петра – одна из самых главных достопримечательностей столицы Латвии, которая уже много сотен лет, вместе с Домским собором, создает неповторимый силуэт города, а её шпиль венчает золотой петушок – символ Риги. Символ бдительности и защиты от всевозможной нечисти. Впервые эта Церковь упоминается в 1209 году. Это прекрасное средневековое церковное сооружение, именно здесь действовала старейшая рижская школа. В средние века Церковь считалась самым высоким в Европе зданием деревянной конструкции. А до недавнего времени – самым высоким в Риге. На нижнем и верхнем уровнях башни расположены отличные смотровые площадки. С них раскрывается удивительная панорама Старого города, центр Риги, река Даугава.

Памятник Бременским музыкантам расположен напротив Подворья конвента у алтарной части церкви Святого Петра. Он представляет собой скульптурную композицию, состоящую из четырех животных, персонажей народной сказки, адаптированной немецкими фольклористами и лингвистами братьями Гримм.

**Домский собор**

Рижский замок – один из самых значительных памятников истории и архитектуры, который представляет собой пример средневековой архитектуры. Замок расположен в Старой Риге, прямо у набережной Даугавы, где проводятся многие праздники и мероприятия. Этот великолепный образец средневекового искусства был построен в 1330 году на месте первоначального поселения Риги. Долгое время это была официальная резиденция Ливонского ордена.

Башня Св. Духа, была ранее одной из башен рижских укреплений, пока в начале XIV в. магистр Ордена не распорядился пристроить к ней замок. Крепостных стен больше не существует, а башня так и оста-

лась в ансамбле Рижского замка. Имеются сведения, что башня в те времена служила маяком. Отличительной чертой замка служит желтый цвет, он привлекает туристов и гостей города. Замок располагает четырьмя башнями, внутренним двором. Во время Второй мировой войны после многочисленных бомбардировок здание оказалось заметно разрушено. Однако люди практически вновь воссоздали его, хотя на восстановление ушло неимоверно много времени. Ныне в замке устроен дом Президента Латвии, его канцелярия. Также здесь находятся Латвийский музей зарубежного искусства и Музей литературы и истории искусств им. Райниса. Над Святодуховской башней

реет государственный флаг Латвии, а когда президент находится в замке – то и президентский штандарт. Любопытно, что Замок был построен на берегах Даугавы в стратегических целях – дабы имелась возможность осуществить надзор за всеми судами, которые посещают порт Риги.

Латвийская национальная опера – одна из самых потрясающих достопримечательностей XIX века. Она была создана петербургским архитектором Людвигом Бонштедом. Это удивительное здание находится в живописном месте, окружено кольцом бульваров и ухоженным романтическим парком с городским каналом. Именно в этом здании творили и выступали самые талантливые и выдающиеся люди, прекрасные мастера, уникальные актёры, гениальные режиссёры. В национальной опере постоянно происходят серьёзные культурные мероприятия, к примеру, всемирно известный Рижский оперный фестиваль.

В парке возле Латвийской национальной оперы установлен оригинальный памятник – бронзовые фигуры прогуливающегося по парковым дорожкам господина и его спутницы с маленькой собачкой. Это памятник мэру Риги с 1901 по 1912 гг. Джорджу Армистеду, который до сих пор считается самым лучшим «хозяином» столицы. Памятник был создан на средства предпринимателя Е. Гомберга и открыт в октябре 2006 году в присутствии королевы Великобритании Елизаветы II.

Янтарная комната (Музей янтаря), оканчивается, есть не только в Царскосельском Екатерининском дворце, но и в Риге. Причем даже многие рижане про это не знают. Музей занимает всего две комнаты, и все стены от потолка до пола в одной из них выложены из подогнанных друг к другу янтарных кусков разного цвета. Кроме того, и центральная часть пола тоже сделана из янтаря. На создание этого шедевра ушло 600 кг «солнечного» камня.

Ксения Петрова

DAN REAL ESTATE

Valentin Kozlov
REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

DAN REAL ESTATE

ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

ANCHOR REALTY NORTHEAST

ERIC BEREZIN

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

Сдается 1 bdr квартира в р-не Franklin Mills на 1-м этаже дуплекса, после ремонта и СТУДИЯ в р-не Tomlinson Rd. на 1-м этаже дуплекса (после ремонта). 267-973-5056, 215-868-9627

Сдается квартира с 2 спальнями в дуплексе с гаражом и бейсментом на тихой улице. Все appliances. ЦК. 267-984-0808

Сдается 3 bdr twin 2, 5 bdr, в р-не Washington High school, после ремонта. 215-500-7371

С 1 декабря сдаётся 1-й и 2-й этажи дуплекса на Lockart Ter. 2 спальни. Гараж. Парковка. Большой двор. После ремонта. 267-356-8510

FOR SALE BY OWNER
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продаётся в Buck's County, Southampton. Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванные. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. \$650,000. Open house Sunday, 08/12/18, 1PM, 3 PM/ 267-391-7419

Продаётся NE. Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. \$359,900. 267-808-6333

Продаётся в Cheryl Dr. Warminster Bucks County. Single, split level. 4 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. Большая современная белая кухня со stainless still appliances. Современные ванные комнаты. Высокий потолок в гостиной. Огромный участок. Гараж. Великолепное состояние. \$389,900 Dan R/E 267-808-6333

Редкая возможность приобрести дешево жилье! Продаётся Condo 2 BDR, 1,5 bath. Район Northeast, 19116. Новый кондиционер и водяной нагреватель. В данный момент находится под рентом. \$119,000. (267) 987-5291

Набираю свои дома, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

**Услуги**

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ на АППОЙНМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky
Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



Ваш досуг

Решение
Судоку
в №45, 2018г.

7	8	2	6	5	4	9	3	1
1	9	6	8	3	2	7	5	4
5	4	3	1	7	9	6	2	8
8	3	4	9	2	7	1	6	5
2	6	1	5	8	3	4	7	9
9	7	5	4	6	1	3	8	2
6	5	9	3	4	8	2	1	7
4	2	8	7	1	6	5	9	3
3	1	7	2	9	5	8	4	6

2					3	9		
							3	2
						8		4
								6
		2		8	7			
7	6		5	4	3		9	8
			9	2		4		
3	5		8					
	4	7						
			4	6				9

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел.267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел.215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел.267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoohoo.com

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Карпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острого загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267)356-9057

Rullex
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

**SUBCONTRACTORS
CREW LEADERS
TOWER CLIMBERS**

**ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная занятость **ГАРАНТИРУЮТСЯ**

267-237-9944 267-398-2028

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

267-879-5872

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, апойнтменты, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

HOUSEKEEPER 215-868-3026

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТЮ. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ
САНТЕХНИЧЕСКИХ И
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

**ПРОДАЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ
ЕВРОПЕЙСКИЕ СОВРЕМЕННЫЕ КУХНИ**
Цены с завода производителя
267-205-0247 Денис

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ.** Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

Выполняем все виды

СТРОИТЕЛЬНЫХ,
ОТДЕЛОЧНЫХ,
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И
САНТЕХНИЧЕСКИХ

РАБОТ. Быстро,

качественно, недорого.

Гарантия на работу. (215)

495-2067

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Опытный адвокат Ребекка Есмизани занимается вопросами эмиграции. Всегда успешно помогает в легализации, воссоединении семей и проч. Звоните по тел. 856-439-0057

Я обращаюсь ко всем неравнодушным людям. У восьмимесячной Марьяны Цокало страшный диагноз крови. Нужна трансплантация костного мозга. Операция стоит 106.000 евро. Для родителей, живущих на Украине, это очень большая сумма. Пожалуйста, помогите! Вместе мы сможем спасти жизнь! Реквизиты для США: Suma (Yonkers) Federal Credit Union № счета 13368 под названием "We save life". PayPal: iracokalo@gmail.com. Телефон: +1(203) 832-2275

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616



В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.

Лучшее качество.
Доступные цены.

215-355-4007
215-331-7585
см. рекл. на стр. 54

LIFE INSURANCE

от страховой компании State Farm,

как дополнительный уровень защиты и заботы о своих близких

Если вы задумываетесь о Life insurance, как о защите будущего финансового благополучия вашей семьи, то очень важно понимать, какой уровень сервиса будет предоставлен вашей страховой компанией.

Большинство людей, к сожалению, относятся к страхованию жизни (Life insurance), как к ненужному дополнительному расходу, потому что с нами ничего и никогда не может случиться. Но ведь основная цель данного вида страхования - это финансовая помощь вашим близким в тяжелый период, если вас не окажется рядом.

Life insurance существует в двух основных видах. Первая разновидность это Whole or Universal life, данный вид страхования действует на протяжении всей жизни застрахованного лица. Вторая разновидность Life insurance - это страхование жизни на определенный срок (Term life insurance). Данный вид страхования является более доступным в плане стоимости для клиентов и позволяет иметь высокий уровень страхового покрытия при относительно небольших ежемесячных платежах на определенный срок.

Для клиентов, которые ошибочно думают, что страхование жизни это мошенничество, потому что выплаченные деньги будут потеряны, если смерть не наступит в период страхования, State Farm предлагает страховой полис с полным возвратом денежных выплат по истечению срока страхования - Return of premium Term policy. По окончании страхового полиса, владельцу возвращаются все взносы, которые были им уплачены в полном объеме назад!!!

Life insurance от страховой компании State Farm - это высокий уровень сервиса для финансовой защиты вашей семьи. Уверенность в том, что в случае вашего отсутствия ваши дети останутся в своей любимой школе со своими лучшими друзьями, а ваша супруга/супруг не испытает стресса от финансовых проблем, оставшись без вас, является реальным подтверждением вашей заботы о своих близких.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить возможность life insurance для вас, мы всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана страхования для заботы о ваших близких.

Submitted by State Farm agent
Marat Ioshpa



State Farm

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

Марат Иошпа

215-709-5555
215-305-5555

Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator

215-791-0491



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872

LICENSED & INSURED



The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Ученый агроном
Сергей Суймин
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

ПЕРЕВЕЗЕМ

ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707



ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия.
Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем.
20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия.
Большой опыт работы.

215-914-1082

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА

SOLL ACCOUNTING & NOTARY

◆ Income tax и бухгалтерский учёт
◆ Перевод и легализация, всех видов документов
◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
◆ компьютерная связь с PennDOT, что ускоряет получение документов
◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770



ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфию

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



21 декабря, 6 pm JCC KLEIN BRANCH

Музыкальная сказка
Г. Х. Андерсен

ДЮЙМОВОЧКА

спектакль
создан
при содействии
детских
психологов



В спектакле заняты актёры московских театров: МХАТ, театра Ермоловой и др.

Каждому ребёнку подарок
от Деда Мороза и Снегурочки

Билеты и информация:
(215) 969-7082 Магазин «Книжник», (215) 330-1024 Магазин «Петровский»
(215) 407-2239 Лена
www.RussianHotline.com

Волшебная Новогодняя Елка
ПРЕДСТАВЛЯЕТ
USA TOUR 2019

PHILADELPHIA KLEINLIFE 28 6:30 PM ДЕКАБРЯ

НОВОЕ — ПУТЕШЕСТВИЕ ИЗ СКАЗКИ В СКАЗКУ

FTI AGENCY PRESENTS



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ
КАЖДОМУ РЕБЕНКУ ПОДАРОК

Билеты:
Магазин «Книжник» 215-969-7082
215-407-2239 Лена, 267-980-5368 Лариса
215-330-1024 магазин «Петровский Маркет»

Канал TV

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King – Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 • 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY



Работа для водителей
CDL Class A на

FLATBED

и

STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 – \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓

LDP 609-225-5188

Минимальный опыт работы — 2 года

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

PILOT CONSTRUCTION

CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камины
- бейсменты

и многое другое

Саша
856-426-3142

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

ТРЕБУЮТСЯ водители CDL, class "A"

Хорошие условия работы.
Все мили и дополнительные остановки
оплачиваются.
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю
\$22/час, \$0,57/mile



312-934-6055 Говорим на русском,
украинском, польском языках



SUNSET

Licensed & Insured
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

Auto Repair



Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров



9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите. Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018

Honda CRV 2018

Honda Pilot 2018

Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!
А также certified used cars

- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

www.myshishkabobpalace.com

Shish-Kabob
palace

РЕСТОРАН УЗБЕКСКОЙ, БУХАРСКОЙ И РУССКОЙ КУХНИ!



Shish-Kabob
Palace
WINNER!!!
TOP FIVE

Happy Thanksgiving!

В этот день принято собираться всей семьей и готовить праздничный ужин.

Главное блюдо — запеченная индейка с клюквенным соусом.

На День благодарения съезжаются родственники и близкие друзья со всего света, как бы ни раскидала их жизнь.

Мы рады будем принять вас и ваши семьи в нашем обновлённом, расширенном зале и угостить великолепной индейкой, приготовленной в лучших традициях Америки!



BRING YOUR OWN BOTTLE
BYOB
BRING YOUR OWN BOTTLE

У нас теперь 2 прекрасных больших зала, которые соединены раздвигающейся дверью.

ПОЛНОСТЬЮ ОБНОВЛЁННОЕ МЕНЮ.



Private room for all occasions

1683 Grant Ave
Philadelphia, PA 19115

215.856.3404

МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

Со 2-го по 4-е ноября в Abington Art центре проходил 2-ой международный салон современного искусства, который, мне кажется, явился настоящим знаковым событием в культурной жизни города братской любви.

Все 3 дня на выставке царила доброжелательная и неформальная атмосфера, тон которой с самого открытия задали ее кураторы. В своем приветственном слове Лев Кушнер, организатор выставки, выразил благодарность участникам, поделился надеждой на появление в будущем новых талантливых имен и намерением открывать их для широкой аудитории.

Интересным прошедшую выставку сделало стилистическое и сюжетное разнообразие работ талантливых участников, которые старались оригинально отразить окружающий мир в разных направлениях современного искусства- в живописи, фотографии, графике, скульптуре и концептуальном искусстве. Природа, технологии, современность и история были представлены в произведениях как уже состоявшихся творцов, так и молодых авторов.

Интересна была выбрана организация выставки, которую можно рассматривать как противопоставление популярному формату в современном искусстве, когда все работы той или иной экспозиции объединены четко сформулированной идеей и стилистикой. Такая не «подогнанная» под надуманные концепции, выставка вызывает у зрителя подлинный интерес благодаря сочетанию зачастую очень разных, но в то же время, ярких творческих индивидуальностей авторов.

То, что этот интерес присутствовал на выставке, подтверждала ее хорошая посещаемость и многочисленные дискуссии и вопросы зрителей. Именно вопросы зрителей по поводу того, что изображено автором, являются отражением неподдельного интереса к актуальному искусству, целью современного искусства, в котором важно понять, что мы никогда не знаем наверняка, что хотел сказать автор. Художники полагаются на своих зрителей. Они даруют им свободу и право самим придумывать смыслы. Поэтому, безусловно, основная цель выставки- привлечь внимание зрителей, была достигнута!

В заключение, хочется поблагодарить организаторов и участников выставки за доставленное удовольствие и пожелать дальнейших удач в плане популяризации современного искусства!

Елена Филатова. Денвер. Колорадо.

Смотрите наши публикации в следующих номерах

Каталоги можно купить на Amazon.com по поиску:

INTERNATIONAL SALON OF CONTEMPORARY ART

Заказ календарей с работами участников по email:

calendar2019@salon-of-arts.com

Заявка на участие в следующем салоне

application@salon-of-arts.com

The 2nd
INTERNATIONAL
SALON OF
CONTEMPORARY
ART



www.GardeAvant.org



Неужели? Владимиру Гандельсману - 70!

Фото и текст В. Рахмана

Ресторан «Самовар» легендарное место, хорошо известное всей русскоязычной иммиграции Нью-Йорка и за его пределами. Там неоднократно читал стихи Иосиф Бродский, бывал Барышников, и все русскоязычные знаменитости считали своим долгом отметить в нем. 12 ноября, в понедельник вечером, ресторан был закрыт для широкой публики. Причина - празднование 70-летия одного из выдающихся поэтов русскоязычной эмиграции Владимира Гандельсмана.

Организационную часть взяли на себя владелец ресторана Роман Каплан и один из лидеров поэтической элиты Нью-Йорка Андрей Грицман. Первый этаж ресторана нагроулили так, что протиснуться было невозможно между столами с выставленными по шведскому принципу закусками и гостевыми местами вдоль стен. Но, как говорится, «в тесноте, да не в обиде». Crème de la crème русскоязычной писательской братии представлен налицо.

Владимир с седой до плеч шевелюрой, дополнил свою поэтическую внешность черной рубашкой с кружевными манжетами, что придало ему еще более элегантный богемный вид. Конечно, закуска и выпивка не являлись сутью вечера. Это был антураж для поэтической тусовки, стержнем которой были стихи. О стихах Владимира Гандельсмана можно говорить много, но лучше не говорить, а слушать, тем более, в исполнении автора.

В публичных поздравлениях недостатка не было. Роман Каплан - владелец ресторана, Леля Исаева - писатель, Бахит Кенжеев - поэт, Марина Темкина - поэт, Геннадий Кацов - известный телеведущий и поэт, Ирина Машинская - поэт, Анна Хальберштадт - поэт, Андрей Грицман - поэт, переводчик, эссеист и многие другие.

Хотелось бы вкратце ознакомить наших читателей с творчеством Владимира Гандельсмана.

По некоторым оценкам Владимир Гандельсман один из лучших современных поэтов русской диаспоры. «Стихи Владимира Гандельсмана отмечены той свободой речи, которая оплачивается отчаянием, но способствует выживанию. Эта свобода стирает, но одновременно обновляет разницу между одой и элегией. Поэт блистательно владеет техникой стиха - тем, что сам называет "пробежками аллитераций" и "вольностью грамматики"; формальная игра у него приобретает глубоко содержательные измерения, словотворчество оказывается не банально футуристским, а скорее метафизическим. Гандельсман - один из немногих, кто вправе ощущать себя дома в поэзии, причем не только русской и не только современной (великолепны его вариации на темы Катулла и Баратынского). Последнее и, может быть, самое важное, что хотелось бы сказать: он обладает редкостным чувством не то чтобы единства, а неспянности и нераздельности с миром, природой, другим человеком» - Томас. Он также незаурядный переводчик от Шекспира до современных американских поэтов.

Безумец

Средь навзничь облетевших зодчеств,
в дождях косых,
я был свидетель крупных одиночеств,
причем, своих,
и горько плакал, но потом,
упрохась в себе, затих.

В руках есть мячик, он резинов,
его подбрось —
и он летит, пока я, рот разинув,
стою, небось,
вздывая руки, и затем, раскинув,
их вижу врозь.

Ты спросишь, много ли в том проку?
Но света сноп
идёт сквозь это лыко в строку.
А мячик шлёп —
и катится себе неподалёку.
И день усоп.

Я приближёнью ночи рад уж
совсем: строчит
швец травчатый, и хор древесных ратуш
во мне звучит,
и слышу проходящий шёпот:
"Брат наш опять мычит".

Они прогуливают перед
тем, как прилечь,
себя, а то замедлятся и вперят
свой взгляд, как с плеч
его долой. — По-видимому, верят,
что я их речь.
"Ий-ий", летя, мне вторят птицы,
"ий-ий" вдали,
пока к заутрене я им гостинцы
крошу земли,
а там идут и гасят свет гасинцы.
"Ий-ий!" Ушли.

Расставанье — окна любви и сетования.
Приглуши песню жалости об одиноком,
чтобы поезд дальнего следования
стал сплошной полосой без окон,
чтобы просто существовал как данность,
не обнаруживая смысла, не жалея.
Стой на полосе отчуждения, отчуждаясь,
пока не скрылись из вида его детали.
Пусть выгорают цвета дорогой палитры
и замолкают все бережней и безбрежней
шатуны, рычаги, фонари, цилиндры,
дымовые трубы и золотниковые стержни.

Надо отладить технику расставанья,
тянущегося от живота до горла,
где глухонемая птица повествованья
машет крыльями голо.
И когда слетает внезапная птица эта
на кормушку сердца, минуя мозг твой,
выставляя знак запрета,
отгоняя глухонемую в её край заморский.

Когда собирается вроде тучи
тяжёлая мысль, угрожая
припадком падучей,
и гиблого ждёт урожая,
когда шевеление её близко,
и тени выходят из ниши,
и ласточки низко
хлопочут, ныряя под крыши,
я строю привычную оборону
из кавалерии лёгких
залётных (лишь трону —
взовьются), от горя далёких,
я быстро по дому иду со спичкой,
и вот уже свечи пылают,
и страх мой привычка
лечебной пылью опыляет.



МАРКУ УРАЛЬСКОМУ 70

Марк Уральский — доктор технических наук, закончив карьеру в химии, полностью отдался своему хобби — изучению российской культуры и ее создателей 20-го века. При этом, обладая навыками ученого-исследователя, он тщательным образом анализирует факты и явления, происходящие в культуре.

Марк Уральский — писатель, поэт, переводчик, родился 13.11.1948 в г. Новокузнецк. С 1949 по 1992 г.

жил в Москве, с 1992 — в ФРГ. До начала перестройки он не печатался. Марк участвовал в деятельности литературно-художественной группы «Мансарда» (Лев Кропивницкий, Лариса Зеневич, Константин Герасимов, Владимир Тучков, Мельд Тотев, Генрих Сапгир и др.), московского Клуба Поэтов и литературного семинара при журнале «Юность». Как поэт выступал сначала под псевдонимом Николай Марин.

Из-под его пера вышли замечательные книги.

Николай Марин

- ♦ «Евгений Леонидович Кропивницкий. Художник и поэт». — М., Журнал «Искусство», № 9, 1988
- ♦ «Янус». Сборник стихов. Оформление Л. Е. Кропивницкого — М., Издательство «Конракт», 1988
- ♦ Стихотворения и литературные заметки. Еженедельники «Советский цирк», «Арена». — М., 1991 — 1992
- ♦ Николай Марин Стихотворения в сборнике «Антология русского верлибра». — М., Издательство «Прометей», 1991
- ♦ Николай Марин Стихотворения в альманахе «Мансарда».

Марк Уральский

С 1999 г. книги и публикации Марка Уральского выходили в литературных журналах «Вопросы литературы» (М.), «Зеркало» (Тель-Авив), «Крещатик» (СПб.), «Новый журнал» (Н.-Й.) — см. «Журнальный зал»: ru/authors/u/uralskij, а так же в многотомной серии «Русские евреи в Америке» (РЕВА, Торонто-СПб. Кн. 9 — 15) издаются под его собственным именем.

**Марк - друг нашей газеты.
Желаем ему творческих успехов и здоровья!**



КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

55 лет Михаилу Ефремову

Михаил Ефремов – советский и российский актер театра и кино, телеведущий, Заслуженный артист России. 10 ноября ему исполнилось 55 лет. Михаил Ефремов – актер в третьем поколении. Его дед по материнской линии Борис Покровский был оперным режиссером, мать Алла Покровская – актриса театра «Современник», а отец Олег Ефремов – легендарный актер и режиссер – и вовсе не нуждается в представлении. В такой семье мог родиться только артист... На сцену он, как и полагается отпрыску театральной семьи, вышел в юном возрасте. Свою первую роль Михаил получил в МХАТе – в спектакле «Уходя, оглянись!». Одноименный фильм стал и одной из первых проб Ефремова-младшего в кино – наряду с картиной «Дни хирурга Мишкина». Известность пришла к нему тоже рано: девочки всего Советского Союза влюбились в него после фильма «Когда я стану великаном», вышедшего на экраны в 1978 году. Через два года была картина «Однажды двадцать лет спустя». После этого в карьере актера произошел недолгий перерыв. Уже после первого курса – Ефремов учился в школе-студии МХАТ – юношу призвали в армию. Впрочем, и там он занимался, в основном, сценическими делами: актеру доверили готовить концертные программы к всенародным праздникам. Вернувшись из армии и завершив образование, Михаил Ефремов возглавил театр-студию «Современник-2». Когда в 1991 году труппа распалась, молодой актер перешел в МХАТ – к своему отцу. Здесь он служил восемь лет, однако на протяжении всего этого времени у Ефремова-младшего возникали разногласия с Ефремовым-старшим. С конца 80-х годов прошлого века Михаил Ефремов активно снимается в кино. Всероссийская известность пришла к нему после сериала «Граница», снятого в 2000 году Александром Миттой. После этого Ефремов всё чаще стал появляться на экранах: снимался в сериалах «Каменская», «Романовы. Венценосная семья», сыграл роль в «Антикиллере». Всё больше раскрывался комедийный дар актера. Неудивительно, что каждая новая роль чаще всего оказывалась юмористической. Но, не зависимо от характера роли, его персонажи в фильмах «Супертеща для неудачника», «Заяц над бездной», «День выборов», «Оттепель», «Про любовь», «Следователь Тихонов» и других сразу полюбили зрители. В 2009 году актер примерил на себя новую роль – роль ведущего. С этого времени (и до 2014 года) он работал в телепрограмме «Жди меня» на Первом канале. Кроме того, Михаил Ефремов известен по проекту «Гражданин поэт»: в эфире радиостанции «Эхо Москвы» он читал стихи Дмитрия Быкова. А в марте 2013 года на телеканале «Дождь» стартовал новый проект, в котором участвует Михаил Ефремов – «Господин хороший». К тому же он продолжает сниматься в кино и играть на сцене.



та, семь симфоний, 104 романса, концерты, хоровые сочинения, кантаты, фортепианные миниатюры и фортепианные циклы. Его творчество уходит в психологический анализ и представляет собой ценный вклад в мировую музыкальную культуру. Наряду со своими современниками – композиторами «Могучей кучки» – Петр Ильич Чайковский ознаменовал новый этап в развитии русской музыки.

В отличие от «кучкистов», Чайковский не выражал стремление стать композитором-реформатором. Он воспринял всю систему жанров, практиковавшуюся в Европе. Его произведения отличаются национальными чертами и «общеромантической» западноевропейской стилистикой. Музыка Чайковского обладает ярко выраженной спецификой, легко схватывается на слух.

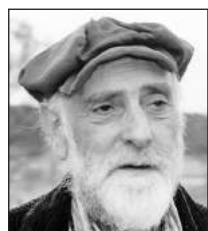


Принцу Чарльзу 70-лет



14 ноября принцу Чарльзу исполнилось 70 лет. Естественно, королевская семья широко отметила это событие. В честь дня рождения сына Елизаветы II устроила праздничный прием и торжественный ужин в Букингемском дворце. Среди гостей – семья и представители королевских семей Европы.

90 лет со дня рождения Фридриха Штовассера



Пережив Холокост подростком в подвале венского дома, он больше всего любил яркие краски и природу, много путешествовал.

«Нельзя учить или учиться искусству. Только природа может научить нас творить. Человек на это не способен». Так считал художник, скульптор и архитектор Фриденсрайх Хундертвассер. Для одних он был революционером в искусстве, для других провокатором – признавался то гением, то без меры эксцентричным фанатиком. Неизменной и бесспорной всегда оставалась лишь неординарность его работ – сначала картин, а затем архитектурных объектов. Все они продолжают быть одними из главных туристических достопримечательностей тех мест, в которых он их создавал. Десятки разноцветных полотен и зданий, отвлекающих от окружающего однообразия, безжалостным истребителем которого Фриденсрайх Хундертвассер был всю свою жизнь. Художник даже носки всегда носил разные, считая, что жизнь и без того скучна, чтобы усугублять ее монотонными мелочами.

Поступив же после школы в Венскую академию изящных искусств, Штовассер проучился в ней всего три месяца: ему было откровенно скучно. В 1949-м он уехал в Италию, где просто путешествовал и изучал архитектуру. Там же он поменял фамилию – и став Хундертвассером, в 1950-м перебрался в Париж. Во Франции он вновь попытался было продолжить обучение, но и на этот раз нескольких дней в Школе изящных искусств оказалось до-

статочно, чтобы решить больше никогда не возвращаться к учебе. В 1951 году Фриденсрайх уехал в Африку, где у художника и зародился интерес к орнаментальности. Там же была сформирована и его точка зрения относительно архитектуры.

По возвращении в Европу он сформулировал свои мысли в манифесте «Против рационализма в архитектуре». Слава архитектора придет к нему уже после 50 лет. Известность Хундертвассера как архитектора стремительно росла, и в общей сложности с 1980 по 2000 годы им было создано около 36 значимых проектов по всему миру: в Австрии, Японии, Новой Зеландии, Германии, Израиле, Швейцарии, Португалии и США. Каждый его объект поражал, с одной стороны, абсолютной фантастичностью, но с другой – гармоничностью с природой.

Майкл Дуглас получил звезду на Аллее славы



Голливудский актер в возрасте 74 лет увековечил свое имя в Голливуде, получив звезду. Известный актер Майкл Дуглас получил звезду на Аллее славы в Голливуде. Видео праздничной церемонии появилось на странице Variety в Twitter. На торжество 74-летний актер пришел со своей женой Кэтрин Зета-Джонс, сыном и 102-летним отцом Кирком Дугласом. Дуглас младший во время церемонии отметил, что для него очень важным является присутствие отца. Также Майкл добавил, что гордится тем, что он сын Кирка. Майкл Дуглас за свою карьеру завоевал две премии Оскар – в 1976 году за продюсирование ленты «Пролетая над гнездом кукушки» и в 1988 году за главную мужскую роль в фильме «Уолл-стрит». on the Hollywood Также актер известен по ролям в фильмах «Роман с камнем», «Жемчужина Нила», «Игра», «Основной инстинкт», «Идеальное убийство» и других.

Самым сексуальным мужчиной 2018 года журнал People назвал британского актера Идриса Эльбу



Британский актер и звезда сериала «Лютер» Идрис Эльба стал самым сексуальным мужчиной 2018 года по версии журнала People.

46-летний артист признался изданию, что удивлен присвоенным ему «званием». «Я подумал: «Да ладно, не может быть. Правда что ли?» – поделился актер с изданием своими чувствами при виде своей фотографии на обложке журнала

По словам Эльбы, новость стала приятным сюрпризом для него и поднял ему самооценку. «Я посмотрел в зеркало на себя и подумал: «Да, ты сегодня выглядишь довольно сексуально», – рассказал актер.

Он рассказал, что хотя и занимался спортом, учась в школе, одноклассники считали его «гадким утенком» из-за худо-

бы и высокого роста. Популярности не добавляло и полное имя Идрисса Акуна Эльба. «Но как только я отстрил усы и мускулы, я стал самым крутым парнем района», – рассказал актер.

Идрис Эльба известен своими ролями в фильмах, «Тихоокеанский рубеж», «Рок-н-рольщик», «Большая игра», «Прометей», а также в серии лент «Тор» от студии Marvel и сериале «Прослушка». Кроме того, он исполнил главную роль в сериале «Лютер».

В 2017 году самым сексуальным мужчиной по версии журнала стал американский кантри-певец Блэйк Шелтон.

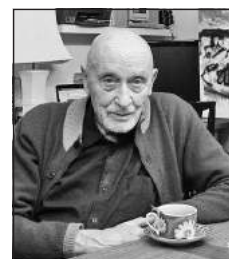
100-летие со дня окончания Первой мировой войны вспоминают в разных странах



100-летие со дня окончания Первой мировой войны вспоминают в разных странах. Во Франции одно из центральных мест памяти – парк двух перемирий в Компьене. Именно здесь было подписано соглашение о прекращении военных действий.

В мемориальном парке в Компьенском лесу установлен павильон, в котором выставлена копия исторического вагона маршала Фердинанда Фоша. Там ранним утром 11 ноября 1918 года английский адмирал Росслин Уимисс и командующий войсками Антанты маршал Фош приняли немецкую делегацию. В тот день было подписано Первое компьенское перемирие. А в июне 1940 года в этом вагоне состоялось подписание Второго Компьенского перемирия, которое означало капитуляцию Франции перед фашистской Германией.

На 91-м году жизни скончался Оскар Рабин



Во Флоренции на 91-м году жизни скончался Оскар Рабин – российский и французский художник, один из лидеров советского неофициального искусства, участник «Лианозовской группы».

В СССР его обвиняли в антисоветизме, излишней мрачности. «Рисую то, что вижу», – отвечал Рабин.

Рабин лишен советского гражданства в 1978 году, после того как стал организатором выставки художников-нонконформистов в Битцевском парке, которая была уничтожена бульдозерами по инициативе властей. Художник жил в Париже. В 1990 году ему было возвращено советское гражданство, в 2006 году он получил российский паспорт. С 2007 года его экспозиции проводились в лучших музеях России. Рабин скончался накануне открытия во Флоренции своей выставки, которая, как отметили в российском посольстве, станет своеобразным реквиемом по выдающемуся мастеру.

По материалам СМИ

Исполнилось 125 лет со дня кончины П. И. Чайковского

6 ноября исполнилось 125 лет со дня кончины Петра Ильича Чайковского – знаменитого композитора и яркого представителя музыкального романтизма.

Наследие Чайковского представлено разными жанрами: десять опер, три бале-

СУДЬБЫ ЭМИГРАЦИИ

«О ветер вечности моей» ТАТЬЯНА ШТИЛЬМАН (1904-1984)



Татьяна Владимировна Штильман (Мандельштам-Гатинская), поэтесса первой волны эмиграции, незаслуженно забыта так же, как и ее брат, Юрий Владимирович Мандельштам, погибший в 1943 году в немецком концлагере Освенцим, и ее муж – поэт Леонид Ганский (Гатинский).

Татьяна родилась в Киеве в 1904 году в семье секретаря правления Соединенного банка, Владимира Арнольдовича Мандельштама. В 1920 году в возрасте 16 лет Татьяна вместе с родителями и братом Юрием покидает Россию. Путь в Париж лежал через Турцию. В Париже отец, чтобы поддержать семью, работал бухгалтером. Татьяна Владимировна получила диплом художника-декоратора и так же, как и брат, стала писать стихи и прозу. Она принимает активное участие в культурной жизни русского Парижа. Татьяна становится членом Союза молодых поэтов и писателей (с 1931 г. – Объединения поэтов и писателей), а затем и членом правления. Одно время Татьяна исполняла обязанности секретаря Союза. Уже с конца 1920-х она выступала на вечерах Союза (Объединения)

с чтением своих произведений. Татьяна Владимировна дружила со многими поэтами, привлекала к себе людей своими человеческими качествами – застенчивостью, тонким чувством юмора, веселостью характера. Вот что писали в письме ко мне ее дочери, Нина и Александра, живущие во Франции: «Татьяна была очень активной, всегда смотрела на жизнь позитивно, обладала хорошим чувством юмора. Была она натурой творческой – не только писала стихи, но и прекрасно рисовала, изготавливала ювелирные украшения, расписывала косынки».



На одном из поэтических вечеров она знакомится с поэтом Леонидом Ганским. Леонид был полной противоположностью Татьяны. Из письма дочерей поэта: «От природы отец был пессимистом. По натуре – человеком очень спокойным. Сестра его оставалась в России, и поддерживать с ней отношения было практически невозможно. Леонид этот факт очень переживал, что и отражалось на его характере и в его стихах». В 1932 году Татьяна стала женой Леонида Гатинского, с которым прожила до его кончины в 1970 году.

В 1942 году, когда немцы оккупировали всю Францию. Татьяна вместе с мужем, детьми и родителями покидают Париж и уезжают на юг Франции, где было безопаснее. В 1975 году вышла единственная книга Татьяны Мандельштам-Гатинской «Пламень жизни». Татьяна Владимировна дожила до 80 лет, продолжая писать стихи, но печаталась редко. Она умерла в 1984 году в окружении семьи. Бережно хранили домашние все эти долгие годы ее архив – фотографии, стихи, наброски, книги.

Елена Дубровина

Моему брату Ю. Мандельштаму

Я все еще не научилась
Не возмущаться и не лгать.
И верить только в Божью милость
И в Ангельскую благодать.
И все еще забыть не в силах
Самум нахлынувших страстей,
Все имена навеки милых
Из жизни вырванных моей.
И крематорных труб колодца –
Смертей ненужных никому –
Пока живое сердце бьется
Жестокость эту не пойму.
Во мне смиренья дух лишь замер –
Как трудно с этим духом жить!
Но газовых ужасных камер
Мне не забыть – и не простить.

ОКНА

Есть окна раскрытые в поле
Иль в темно-сиреневый сад.
Есть окна – как двери на волю,
Где синие звезды горят.
Есть окна с решеткой чугунной –
Слепые прорезы стены,
Как песни в гитаре бесструнной,
Как предрассветные сны.
Есть окна, как черные чётки,
Как голос безумья и тьмы.
Есть окна совсем без решетки
И все-таки – окна тюрьмы.

В. Мамченко

Не обмани меня в надежде,
О, ветер вечности моей.
В саду моем совсем как прежде
Поет в сирени соловей.
И пахнут новой жизнью гроздьи,
И молодостью, и весной,
И радостью, быть может, поздней,
И крепкой патокой лесной.
Теперь не сомневаюсь в друге –
Поет как прежде соловей.
Ты возвращаешься на круги,
О, ветер вечности моей.

День за днем, за годом год.
Ничего теперь не ново.
Без оглядки жизнь пройдет
Шаткой поступью слепого.

Прежних мыслей не буди,
Прежней совести не слушай.
Оглянись – а позади
Только каменные души.

Остановится в груди...
Без оглядки – в воздух синий.
Без оглядки, впереди –
Ледяная гладь пустыни.

ИЗ ВЕРЛЕНА

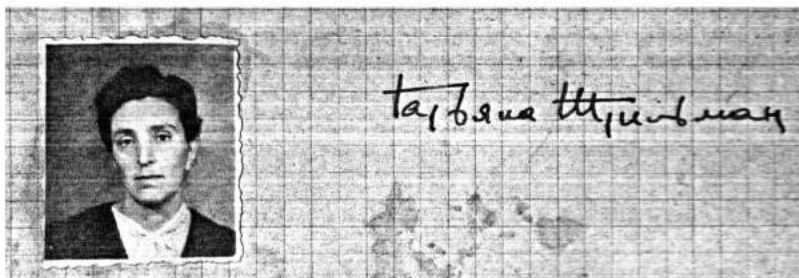
Ты ничего не поняла, мой друг.
В моей любви и нежности горячий.
Ушла – и на лице твоём испуг
Остановился – ведь его не спрячешь.

Мой друг, ты ничего не поняла.
Перед уходом даже не спросила,
Какая боль в моих глазах легла.
И в нежности моей – какая сила.

Прошел испуг, ты захотела знать,
Что это было, что осталось...
Мой друг, что я могу тебе сказать?
Была любовь. Теперь – одна усталость.

Париж, 1932 г.

Опять, как прежде, радостно и близко
Твое мучение и твой покой.
От ослепительного обелиска
Струится свет по площади ночной.



Ты помнишь? День. Туман слепой и редкий.
(Такого дня не будет никогда).
И тьмой обезображенные ветки
На черной глади мертвого пруда.

Париж, 1929 г.



Всё будет также – дни и годы,
И этот каменный покой,
И только статуя свободы
Над неподвижной рекой.

Памяти В. Д.

Безумие – везде одно,
Все тот же сон об избавлении скором.
Тяжелым камнем – в илистое дно,
В пустое небо – звонким метеором.
Спор, крики, шум в портовых кабаках,
Вино на скамьях, выбитые стекла.
Лицо – в подтеках, тело – в синяках,
Фуфайка грязная насквозь промокла.
– Товарищи! Что было до сих пор?
Нам этих стен, нам этой жизни мало!
И крики звонки, как церковный хор:
– Товарищи! Для Интернационала! –
Любовь... Но разве есть теперь любовь
И дружба без упрека, без предела?
– Все для тебя: моя живая кровь,
Моя душа, избитая как тело.
В часы ночные страшной пустоты
Я слепну от щемящего бездумья.
Все – для тебя, но разве знаешь ты
Мрак моего высокого безумья.

Париж. Сентябрь 1930 г.

Иду – а в голове туман,
Туман тяжелой, мелкой пыли,
И фонари – как кровь из ран –
На черной мгле автомобилей.

Одна, по улицам, в бреду,
В лицо – туман и ветер хлесткий.
Куда иду? Зачем иду?
Дрожат углы и перекрестки.

Устала. В жизни – как в пути.
Быть может – поздно? Или – рано?
О, только бы идти, идти
В завесу пыльного тумана.

Париж. Май, 1930 г.

Фотографии из архива дочерей поэтессы –
Nina Coissac и внуки Юрия Мандельштама –
Мари Стравинской.

Публикация Елены Дубровиной

Награждение Энн Эпплбаум премией Бенджамина Франклина за заслуги перед американским народом

7 ноября 2018 года в помещении Union League of Philadelphia состоялся традиционный ежегодный банкет Института Исследований Внешней Политики (The Foreign Policy Research Institute), посвященный вручению премии Бенджамина Франклина историку и журналистке Anne Applebaum за заслуги перед американским народом.



Банкет проходил в одном из замечательнейших исторических зданий Филадельфии «Union League», бывшем дворянском собрании, одном из престижнейших исторических зданий, в котором проводятся важные встречи и выступают серьезные докладчики, политические деятели и ученые. Интеллектуальная элита филадельфийского общества была представлена в полном составе.

Энн Эпплбаум (Anne Applebaum) – историк, журналист и обозреватель Washington Post, обладатель премии Пулитцер. Она также является профессором Лондонского Института глобальных проблем в области экономики, где она руководит программой информации и пропагандой 21 века.

Ранее являвшаяся членом редакционной коллегии Washington Post, она также работала в качестве заместителя редактора журнала «Spectator» в Лондоне в качестве политического обозревателя Evening Standard и обозревателя Slate, в нескольких британских газетах. Ее последняя книга «Red Famine: Stalin's War on Ukraine» была опубликована в октябре 2017 года.

Ее предыдущие книги, в том числе «Железный занавес: сокрушение Восточной Европы, 1944-1956 годы» посвящены советскому тоталитаризму в Центральной Европе после Второй мировой войны. «Железный занавес» завоевал в 2012 году премию Cundill Prize for Historical Literature и медаль герцога Вестминстера. Anne Applebaum также является автором известной книги «ГУЛАГ: История», в которой рассказывается об истории возникновения системы советских концентрационных лагерей и описывается повседневная жизнь в лагерях, широко используя на короткое время открытые российские архивы, а также мемуары и интервью. «Гулаг» завоевал Пулитцеровскую премию как публицистическое произведение в 2004 году.

«Железный занавес» и «ГУЛАГ: история» были переведены на многие языки мира. Обе книги вошли в число финалистов Национальной книжной



премии. Энн Эпплбаум также является соавтором книги «Польская кухня загородного дома» и недавно переизданной книги «Между Востоком и Западом: через пограничные страны Европы», очерк путешествий по Литве, Беларуси и Украине до распада Советского Союза.

На протяжении многих лет публикации Энн Эпплбаум появлялись в таких престижных изданиях, как «Нью-Йоркский обзор книг», «Уолл-стрит журнал», «Нью-Йорк таймс»,

«Файнэншл таймс», «Интернэшнл геральд трибюн», «Иностранные дела», «Новый критерий», «Еженедельный стандарт», «Новая республика», «Национальный обзор», «Новый государственный деятель», «Независимый», «Хранитель», «Проспект», «Комментарий», «Die Welt», «Цицерон», «Gazeta Wyborcza» и «The Times»), а также в нескольких антологиях.

Мероприятие прошло успешно благодаря четкой работе организационного комитета этого вечера, в который входили: известная в русскоязычной общине адвокат Марина Кац совместно с уважаемыми Ronald J. Naples, Hon. Dov S. Zakheim

Виталий Рахман/издатель



Монументальное исследование системы советских лагерей, книга американского журналиста, бывшего редактора Economist и Washington Post Энн Эпплбаум «Gulag: A History» была опубликована в 2003 году в США. В 2004 автору присудили Пулитцеровскую премию, а на русском языке книга вышла в 2015 году в переводе Леонида Мотылева.

В предисловии Эпплбаум пишет, что к написанию книги ее подтолкнул «дефицит отвращения» к сталинизму и его тюремной системе в западноевропейской культуре: если нацистские концлагеря в ней принято осуждать строго и безоговорочно, то советский террор чаще пытаются оправдать как «историческую необходимость». Несмотря на то что «Архипелаг ГУЛАГ» Александра Солженицына уже в 1970-е был переведен на несколько языков, западный мир в целом

сохранял равнодушие к последствиям коммунистического режима.

Автор «ГУЛАГа» объясняет это в первую очередь недостатком информации – советские архивы долго оставались (и отчасти остаются до сих пор) закрыты, к местам лагерей никого не пускали, о них не снимали кинохроники, как о немецких, их существование почти не осмыслилось в массовой культуре, например в голливудских фильмах; кроме того, советская пропаганда работала довольно эффективно, в том числе за рубежом. В своем труде Эпплбаум берется описать историю ГУЛАГа как неотъемлемую часть истории СССР, опираясь на разные источники: мемуары, московские и местные архивы лагерного управления, зарубежные архивы, интервью с бывшими заключенными и с российскими исследователями.

111 Buck Road, Holland, PA 18966

Р Е С Т О Р А Н

Randevu

215-519-8004
215-364-2200

Мы поздравляем вас с наступающим праздником -

Днем Благодарения!

.... и всегда вам рады!

Welcome Old and New Friends!

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если в рассол с солеными огурцами добавить немного сухой горчицы, они станут вкуснее и будут храниться дольше.



Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822

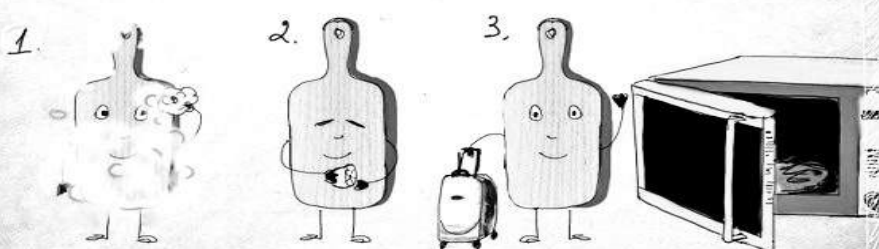


FREE

Pick-Up and Delivery

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Дезинфицируем пластиковые доски.



1. Сначала разделочную доску нужно хорошо помыть...

2. ...затем натереть половинкой лимона...

3. ...и прогреть в микроволновке в течение 1 минуты.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если при варке пасты или макарон добавить в кастрюлю столовую ложку оливкового масла и перемешать, то макароны точно не слипнутся между собой!



Без масла



С маслом

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

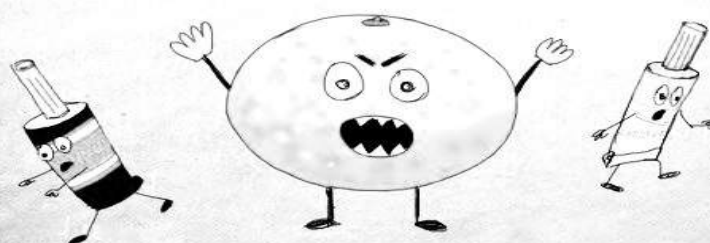
Сильное чистящее средство



Положите 1/4 стакана соды в миску, добавьте перекись, чтобы получилась паста. Средство прекрасно очистит противни, плиту, духовку и т.д.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Суперклей с кожи можно снять соком мандарина.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

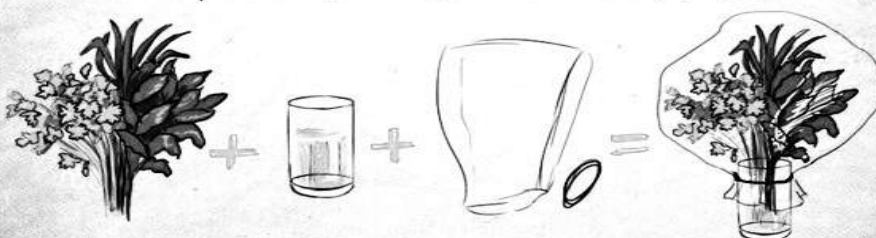
Если вам предстоит приготовить тесто с изюмом, промойте его в горячей воде, а потом посыпьте мукой.



Тогда изюм распределится в тесте равномерно.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Храните зелень, поставив ее «букетиком» в воду, как цветы, затем накройте пакетом, завяжите резинкой и поставьте в холодильник.



Это поможет дольше сохранить такие травы, как петрушка, базилик, кинза и лук.

Победа Brian Fitzpatrick на выборах



Поздравляем Brian Fitzpatrick с избранием в конгресс от республиканской партии. Брайану 44 года, он родился и рос в Levittown, PA. Окончил La Salle University, Dickinson School of Law.

Brian Kevin Fitzpatrick – политик, республиканец, член US House of Representative и представляет Пенсильванию в кон-

грессе. Он бывший агент FBI и начинал свою деятельность в должности помощника адвоката. Он был впервые избран в конгресс в 2016 году. 6 ноября Brian Fitzpatrick был переизбран и будет работать в первом дистрикте Doylestown, PA.

Основным направлением его программы является борьба за поддержание безопасности и уверенности каждого американского гражданина, работающего на благо Америки, в завтрашнем дне, в исполнении великой американской мечты. Брайан приложит все силы, чтобы его программа была успешно выполнена.

11 ноября 2018 года Brian Fitzpatrick был гостем нашей юбилейной программы накануне выборов. О нем тепло отзывался в своем выступлении ребе Айзиксон.

**Редакция газет
«Реклама и Жизнь»
и «Еврейская Жизнь»**

Траковая компания UGN Logistics Inc. ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ TRUCK DRIVERS

- 3/П от 2000\$ в неделю
- бонусы за clean inspections
- 60-65 центов за милю
- новые траки Volvo
- парковка в Philadelphia
- выходные дома



215.315.8310

Мода



Любимый материал интеллектуалов снова в моде. Изначально бывший сугубо мужской тканью, вельвет преодолел все предубеждения и в этом сезоне прижился в женском гардеробе. Как носить вельветовые брюки, юбку и пиджак в духе последних трендов?

Рекомендуется выбирать свободные фасоны брюк из вельвета – они, во-первых, станут ярким



Пальто-халат с утеплителем



Кюлоты с завышенной талией

акцентом, создав правильный силуэт, а во-вторых, отлично дополняют практически любой базовый трикотаж. Ширина брюк позволит носить их не только с ботильонами, но и с сапогами, поэтому шансов замерзнуть у вас не останется.



Сумка кроссбоди с массивной застёжкой



Высокие ботильоны на толстом каблук



Водолазка нежно-голубого цвета



Акцентная сумка с эффектом крокодиловой кожи



Двубортный пиджак сложного серо-коричневого оттенка



Клетчатое пальто из мохера и шерсти



Высокие ботильоны на толстом каблук



Сапоги-чулки



Казаки из кожи



Сумка универсальной формы из кожи и замши



Нейтральная футболка из плотного хлопка



Прямые джинсы черного цвета



Двубортное пальто с широким поясом



Асимметричная юбка на запах

ВЕЩИ ИЗ ВЕЛЬВЕТА

Как носить одежду из самого уютного и согревающего материала

Юбки из вельвета – прекрасное решение для холодной погоды. Плотная ткань, которая держит форму, сделает юбку центром и основой образа. Рекомендуется сочетать такие юбки с высокими сапогами, водолазками и пальто длины миди.

Пиджак из вельвета идеально дополнит привычный набор вещей вроде базовой футболки и джинсов. Такой образ можно завершить ботинками на шнуровке или актуальными в этом сезоне казаками.

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, дорогие читатели!

Я знаю, как трудно сориентироваться в океане художественной литературы, и как не хочется тратить время на посредственные описи. Поэтому сегодня хочу вам рассказать о книгах, опираясь на книжный рейтинг Московского Дома книги, так как считаю, что это наиболее объективный показатель читательских предпочтений.

1-е место в рейтинге сейчас занимает новая книга **Виктора Пелевина «Тайные виды на гору Фудзи»**. Эта книга – не только о проблемах российских стартапов, но и своего рода современная Илиада, повествующая о долгом и мучительно трудном возвращении российских олигархов домой. А еще, это берущая за сердце история подлинного женского успеха. Впервые в мировой литературе раскрываются эзотерические тайны мезоамериканского феминизма с подробным описанием его энергетических практик.

На **2-м** месте книга японского невролога **Рюта Кавашима «Японская система развития интеллекта и памяти»**.

3-е место занимает новый роман **Татьяны Устиновой «Звезды и Лисы»**, в котором знаменитый рэпер купается в славе и деньгах. Журналисты и поклонники не дают ему пройти. Но в одночасье все меняется. Рэпера обвиняют в убийстве совершенно постороннего человека, почему-то завещавшего рэперу и его брату все свое имущество.

На **4-м** месте рейтинга новая книга **Дины Рубиной «Наполеонов обоз. Кн.1. Рябиновый клин»**. Главное в этой книге – любовь. Такая, какая выпадает не каждой паре. Аристарх и Надежда встречаются в детстве, вырастают в этой огромной любви..., пока не сталкиваются с предательством, сломавшем их жизни, перевернувшим все намерения и планы. Жизнь вышвырнула каждого за пределы круга любви, чтобы спустя двадцать пять лет полностью изменившихся вернуть друг другу.

5-е и 7-е место у детских книжек: наклеек – **«Единорог»** и **Антуан де Сент Экзюпери – «Маленький принц»**.

Вот уже целый год держится в рейтинге книга **Михаила Лабковского «Хочу и буду: принять себя, полюбить жизнь и стать счастливым»**. Сейчас она на **6-м** месте. Популярный психолог абсолютно уверен, что человек может и имеет право быть счастливым и делать только то, что он хочет. Его книга о том, как понять себя, обрести гармонию и научиться радоваться жизни. Автор исследует причины, препятствующие психически здоровому образу жизни: откуда в нас осознанные и бессознательные тревоги, страхи, неумение слушать себя и строить отношения с другими людьми? У нас вы можете приобрести и в формате DVD, что очень удобно.

8-е место занимает тоже «долгожитель» – роман **Гузель Яхиной «Зулейха открывает глаза»**, действие которого начинается зимой 1930 года в глухой татарской деревне. Крестянку Зулейху вместе с сотнями других переселенцев отправляют в вагоне-теплушке по

извечному каторжному маршруту в Сибирь. Дремучие крестьяне и ленинградские интеллигенты, деклассированный элемент и уголовники, мусульмане и христиане, язычники и атеисты, русские, татары, немцы, чуваша – все встретятся на берегах Ангары.

Надолго поселилась в книжном рейтинге и книга **Марка Мэнсона «Тонкое искусство пофигизма: парадоксальный способ жить счастливо»**. Сейчас она занимает **9-е место**. «Все, о чем повествуется здесь, было прожито и пережито мной лично». Так начинается новый роман **«Хиппи»** мегапопулярного сегодня писателя **Пауло Коэльо**, где за 70 долларов главные герои романа Пауло и Карла совершают полное опасных приключений путешествие по новой «тропе хиппи» из Амстердама (Голландия) в Катманду (Непал). Что влекло этих смелых, молодых людей в дальние дали? О чем мечтало это племя без вождя? Эта книга на **10-м** месте.

Приобретайте, читайте, наслаждайтесь!

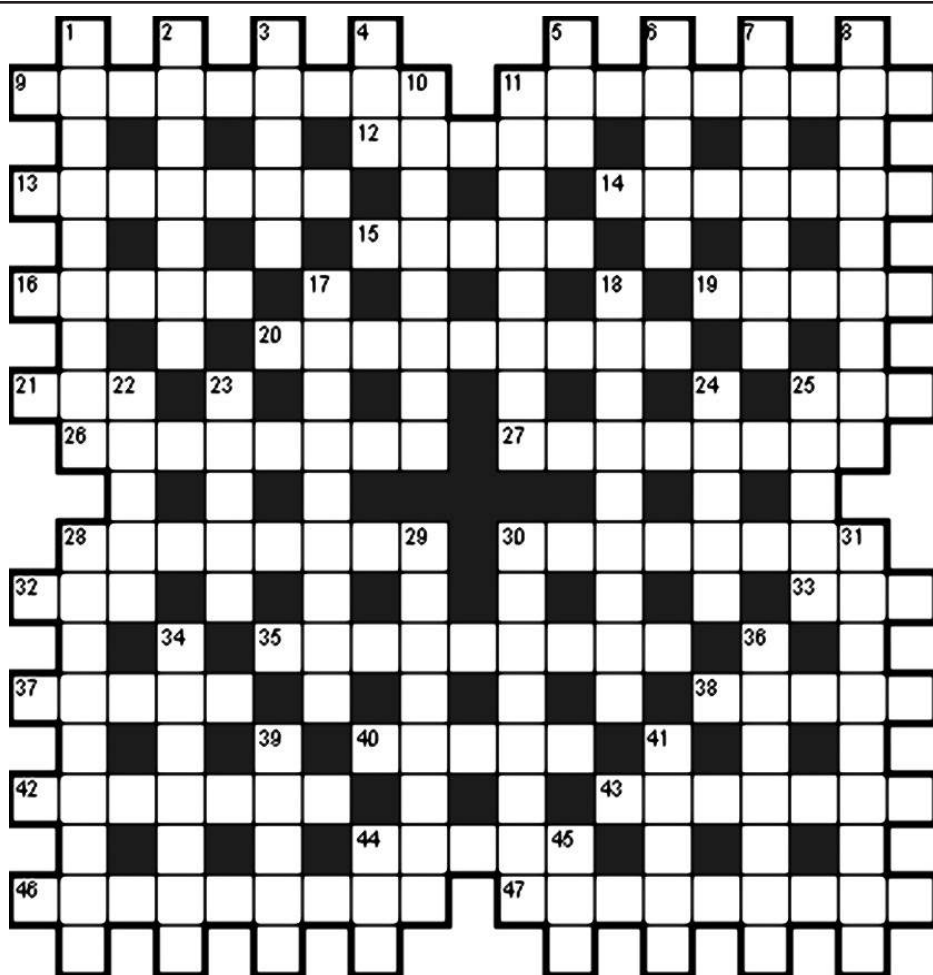
С уважением
Наташа Дютина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

9. Художник.
11. Рассказ Зощенко.
12. Разновидность белого крепленого вина.
13. Катушка для намотки ниток, пряжи.
14. Руководитель борьбы за независимость испанских колоний в Южной Америке.
15. Остроконечный конусообразный стержень, которым заканчивается верхушка здания.

16. В феодальной Руси: предводитель войска и правитель области.
19. Певчая птичка с пестрым оперением.
20. Одна тысячная доля метра.
21. Ценная бумага.
25. Древнее народное сказание о легендарных героях, богах, о явлениях природы.
26. Сорт яблок.
27. Музыкальное произведение на темы народных песен.

28. Устройство в театрах, у пристаней для пропуска публики по очереди.

30. Вид спортивных состязаний, в котором более слабому сопернику предоставляется фора.

32. Тонкие волокна на растениях, плодах, семенах.

33. Хитрый, ловкий в делах и прижимистый человек.

35. Коллекционирование спичечных этикеток.

37. Логическая связь, стройность.

38. Пучок волос.

40. В цирке: торжественный выход на арену всех артистов.

42. Специалист с высшим техническим образованием.

43. Сумчатое австралийское животное.

44. Разновидность бокала.

46. Строй кораблей при следовании один за другим по линии курса.

47. Перестановка сил.

По вертикали:

1. Медицинское учреждение.
2. Искушение.
3. Круглая плоская шапка с меховым опушкой окольшем.
4. Отделение завода, фабрики.
5. Вид спереди.
6. Прикрепленный к удилам длинный ремень, посредством которого всадник управляет лошастью.
7. Тот, кого особенно ценят.

8. Участок водной поверхности в определенных границах.

10. Дирижабль с металлическим каркасом, обтянутым тканью.

11. Специалист по межеванию и землеустройству (устар.).

17. Распространение волны при прохождении сквозь узкое отверстие.

18. Регулярное денежное пособие учащимся.

22. Футляр для изоляции машин, их частей или частей заводского оборудования.

23. Часть суток, во время которой вся совокупность работ производится определенной группой людей.

24. Большой и исключительно яркий метеор.

25. Обманчивый призрак, иллюзия чего-нибудь.

28. Грызун с очень длинными задними ногами.

29. Средневековый провансальский поэт-певец.

30. Рослый, плечистый человек.

31. Помощь, содействие.

34. Сладкое кушанье.

36. Научно обоснованная гипотеза о вероятном будущем состоянии экономики.

39. Горючий газ без цвета и запаха.

41. Химический элемент, благородный газ.

44. Прибор для сушки волос подогретым воздухом.

45. Длинное, с высокими откосами углубление в земле.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ

Андрей Абрикосов одно время был директором Вахтанговского театра. Как артист он был поведения далеко не примерного, но, став директором, сделался ярким поборником производственной дисциплины. Вот однажды он на сборе труппы громкогласно обличает нарушителей: «Есть у нас такие молодые артисты, которые порочат честь театра! Вот буквально на днях они, не поставив в известность дирекцию, выехали за пределы Москвы на халтуру, играли какие-то там отрывки, не утвердив на худсовете программу! Это позор. Мне стали известны фамилии этих халтурщиков: Воронцов, Шалевич, Добронравов!.. Я ставлю вопрос о немедленном увольнении их из театра!» В это время Григорий Абрикосов отчаянно шепчет на ухо директору: «Пап, пап, я там тоже был!..» Абрикосов-отец мгновенно, без перехода, меняет громовой бас на бархатный баритон: «Впрочем, увольнять не обязательно – можно оставить!..»

Было время, когда Евгений Симонов еще не был ни главным режиссером, ни народным артистом, ни профессором, а был совсем молодым режиссером, пришедшим в Вахтанговский театр, который возглавлял его отец, Рубен Симонов. Как-то он решил пробежать с этажа на этаж по задней лестнице театра, которой обычно мало пользовались, выскочил на площадку и остолбенел. У лестничных перил один из видных деятелей театра и училища... как бы это помягче сказать... совершал любовный акт с молодой актрисой. Симонов ойкнул, резко дал задний ход и побежал к другой лестнице. А через десять минут наткнулся на пылкого любовника в фойе театра. Тот остановил его и сурово сказал: «Женя, я делаю вам замечание! Вы почему не поздоровались с педагогом?!»

Актер Вахтанговского театра Володя Коваль рассказывал мне, как Шихматов ставил ему режиссерскую задачу. «Представьте себе, дорогой, – вальжным своим баритоном фантазировал он, – что вы едете на дачу к любовнице. Выходя из электрички, вы видите, что из соседнего вагона выходит ее муж. Вы соображаете, что ему ехать на автобусе минут сорок, хватается такси, доезжаете за двадцать минут, быстро делаете то, зачем приехали, и как раз в ту минуту, когда муж входит в дверь, пулей выскакиваете в окно... Вот так, дорогой мой! Надеюсь, вы теперь поняли, в каком темпоритме вы должны играть водевиль?!»

Когда я учился в Щуке, нашему ректору Борису Захаве исполнилось 75 лет. Всю жизнь лелеявший «вахтанговскую», «турандотскую» атмосферу в училище, Захава и юбилей свой потребовал провести соответственно. «Никаких речей, – заявил он, – только капустники! Чем смешнее и злее, тем лучше! И не в актовом зале, а в гимнастическом: для именитых поставим стулья, остальные пусть на брусьях сидят!»

Юмор

"АКТЕРСКАЯ КУРИЛКА"

Мы, закоренелые «шестидесятники», призыв этот восприняли с ликованием и тут же придумали «капусту». На нашем курсе учился Костя Хотяновский, безумно похожий на Вахтангова. Так вот: на сцене устанавливается огромный портрет Вахтангова, я выхожу и объявляю: «Воспоминания Евгения Багратионовича Вахтангова о любимом ученике Борисе Евгеньевиче Захаве!» Портрет уходит вверх, открывая Костю, сидящего за ним в точно «портретной» позе. Он долго смотрит на Захаву, после чего произносит: «НЕ ПОМНЮ!» И портрет опускается обратно.

...Комиссия по проведению юбилея нашу гениальную идею зарубила на корню.

натически любящий театр, никак не выделял ее среди прочих, орал, как на всех. Заводясь на репетициях, он часто, показывая на актера, не мог вспомнить его фамилию. Так однажды он закричал из зала на собственную жену: «Что вы там играете? Вы, я вас спрашиваю!» На сцене стояло человек десять, не понимающих, кем он не доволен.

«Господи, Б-же мой, – Гончаров схватил за руку стоявшую рядом заплита Тamarу Браславскую, – ну, как же ее!» «Кого?» – не веря глазам, спросила Тамара. «Вон ту, справа!» «Вера Николаевна, – пролепетала Браславская. «Да, да, вот именно: что вы там играете, Вера Николаевна!»

Хуже уже некуда,
но мы еще постараемся.



В начале 80-х я был на режиссерской стажировке в Московском театре им. Маяковского. Худрук театра, известнейший советский режиссер Андрей Гончаров, помимо всего прочего знаменит своим неповторимым криком. Причем, не только его силой и пронзительностью, но и замечательными текстами:

«Это не театр, а пожар в бардаке во время наводнения!»

«Ваш спектакль скучный, как музей в понедельник!»

«Я болтаюсь один, как волос в супе!»

Всю жизнь рядом с Гончаровым была его жена Вера Николаевна – актриса и красавица. Они познакомились в детском саду и прожили вместе до ее смерти. Однако на репетициях Гончаров, фа-

Гончаров репетирует «Кошку на раскаленной крыше» Уильямса. Мы, стажеры, сидим в зале – ассистируем. То есть, составляем основную аудиторию, которой Мастер адресует свои неистовые крики. Репетиция не ладится, так что крику все больше. В конце концов, Гончаров наорал на исполнительницу главной роли Татьяну Доронину, сообщив, что с ее короткой шеей не следует так подстригать парик! Доронина, тоже известная своим несладким характером, спорить не стала, а повернулась и уехала из театра.

Оставшись без оппонентки, Гончаров и вовсе занервничал. Ткнув пальцем в сторону декораций, он вдруг злобешим шепотом спросил: «А где занавеска? Здесь должна быть занавеска!» После

нескольких секунд гробовой безответной тишины прозвучало почти по слогам: «Всю ди-рек-цию не-мед-лен-но сю-да!» Тут же за закрытыми дверями зала, в фойе, раздался крик: «Дирекцию сюда немедленно!» Это супруга Вера Николаевна, которой Гончаров запрещал находиться в зале во время репетиций, бросилась за дирекцией, крича на ходу про мерзавцев, которые только и делают, что хотят смерти Гончарова.

В зал входит директор Зайцев, верный гончаровский человек, переходящий за ним из театра в театр. Следом – его замы, помощники и постановочная часть. Рассаживаются в зале. После паузы, глядя в сторону, Гончаров начинает (надо слышать, как голос его в течение фразы поднимается от баритональных нот к фальцету): «Когда в моем кабинете... умирал Охлопков... вы за его спиной разво-ро-вы-ва-ли театр... и разворовали до такой степени, ЧТО НЕТ ЗАНАВЕСКИ!» Зайцев, побагровев от незаслуженной обиды, нечленораздельно кричит, что не позволит, и высказывает из зала. Замдиректора Мулюкин пытается перевести конфликт в область переговоров: «Видите ли, Андрей Александрович...» «А вы кто такой?» – обрушивается на него Гончаров. «Я заместитель дире...» «Не-ет такой профессии! – бушует Гончаров, – кучка воров на шее у театра – вот кто есть!»

Немаловажную роль в организации скандала играет Вера Николаевна. Находиться в зале ей нельзя, поэтому она мечется по фойе, заламывая руки, время от времени появляясь в дверях зала. Дверей всего три. Она открывает резко правую, кричит: «Андрей, не разговаривай с идиотами!» – тут же захлопывает ее и через минуту возникает в центральной. «Андрей, они убьют тебя, прими «Сустак»!» И следующий вопль уже из левого входа: «Убийцы, не мучайте его! Убийцы!»

Скандал, впрочем, неожиданно заканчивается, потому что Гончаров, накачав себя до творческого состояния, вдруг поворачивается к сцене и начинает репетировать. Звучит музыка, артисты входят и выходят, дирекция тихонечко покидает зал. Вера Николаевна идет кричать на работников буфета, мы сидим, как сидели. Про занавеску никто и никогда больше не вспоминает.

Одно время в театре им. Маяковского работали сразу трое артистов Ильиных: отец Адольф и сыновья Володя и Саша. Как-то Гончаров, гоня в репетиционном экстазе очередную жертву, вдруг завопил: «Это Ильин должен играть! Ильина-а сюда немедленно!» «Какого Ильина-то?» – пытались помочь актеры и помрежи. «Этого! Ну, этого... такого!» – заходился в крике Гончаров, показывая руками, какого Ильина. «Сашу, что ли?» «Да-да, Сашу!» – орет Гончаров. – Вот именно, что Сашу!» Человек пять тут же бросились за кулисы, нашли Сашку Ильина, притащили и вытолкнули на сцену. И тут же раздался дикий крик Гончарова: «Э-э-то не Саша!»

Борис Львович

КРАТКАЯ, НАСКОЛЬКО ЭТО ВОЗМОЖНО В ДАННОМ СЛУЧАЕ, ЕВРЕЙСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ

БАРХАТНАЯ РЕВОЛЮЦИЯ, переворот в текстильной промышленности, в результате которого сотни дорогих аристократических тканей, включая шелк и атлас, были разорваны на площадях Парижа на потеху разодетой в бархат черни.

Библиография: В. Гого. Наряженные. Лион: Изд-во Парижской богематери, 1895.

ВИРТУОЗЫ МОСКВЫ, оркестр, в который входят только выдающиеся московские музыканты. На концерты В. М. допускаются только самые талантливые московские слушатели, а исполняются на

этих концертах исключительно произведения самых гениальных московских композиторов (см. Берлиозы Москвы). Дополнительная информация на сайте «Виртуалы Москвы».

Библиография: Билетеры Москвы. Билетов нет! М.: Изд-во «Издатели Москвы», 2006.

ДЕТЕКТОР ЛЖИ, аппарат, предназначенный для проверки, врет допрашиваемый или говорит правду. Если допрашиваемый отказывается пройти проверку на детекторе лжи, у следствия могут возникнуть подозре-

ния, а не нагнет ли он. В этом случае допрашиваемого проверяют на детекторе лжи, в зависимости от формы отказа, на детекторе грубости. И если детектор покажет, что допрашиваемый грубит, ему придется отвечать по всей строгости закона, определяемой на детекторе строгости.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ, предметы роскоши, к которым можно отнести мозговую недвижимость, умственные акции и земельные идеи. Как сообщает глянцевого издания «Вечерний Эйнштейн», более 90 процентов всей И. с.

контролируется 3 процентами умнейших голов планеты. И это притом, что 65 процентов населения Земли находятся за чертой глупости и ежедневно испытывают интеллектуальный голод. Многим из них нечему научить своих детей, и они вынуждены часами смотреть мыльные сериалы с пониженным содержанием серого вещества.

НАСТОЯЩИЙ МУЖЧИНА, человек, который за свою жизнь успел посадить дерево, вынести мусор, родить сына, купить по дороге с работы хлеб, построить дом и помыть посуду.

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * минимум 3000 миль / 5 дней
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * \$0.50 c/mile с опытом
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая 2018-2019 года комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- *** оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A
для работы водителем-дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта

* Поработав с нами 9 месяцев -
мы вам возместим
стоимость обучения CDL.
**Ваш CDL с N-Trans Inc =
БЕСПЛАТНО (FREE)**



215.776.3392

14 West Street Road at Bustleton Pike, Feasterville

215-355-0155

22 НОЯБРЯ

THANKSGIVING DINNER



12-14 lb. индейка (Family Stile)
Суп, картофель, овощи, пирог, хлеб

Обед на 6 человек в ресторане
или на заказ - **\$132.99**

(с каждого дополнительного человека \$19.99)

Take out - **\$82.99**

Restaurant SUBURBAN DINER



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050



одно агентство для всех страховых нужд

215.764.3200
www.insurancexchg.com

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН?
Имеет ли ваш существующий полис необходимые условия? **ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

MEDICARE

65
и старше?

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

ОВАМА CARE закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский
полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще
возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс
получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь
с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику
и лечебный массаж для восстановления
двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

**Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках**

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**И вы поймете, что сделали
правильный выбор**

SUZANI PALACE



SUZANI RESTAURANT



842 Red Lion Rd, Philadelphia, PA 19115

215-464-0106

www.suzanipalace.com

- DINE IN
- TAKE OUT
- DELIVERY

1916 Welsh Rd, Philadelphia, PA 19115

215-676-2121

www.suzanirestaurant.com

Happy Thanksgiving!

Приглашаем вас,
ваши семьи, друзей
отведать вкуснейшую,
аппетитную индейку,
приготовленную нашими
высокопрофессиональными поварами.



TRUCKING CO.

732.757.5343

516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

**Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!**

Пик сезона!!!

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
на временную работу
с 15 октября по 15 января.
0,70-0,75 /mile**

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки



**20 лет
в
бизнесе**